

ECONOMIC AND SOCIAL COMMISSION
FOR WESTERN ASIA (ESCWA)

اللجنة الاقتصادية والاجتماعية
لغربي آسيا (الإسكوا)

دراسات الحسابات القومية
لمنطقة اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا

NATIONAL ACCOUNTS STUDIES
OF THE ESCWA REGION

النشرة السابعة والعشرون
Bulletin No. 27



الأمم المتحدة
نيويورك، ٢٠٠٧

UNITED NATIONS
New York, 2007

UNITED NATIONS PUBLICATION
E/ESCWA/SCU/2007/8
ISBN. 978-92-1-128317-4
ISSN. 1010-964X
Sales No. A/E.08.II.L.4
07-0494

Contents

المحتويات

Symbols and abbreviations	xiii	رموز ومختصرات.....
Introduction.....	xiv	مقدمة.....
<i>Chapter I</i>		<u>الفصل الأول</u>
Selected indicators		مؤشرات مختارة
I-1. Estimates of annual real GDP growth rates for the world and ESCWA (2002-2006).....	7	I-1- تقديرات معدلات النمو السنوي للنتائج المحلي الإجمالي الحقيقي للعالم والإسكوا (٢٠٠٢-٢٠٠٦).....
I-2. Annual growth rates of real GDP in the ESCWA region (2002-2006).....	8	I-2- معدلات النمو السنوي للنتائج المحلي الإجمالي الحقيقي في منطقة الإسكوا (٢٠٠٢-٢٠٠٦).....
I-3. Gross domestic product in ESCWA countries at constant prices (year 2000)	9	I-3- الناتج المحلي الإجمالي في بلدان الإسكوا بالأسعار الثابتة (عام ٢٠٠٠).....
I-4. Annual growth rates of real GDP per capita in ESCWA countries.....	10	I-4- معدلات النمو السنوي لمتوسط نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي في بلدان الإسكوا.....
I-5. Gross domestic product per capita in ESCWA countries at constant prices (year 2000).....	11	I-5- متوسط نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي في بلدان الإسكوا بالأسعار الثابتة (عام ٢٠٠٠).....
I-6. National disposable income per capita in ESCWA countries.....	12	I-6- متوسط نصيب الفرد من الدخل القومي المتاح في بلدان الإسكوا.....
I-7. Gross domestic product in ESCWA countries at current prices.....	13	I-7- الناتج المحلي الإجمالي في بلدان الإسكوا بالأسعار الجارية.....
I-8. Final consumption expenditure in ESCWA countries at constant prices (year 2000).....	14	I-8- الإنفاق الاستهلاكي النهائي في بلدان الإسكوا بالأسعار الثابتة (عام ٢٠٠٠).....
I-9. Gross capital formation in ESCWA countries at constant prices (year 2000)	15	I-9- تكوين رأس المال الإجمالي في بلدان الإسكوا بالأسعار الثابتة (عام ٢٠٠٠).....
I-10. Percentage of net exports to GDP at current prices in the ESCWA region	16	I-10- النسبة المئوية لصافي الصادرات إلى الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الجارية في منطقة الإسكوا.....

CONTENTS (continued)

المحتويات (تابع)

Chapter II

الفصل الثاني

Consolidated accounts for the country in national currencies at current prices

الحسابات الموحدة للدولة بالعملة المحلية والأسعار الجارية

Bahrain

البحرين

II-1. Gross domestic product and expenditure - at current prices	23	II-1- الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق - بالأسعار الجارية.....
II-2. National disposable income and its appropriations - at current prices	23	II-2- الدخل القومي المتاح للتصرف به وتخصيصاته - بالأسعار الجارية.....
II-3. External transactions - at current prices.....	24	II-3- الصفقات الخارجية - بالأسعار الجارية.....
II-4. Gross domestic product by kind of economic activity - at current prices.....	24	II-4- الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الجارية.....

Egypt

مصر

II-5. Gross domestic product and expenditure - at current prices	26	II-5- الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق - بالأسعار الجارية.....
II-6. National disposable income and its appropriations - at current prices	26	II-6- الدخل القومي المتاح للتصرف به وتخصيصاته - بالأسعار الجارية.....
II-7. External transactions - at current prices.....	27	II-7- الصفقات الخارجية - بالأسعار الجارية.....
II-8. Gross domestic product by kind of economic activity - at current prices.....	27	II-8- الناتج المحلي الإجمالي بحسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الجارية.....

Iraq

العراق

II-9. Gross domestic product and expenditure - at current prices	29	II-9- الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق - بالأسعار الجارية.....
II-10. National disposable income and its appropriations - at current prices	29	II-10- الدخل القومي المتاح للتصرف به وتخصيصاته - بالأسعار الجارية.....
II-11. External transactions - at current prices.....	30	II-11- الصفقات الخارجية - بالأسعار الجارية.....
II-12. Gross domestic product by kind of economic activity - at current prices.....	30	II-12- الناتج المحلي الإجمالي بحسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الجارية.....

Jordan

الأردن

II-13. Gross domestic product and expenditure at current prices	32	II-13- الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق - بالأسعار الجارية.....
II-14. National disposable income and its appropriations - at current prices	32	II-14- الدخل القومي المتاح للتصرف به وتخصيصاته - بالأسعار الجارية.....
II-15. External transactions - at current prices.....	33	II-15- الصفقات الخارجية - بالأسعار الجارية.....
II-16. Gross domestic product by kind of economic activity - at current prices.....	33	II-16- الناتج المحلي الإجمالي بحسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الجارية.....

CONTENTS (continued)

المحتويات (تابع)

Kuwaitالكويت

II-17. Gross domestic product and expenditure - at current prices.....	35	II-17- الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق - بالأسعار الجارية.....
II-18. National disposable income and its appropriations - at current prices.....	35	II-18- الدخل القومي المتاح للتصرف به وتخصيصاته - بالأسعار الجارية.....
II-19. External transactions - at current prices	36	II-19- الصفقات الخارجية - بالأسعار الجارية
II-20. Gross domestic product by kind of economic activity - at current prices	36	II-20- الناتج المحلي الإجمالي بحسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الجارية

Lebanonلبنان

II-21. Gross domestic product and expenditure at current prices	38	II-21- الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق - بالأسعار الجارية.....
II-22. National disposable income and its appropriations - at current prices.....	38	II-22- الدخل القومي المتاح للتصرف به وتخصيصاته - بالأسعار الجارية.....
II-23. External transactions - at current prices	38	II-23- الصفقات الخارجية - بالأسعار الجارية
II-24. Gross domestic product by kind of economic activity - at current prices	39	II-24- الناتج المحلي الإجمالي بحسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الجارية

Omanعمان

II-25. Gross domestic product and expenditure at current prices	41	II-25- الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق - بالأسعار الجارية.....
II-26. National disposable income and its appropriations - at current prices.....	41	II-26- الدخل القومي المتاح للتصرف به وتخصيصاته - بالأسعار الجارية.....
II-27. External transactions - at current prices	42	II-27- الصفقات الخارجية - بالأسعار الجارية
II-28. Gross domestic product by kind of economic activity - at current prices	42	II-28- الناتج المحلي الإجمالي بحسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الجارية

Palestineفلسطين

II-29. Gross domestic product and expenditure at current prices	44	II-29- الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق - بالأسعار الجارية.....
II-30. National disposable income and its appropriations - at current prices.....	44	II-30- الدخل القومي المتاح للتصرف به وتخصيصاته - بالأسعار الجارية.....
II-31. External transactions - at current prices	45	II-31- الصفقات الخارجية - بالأسعار الجارية
II-32. Gross domestic product by kind of economic activity - at current prices	45	II-32- الناتج المحلي الإجمالي بحسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الجارية

CONTENTS (continued)

المحتويات (تابع)

Qatarقطر

- II-33. Gross domestic product and expenditure at current prices 47 II-33- الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق - بالأسعار الجارية
- II-34. National disposable income and its appropriations - at current prices..... 47 II-34- الدخل القومي المتاح للتصرف به وتخصيصاته - بالأسعار الجارية
- II-35. External transactions - at current prices 48 II-35- الصفقات الخارجية - بالأسعار الجارية
- II-36. Gross domestic product by kind of economic activity - at current prices 48 II-36- الناتج المحلي الإجمالي بحسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الجارية

Saudi Arabiaالمملكة العربية السعودية

- II-37. Gross domestic product and expenditure at current prices 50 II-37- الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق - بالأسعار الجارية
- II-38. National disposable income and its appropriations - at current prices..... 50 II-38- الدخل القومي المتاح للتصرف به وتخصيصاته - بالأسعار الجارية
- II-39. External transactions - at current prices 51 II-39- الصفقات الخارجية - بالأسعار الجارية
- II-40. Gross domestic product by kind of economic activity - at current prices 51 II-40- الناتج المحلي الإجمالي بحسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الجارية

Syrian Arab Republicالجمهورية العربية السورية

- II-41. Gross domestic product and expenditure at current prices 53 II-41- الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق - بالأسعار الجارية
- II-42. National disposable income and its appropriations - at current prices..... 53 II-42- الدخل القومي المتاح للتصرف به وتخصيصاته - بالأسعار الجارية
- II-43. External transactions - at current prices 54 II-43- الصفقات الخارجية - بالأسعار الجارية
- II-44. Gross domestic product by kind of economic activity - at current prices 54 II-44- الناتج المحلي الإجمالي بحسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الجارية

United Arab Emiratesالإمارات العربية المتحدة

- II-45. Gross domestic product and expenditure at current prices 56 II-45- الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق - بالأسعار الجارية
- II-46. National disposable income and its appropriations - at current prices..... 56 II-46- الدخل القومي المتاح للتصرف به وتخصيصاته - بالأسعار الجارية
- II-47. External transactions - at current prices 57 II-47- الصفقات الخارجية - بالأسعار الجارية
- II-48. Gross domestic product by kind of economic activity - at current prices 57 II-48- الناتج المحلي الإجمالي بحسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الجارية

CONTENTS (continued)

المحتويات (تابع)

Yemenاليمن

II-49. Gross domestic product and expenditure at current prices	59	II-49- الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق - بالأسعار الجارية.....
II-50. National disposable income and its appropriations - at current prices.....	59	II-50- الدخل القومي المتاح للتصرف به وتخصيصاته - بالأسعار الجارية.....
II-51. External transactions - at current prices	60	II-51- الصفقات الخارجية - بالأسعار الجارية
II-52. Gross domestic product by kind of economic activity - at current prices	60	II-52- الناتج المحلي الإجمالي بحسب نوع النشاط الاقتصادي- بالأسعار الجارية

Chapter IIIالفصل الثالث**Gross domestic product at constant prices (year 2000) in US Dollars****الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الثابتة (عام ٢٠٠٠) بالدولار الأمريكي**Bahrainالبحرين

III-1. Expenditure on gross domestic product - at constant prices (year 2000).....	67	III-1- الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (عام ٢٠٠٠)
III-2. Gross domestic product by kind of economic activity - at constant prices (year 2000).....	67	III-2- الناتج المحلي الإجمالي على مستوى النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (عام ٢٠٠٠).....

Egyptمصر

III-3. Expenditure on gross domestic product - at constant prices (year 2000).....	68	III-3- الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (عام ٢٠٠٠)
III-4. Gross domestic product by kind of economic activity - at constant prices (year 2000).....	68	III-4- الناتج المحلي الإجمالي بحسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (عام ٢٠٠٠).....

Iraqالعراق

III-5. Expenditure on gross domestic product - at constant prices (year 2000).....	69	III-5- الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (عام ٢٠٠٠)
III-6. Gross domestic product by kind of economic activity - at constant prices (year 2000).....	69	III-6- الناتج المحلي الإجمالي بحسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (عام ٢٠٠٠).....

Jordanالأردن

III-7. Expenditure on gross domestic product - at constant prices (year 2000).....	70	III-7- الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (عام ٢٠٠٠)
III-8. Gross domestic product by kind of economic activity - at constant prices (year 2000).....	70	III-8- الناتج المحلي الإجمالي بحسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (عام ٢٠٠٠).....

CONTENTS (continued)

المحتويات (تابع)

Kuwaitالكويت

- III-9. Expenditure on gross domestic product- at constant prices (year 2000).. 71 - الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (عام ٢٠٠٠).....
- III-10. Gross domestic product by kind of economic activity - at constant prices (year 2000)..... 71 - الناتج المحلي الإجمالي بحسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (عام ٢٠٠٠)....

Lebanonلبنان

- III-11. Expenditure on gross domestic product - at constant prices (year 2000)..... 72 - الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (عام ٢٠٠٠).....
- III-12. Gross domestic product by kind of economic activity - at constant prices (year 2000)..... 72 - الناتج المحلي الإجمالي بحسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (عام ٢٠٠٠)...

Omanعمان

- III-13. Expenditure on gross domestic product - at constant prices (year 2000)..... 73 - الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (عام ٢٠٠٠).....
- III-14. Gross domestic product by kind of economic activity - at constant prices (year 2000)..... 73 - الناتج المحلي الإجمالي بحسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (عام ٢٠٠٠)...

Palestineفلسطين

- III-15. Expenditure on gross domestic product - at constant prices (year 2000)..... 74 - الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (عام ٢٠٠٠).....
- III-16. Gross domestic product by kind of economic activity - at constant prices (year 2000)..... 74 - الناتج المحلي الإجمالي بحسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (عام ٢٠٠٠)...

Qatarقطر

- III-17. Expenditure on gross domestic product - at constant prices (year 2000)..... 75 - الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (عام ٢٠٠٠).....
- III-18. Gross domestic product by kind of economic activity - at constant prices (year 2000)..... 75 - الناتج المحلي الإجمالي بحسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (عام ٢٠٠٠)...

Saudi Arabiaالمملكة العربية السعودية

- III-19. Expenditure on gross domestic product - at constant prices (year 2000)..... 76 - الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (عام ٢٠٠٠).....
- III-20. Gross domestic product by kind of economic activity - at constant prices (year 2000)..... 76 - الناتج المحلي الإجمالي بحسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (عام ٢٠٠٠)....

المحتويات (تابع)

CONTENTS (continued)

Syrian Arab Republicالجمهورية العربية السورية

- III-21. Expenditure on gross domestic product - at constant prices (year 2000)..... 77 - III-21 الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (عام ٢٠٠٠).....
- III-22. Gross domestic product by kind of economic activity - at constant prices (year 2000)..... 77 - III-22 الناتج المحلي الإجمالي بحسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (عام ٢٠٠٠)....

United Arab Emiratesالإمارات العربية المتحدة

- III-23. Expenditure on gross domestic product - at constant prices (year 2000)..... 78 - III-23 الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (عام ٢٠٠٠).....
- III-24. Gross domestic product by kind of economic activity - at constant prices (year 2000)..... 78 - III-24 الناتج المحلي الإجمالي بحسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (عام ٢٠٠٠)....

Yemenاليمن

- III-25. Expenditure on gross domestic product - at constant prices (year 2000)..... 79 - III-25 الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (عام ٢٠٠٠).....
- III-26. Gross domestic product by kind of economic activity - at constant prices (year 2000)..... 79 - III-26 الناتج المحلي الإجمالي بحسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (عام ٢٠٠٠)....

List of sources..... قائمة المصادر.....

List of Graphs**قائمة الرسوم البيانية**

- I-1. Trend of real GDP growth in the world (2002-2006)..... I-1 اتجاه نمو الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي في العالم (٢٠٠٢-٢٠٠٦).....
- I-2. Trend of real GDP growth in the ESCWA Region..... I-2 اتجاه نمو الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي في منطقة الإسكوا (٢٠٠٢-٢٠٠٦).....
- I-3. Relative contribution to ESCWA real GDP (2001-2005)..... I-3 المساهمة النسبية في الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي في الإسكوا (٢٠٠١-٢٠٠٥).....
- I-4. Distribution of ESCWA real GDP (2005)..... I-4 توزيع الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي في الإسكوا (٢٠٠٥).....
- I-5. GDP per capita growth rates in ESCWA (2005)..... I-5 معدلات نمو متوسط نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي في الإسكوا (٢٠٠٥).....
- I-6. GDP per capita in ESCWA (2005)..... I-6 متوسط نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي في الإسكوا (٢٠٠٥).....
- I-7. National disposable income per capita at current prices in ESCWA countries (2005)..... I-7 متوسط نصيب الفرد من الدخل القومي المتاح بالأسعار الجارية في بلدان الإسكوا (٢٠٠٥)....

CONTENTS (continued)

المحتويات (تابع)

I-8. Trend of national disposable income per capita at current prices in the ESCWA region (2001-2005).....	12	I-8- اتجاه متوسط نصيب الفرد من الدخل القومي المتاح بالأسعار الجارية في منطقة الإسكوا (٢٠٠١-٢٠٠٥).....
I-9. Trend of nominal GDP in ESCWA (2001-2005).....	13	I-9- اتجاه الناتج المحلي الإجمالي الإسمي في الإسكوا (٢٠٠١-٢٠٠٥).....
I-10. Trend of real GDP in ESCWA (2001-2005).....	13	I-10- اتجاه الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي في الإسكوا (٢٠٠١-٢٠٠٥).....
I-11. Relative contributions of private and public consumptions to expenditure on final consumption at constant prices in ESCWA (2005).....	14	I-11- المساهمات النسبية للاستهلاك الخاص والاستهلاك العام في الإنفاق على الاستهلاك النهائي بالأسعار الثابتة في الإسكوا (٢٠٠٥)....
I-12. Ratio of final consumption expenditure to GDP at current prices in ESCWA (2001-2005).....	14	I-12- نسبة الإنفاق الاستهلاكي النهائي إلى الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الجارية في الإسكوا (٢٠٠١-٢٠٠٥).....
I-13. Relative contribution to gross capital formation at constant prices of ESCWA (2001-2005).....	15	I-13- المساهمة النسبية في تكوين رأس المال الإجمالي بالأسعار الثابتة للإسكوا (٢٠٠١-٢٠٠٥).....
I-14. Ratio of gross capital formation to GDP at current prices in ESCWA (2001-2005).....	15	I-14- نسبة تكوين رأس المال الإجمالي إلى الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الجارية في الإسكوا (٢٠٠١-٢٠٠٥).....
I-15. Exports and imports of goods and services at Current prices in the ESCWA region (2001-2005).....	16	I-15- الصادرات والواردات من السلع والخدمات بالأسعار الجارية في منطقة الإسكوا (٢٠٠١-٢٠٠٥).....
I-16. Ratio of net exports to GDP at current prices in the ESCWA region (2001-2005).....	16	I-16- نسبة صافي الصادرات إلى الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الجارية في منطقة الإسكوا (٢٠٠١-٢٠٠٥).....
II-1. GDP by economic activities in Bahrain - at current prices (2005).....	25	II-1- الناتج المحلي الإجمالي بحسب الأنشطة الاقتصادية في البحرين - بالأسعار الجارية (٢٠٠٥).....
II-2. GDP by expenditure in Bahrain - at current prices (2005).....	25	II-2- الناتج المحلي الإجمالي بحسب الإنفاق في البحرين - بالأسعار الجارية (٢٠٠٥).....
II-3. GDP by economic activities in Egypt - at current prices (2005).....	28	II-3- الناتج المحلي الإجمالي بحسب الأنشطة الاقتصادية في مصر - بالأسعار الجارية (٢٠٠٥).....
II-4. GDP by expenditure in Egypt - at current prices (2005).....	28	II-4- الناتج المحلي الإجمالي بحسب الإنفاق في مصر - بالأسعار الجارية (٢٠٠٥).....

CONTENTS (continued)

المحتويات (تابع)

II-5. GDP by economic activities in Iraq - at current prices (2005).....	31	II-5- الناتج المحلي الإجمالي بحسب الأنشطة الاقتصادية في العراق - بالأسعار الجارية (٢٠٠٥)
II-6. GDP by expenditure in Iraq - at current prices (2005).....	31	II-6- الناتج المحلي الإجمالي بحسب الإنفاق في العراق - بالأسعار الجارية (٢٠٠٥)
II-7. GDP by economic activities in Jordan - at current prices (2005).....	34	II-7- الناتج المحلي الإجمالي بحسب الأنشطة الاقتصادية في الأردن - بالأسعار الجارية (٢٠٠٥)
II-8. GDP by expenditure in Jordan - at current prices (2005).....	34	II-8- الناتج المحلي الإجمالي بحسب الإنفاق في الأردن - بالأسعار الجارية (٢٠٠٥)
II-9. GDP by economic activities in Kuwait - at current prices (2005).....	37	II-9- الناتج المحلي الإجمالي بحسب الأنشطة الاقتصادية في الكويت - بالأسعار الجارية (٢٠٠٥)
II-10. GDP by expenditure in Kuwait - at current prices (2005).....	37	II-10- الناتج المحلي الإجمالي بحسب الإنفاق في الكويت - بالأسعار الجارية (٢٠٠٥)
II-11. GDP by economic activities in Lebanon - at current prices 2003	40	II-11- الناتج المحلي الإجمالي بحسب الأنشطة الاقتصادية في لبنان - بالأسعار الجارية (٢٠٠٥)
II-12. GDP by expenditure in Lebanon - at current prices 2003	40	II-12- الناتج المحلي الإجمالي بحسب الإنفاق في لبنان - بالأسعار الجارية (٢٠٠٥)
II-13. GDP by economic activities in Oman - at current prices (2005).....	43	II-13- الناتج المحلي الإجمالي بحسب الأنشطة الاقتصادية في عمان - بالأسعار الجارية ٢٠٠٣
II-14. GDP by expenditure in Oman - at current prices (2005).....	43	II-14- الناتج المحلي الإجمالي بحسب الإنفاق في عمان - بالأسعار الجارية ٢٠٠٣
II-15. GDP by economic activities in Palestine - at current prices (2005).....	46	II-15- الناتج المحلي الإجمالي بحسب الأنشطة الاقتصادية في فلسطين - بالأسعار الجارية (٢٠٠٥)
II-16. GDP by expenditure in Palestine - at current prices (2005).....	46	II-16- الناتج المحلي الإجمالي بحسب الإنفاق في فلسطين - بالأسعار الجارية (٢٠٠٥)
II-17. GDP by economic activities in Qatar - at current prices (2005).....	49	II-17- الناتج المحلي الإجمالي بحسب الأنشطة الاقتصادية في قطر - بالأسعار الجارية (٢٠٠٥)
II-18. GDP by expenditure in Qatar - at current prices (2005).....	49	II-18- الناتج المحلي الإجمالي بحسب الإنفاق في قطر - بالأسعار الجارية (٢٠٠٥)

CONTENTS (continued)

المحتويات (تابع)

II-19. GDP by economic activities in Saudi Arabia - at current prices (2005).....	52	II-19- الناتج المحلي الإجمالي بحسب الأنشطة الاقتصادية في المملكة العربية السعودية - بالأسعار الجارية (٢٠٠٥).....
II-20. GDP by expenditure in Saudi Arabia - at current prices (2005).....	52	II-20- الناتج المحلي الإجمالي بحسب الإنفاق في المملكة العربية السعودية - بالأسعار الجارية (٢٠٠٥).....
II-21. GDP by economic activities in the Syrian Arab Republic - at current prices (2005).....	55	II-21- الناتج المحلي الإجمالي بحسب الأنشطة الاقتصادية في الجمهورية العربية السورية - بالأسعار الجارية (٢٠٠٥).....
II-22. GDP by expenditure in the Syrian Arab Republic - at current prices (2005).....	55	II-22- الناتج المحلي الإجمالي بحسب الإنفاق في الجمهورية العربية السورية - بالأسعار الجارية (٢٠٠٥).....
II-23. GDP by economic activities in the United Arab Emirates - at current prices (2005).....	58	II-23- الناتج المحلي الإجمالي بحسب الأنشطة الاقتصادية في الإمارات العربية المتحدة - بالأسعار الجارية (٢٠٠٥).....
II-24. GDP by expenditure in the United Arab Emirates - at current prices (2005).....	58	II-24- الناتج المحلي الإجمالي بحسب الإنفاق في الإمارات العربية المتحدة - بالأسعار الجارية (٢٠٠٥).....
II-25. GDP by economic activities in Yemen - at current prices (2005).....	61	II-25- الناتج المحلي الإجمالي بحسب الأنشطة الاقتصادية في اليمن - بالأسعار الجارية (٢٠٠٥).....
II-26. GDP by expenditure in Yemen - at current prices (2005).....	61	II-26- الناتج المحلي الإجمالي بحسب الإنفاق في اليمن - بالأسعار الجارية (٢٠٠٥).....

رموز ومختصرات

Symbols and abbreviations

Symbols:	الرموز:		
...	Data not available	بيانات غير متوفرة	...
-	Zero or Negligible	صفر أو ضئيل	-
*	ESCWA estimates	تقديرات الإسكوا	*
USD:	United States Dollar	دولار أميركي	: USD
%:	Percentage	نسبة مئوية	:%
Mn.:	Million	مليون	:Mn.
Bn.:	Billion	مليار	:Bn.

Abbreviations:	المختصرات:		
ESCWA:	Economic and Social Commission for Western Asia. It includes Bahrain, Egypt, Iraq, Jordan, Kuwait, Lebanon, Oman, Palestinian Authority, Qatar, Saudi Arabia, Syrian Arab Republic, United Arab Emirates and Yemen.	اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا وتضم البحرين، مصر، العراق، الأردن، الكويت، لبنان، عمان، السلطة الفلسطينية، قطر، المملكة العربية السعودية، الجمهورية العربية السورية، الإمارات واليمن.	الإسكوا:
GCC:	Gulf Cooperation Council. It includes Bahrain, Kuwait, Oman, Qatar, Saudi Arabia and United Arab Emirates.	مجلس التعاون الخليجي. ويضم البحرين، الكويت، عمان، قطر، المملكة العربية السعودية والإمارات العربية المتحدة.	مجلس التعاون الخليجي
MDE:	More Diversified Economies. It includes Egypt, Jordan, Lebanon, Syrian Arab Republic and Yemen.	الاقتصادات الأكثر تنوعا. وتضم مصر، الأردن، لبنان، الجمهورية العربية السورية واليمن.	الاقتصادات الأكثر تنوعا
IMF:	International Monetary Fund	صندوق النقد الدولي	:IMF
GDP:	Gross Domestic Product	الناتج المحلي الإجمالي	:GDP

Introduction

The secretariat of the Economic and Social Commission for Western Asia (ESCWA) is pleased to present the *National Accounts Studies of the ESCWA Region*, Bulletin No. 27. This Bulletin includes available data and ESCWA estimates of gross domestic product (GDP) at both current and constant prices, in addition to the consolidated national accounts for each ESCWA member country during the period 2002-2006, and the estimated real GDP growth for 2007.

Data were mainly collected from responses to questionnaires compiled by ESCWA, national publications and other official sources. In countries where detailed data were not available, ESCWA estimated the components of GDP according to economic activities and expenditure at current and constant prices.

This publication is divided into three chapters, briefly presented below.

Chapter I includes selected indicators that show, in United States dollars, some aggregates of national accounts and their relative distribution among Gulf Cooperation Council (GCC) countries, States with more diversified economies (MDEs) and ESCWA member countries. Official and estimated exchange rates were used for the conversion of the national currencies of ESCWA member countries into United States dollars.

The tables and charts in this chapter highlight variations at two levels, namely, between GCC and MDE countries that are members of ESCWA; and between the ESCWA region and other regions of the world.

Chapter II comprises consolidated national accounts for ESCWA member countries in national currencies at current prices, which were obtained from available data and from ESCWA estimates. These accounts include GDP and expenditure, national disposable income and its appropriation, external transactions and GDP by kind of economic activity.

يسر الأمانة التنفيذية للجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (الإسكوا) أن تقدم النشرة السابعة والعشرين من "دراسات الحسابات القومية لمنطقة اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا". وتتضمن هذه النشرة البيانات المتاحة، وتقديرات الإسكوا للنتائج المحلي الإجمالي بالأسعار الجارية والثابتة. كما تتضمن الحسابات القومية الموحدة لكل بلد من البلدان الأعضاء في الإسكوا، عن الفترة الممتدة من عام ٢٠٠٢ ولغاية عام ٢٠٠٦، وتقديرات نمو الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي لعام ٢٠٠٧.

وقد جمعت معظم هذه البيانات من الردود على استبيانات الإسكوا، ومن نشرات وطنية ومصادر رسمية أخرى. وأعدت الإسكوا تقديرات حول بنود الناتج المحلي الإجمالي، موزعة بحسب الإنفاق والنشاط الاقتصادي، بالأسعار الجارية والثابتة، وذلك عن البلدان التي لم تتوفر بشأنها بيانات تفصيلية.

تقع هذه النشرة في ثلاثة فصول وفيما يلي عرض موجز لمضمونها.

يتضمن الفصل الأول مؤشرات مختارة تبين بعض القيم الإجمالية للحسابات القومية بالدولار الأمريكي، وتوزيعها النسبي بين بلدان مجلس التعاون الخليجي والبلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً وبلدان الإسكوا. وقد استُخدمت أسعار الصرف الرسمية والمقدرة لتحويل العملات المحلية في بلدان الإسكوا إلى الدولار الأمريكي.

وتوضح الجداول والرسوم البيانية في هذا الفصل، الاختلافات بين المجموعتين اللتين تشكلان مجموع بلدان الإسكوا، وهما مجموعة بلدان مجلس التعاون الخليجي ومجموعة البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً من جهة؛ وبين بلدان الإسكوا وبعض المناطق الأخرى في العالم من جهة أخرى.

ويتضمن الفصل الثاني الحسابات القومية الموحدة لبلدان الإسكوا، بالعملات الوطنية وبالأسعار الجارية. وقد استُمدت هذه الحسابات من البيانات المتيسرة، ومن تقديرات الإسكوا. وهي تشمل الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق، والدخل القومي الممكن التصرف به وتخصيصاته، والصفقات الخارجية، والناتج المحلي الإجمالي بحسب نوع النشاط الاقتصادي.

Chapter III contains estimates of GDP by expenditure and economic activity at constant prices in United States dollars during the period 2001-2005 for each ESCWA member country (with the exception of Iraq and Palestine). Given the discrepancies in the base years used by the various ESCWA member countries, 2000 was chosen as a standard base year to compute the components of real GDP for the purpose of comparison.

The Commission hopes that this study will be useful to economic and social researchers and planners, and welcomes any comments or suggestions.

ويتضمن الفصل الثالث تقديرات الإسكوا لكل بلد من البلدان الأعضاء. وتشمل هذه التقديرات الناتج المحلي الإجمالي بحسب الإنفاق والنشاط الاقتصادي، بالأسعار الثابتة وبالدولار الأميركي، وذلك عن الفترة الممتدة من عام ٢٠٠١ ولغاية عام ٢٠٠٥ (باستثناء العراق و فلسطين). وإزاء اختلاف سنوات الأساس المعتمدة في بلدان الإسكوا، اختير عام ٢٠٠٠ ليكون سنة أساس موحدة لتلك البلدان جميعها، توخياً لاحتساب بنود الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي بقصد المقارنة.

وتأمل الإسكوا في أن تحقق هذه النشرة الفائدة المرجوة منها للمخططين والباحثين الاقتصاديين والاجتماعيين، كما ترحب بأي ملاحظات أو اقتراحات ترد بشأنها.

الفصل الأول
Chapter I

مؤشرات مختارة
Selected Indicators

The available preliminary data on international growth in economic activity indicate that the expansion experienced at the global level during 2005 (3.4 per cent) has been followed by a higher development during 2006 (3.8 per cent), boosted by the highly dynamic growth of developed countries (2.9 per cent against 2.5 per cent in 2005). The rate of growth of developing economies remained almost at the same level of 2005 (6.5 per cent).

Growth in the ESCWA region has reduced during 2006, following two years of exceptional expansion (above 7.0 per cent in 2004 and 2005). In 2006, the contribution of GCC countries has been over the average, 6.1 per cent, while MDE GDP showed an increase of 5.9 per cent. In terms of growth, the higher-performance economies were the United Arab Emirates among the GCC countries (9.4 per cent), and Iraq among the MDEs (8 per cent).

According to projections from the Department of Economic and Social Affairs, at the Secretariat of the United Nations, the world economy is expected to increase at a rate of 3.2 per cent during 2007, as a result of an increase in both developed and developing economies, and a contraction in the speed of development in the ESCWA region, where GDP is expected to increase by 5.1 per cent against 5.9 per cent in 2006.

In 2007, the ESCWA region is supposed to continue its sustained performances experienced over the last years, although at a more moderate rate of growth. The economic outlook will continue to be mainly stimulated by high international oil prices, favorable liquidity conditions in financial markets, encouraging private consumption, and strong government spending, particularly in infrastructure of GCC countries. Economic conditions in some MDE

تشير البيانات الأولية المتاحة حول النمو العالمي للنشاط الاقتصادي إلى أن التوسع الجوهري على المستوى العالمي في عام ٢٠٠٥ (٣,٤ في المائة) أعقبه نمو مستمر وإن منخفض نسبياً (٣,٨ في المائة) في عام ٢٠٠٦، معزز بنمو فعال شهدته البلدان النامية (٢,٩ في المائة مقارنة ب ٢,٥ في المائة لعام ٢٠٠٥). هذا وقد بقي معدل النمو في البلدان ذات الاقتصادات المتقدمة على معدل ٢٠٠٥ (٦,٥ في المائة).

في عام ٢٠٠٦، تباطأ النمو الاقتصادي في منطقة الإسكوا، بعد عامين من التوسع الاقتصادي بلغ نسبة مرتفعة في عامي ٢٠٠٤ و ٢٠٠٥ هي ٧,٠ في المائة. في عام ٢٠٠٦، تخطى معدل النمو في بلدان مجلس التعاون الخليجي مثيله في منطقة الإسكوا، حيث بلغ ٦,١ في المائة في حين إن البلدان ذات الإقتصادات الأكثر تنوعاً بلغ ٥,٩ في المائة. ومن حيث النمو أيضاً، حققت الإمارات العربية المتحدة الأداء الأعلى اقتصادياً بين دول مجلس التعاون الخليجي (٩,٤ في المائة)، والعراق ضمن مجموعة الدول ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً (٨ في المائة).

واستناداً إلى توقعات إدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية في الأمانة العامة للأمم المتحدة، من المتوقع أن يتسارع النمو الاقتصادي خلال العام ٢٠٠٧. وتشير التقديرات إلى احتمال أن يبلغ معدل النمو الاقتصادي العالمي، في ذلك العام، نسبة ٣,٢ في المائة، وذلك من جراء الارتفاع الذي عرفته الاقتصادات المتقدمة والنامية. كما تشير التقديرات عينها إلى انكماش في تسارع التنمية الاقتصادية في بلدان منطقة الإسكوا، حيث يتوقع أن يبلغ نمو الناتج المحلي الإجمالي نسبة ٥,١ في المائة مقابل ٥,٩ في المائة في عام ٢٠٠٦.

ويفترض أن تحافظ الإسكوا في عام ٢٠٠٧ على الأداء المضطرب الذي تشهده على مدى السنوات الماضية، وإن بمعدل نمو أكثر اعتدالاً. وسيستمر الازدهار الاقتصادي مدفوعاً بدرجة أساسية بأسعار النفط المرتفعة عالمياً، وظروف السيولة في الأسواق المالية، وتشجيع الاستهلاك الخاص، والإنفاق الحكومي ولاسيما في البنى التحتية لدول مجلس التعاون الخليجي. ارتفاع مستويات الطلب سوف يؤثر إيجابياً على النشاط الاقتصادي في بعض بلدان المنطقة ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً، وخصوصاً لبنان والجمهورية العربية

countries will be stimulated by strong demand profiles, particularly in Egypt, Jordan and Yemen. Lebanon and Palestine are supposed to recover from the severe contraction of 2006, although at slightly different rates. However, the economic situation in these countries for 2007, as well as in Iraq, remains very uncertain due to the difficult situation and is linked to the solution of internal and external political tensions.

ESCWA estimates, prepared during the first half of 2007, indicate a moderate reduction in the rate of economic growth for GCC and an expansion in MDE countries in 2007 compared to 2006, from 6.1 to 4.8, and from 5.3 to 5.7 per cent in the two areas respectively. Qatar, the Syrian Arab Republic and Yemen have experienced an expansion in their rhythms of growth, whilst a reduction has interested all other countries in the region. Lebanon and Palestine, according to the available preliminary estimates, are forecast to show a recovery phase in 2007, after the substantial slowdown in 2006 (-5.0 and -8.8 per cent respectively). The most dynamic economies are expected to be the Qatar (7.4 per cent), the United Arab Emirates (6.0 per cent), and Bahrain (5.5 per cent) among the GCC countries, and Iraq (7.0 per cent), Lebanon (6.0 per cent) and Egypt (5.8 per cent) in the MDE region.

It should be noticed that the overall economic performance of GCC countries has a major influence on the economic growth in the ESCWA region as a whole. The GCC share of total GDP of the ESCWA region amounts to approximately 70 per cent, with a share of Saudi Arabia alone amounting to some 50 per cent of total GDP of GCC.

Within the same context, the growth rate of real GDP per capita witnessed deceleration in 2006 compared to its level in 2005 for both GCC

السورية واليمن. يفترض أن يتحسن الوضع الاقتصادي في لبنان وفلسطين بعد الانكماش الحاد الذي حصل عام ٢٠٠٦، ولكن باختلاف في المعدلات. ولكن الوضع الاقتصادي في هذه الدول لعام ٢٠٠٧، كما في العراق يبقى غير مستقر بسبب الأوضاع الصعبة، ويرتبط أيضا بالحل السياسي الداخلي والتوترات الدولية

وتشير تقديرات الإسكوا، التي أعدت خلال النصف الأول من عام ٢٠٠٧، إلى تراجع معتدل، في نسبة النمو الاقتصادي في مجموعة بلدان مجلس التعاون الخليجي بانخفاض من ٦,١ إلى ٤,٨ في المائة، وفي البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً، وزيادة من ٥,٣ إلى ٥,٧ في المائة، باستثناء قطر وعمان والجمهورية العربية السورية. التي شهدت توسع في النمو في حين تأثرت كافة بلدان المنطقة بالانخفاض في إيقاع النمو الاقتصادي. أما لبنان وفلسطين، واستناداً إلى البيانات الأولية المتوفرة، فيتوقع أن يشهدا عام ٢٠٠٧ انتعاشاً بعد التباطؤ الاقتصادي الجوهري الذي حصل عام 2006 (بمعدل -٥,٠ في المائة للأول و-٨,٨ في المائة للثاني). ومن المتوقع أن يأتي معدل النمو الاقتصادي مرتفعاً في قطر (٧,٤ في المائة) والإمارات العربية المتحدة (٦,٠ في المائة) والبحرين (٥,٥ في المائة)، ضمن مجموعة بلدان مجلس التعاون الخليجي، والعراق (٧,٠ في المائة) ولبنان (٦,٠ في المائة) ومصر (٦,٨ في المائة) ضمن مجموعة البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً.

وجدير بالذكر أن الأداء الاقتصادي في بلدان مجلس التعاون الخليجي يؤثر تأثيراً كبيراً على مستوى النمو الاقتصادي في منطقة الإسكوا بأسرها. فمتوسط حصة تلك البلدان يبلغ ٧٠ في المائة تقريباً من مجموع الناتج المحلي الإجمالي في منطقة الإسكوا. وحصة المملكة العربية السعودية وحدها تشكل حوالى ٥٠ في المائة من مجموع الناتج المحلي الإجمالي في بلدان مجلس التعاون الخليجي.

وفي السياق نفسه، شهد معدل نمو نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي تباطؤاً في عام ٢٠٠٦، مقارنة بمستواه في عام ٢٠٠٥، في كل من

and MDE areas. The average real GDP per capita for all ESCWA member countries amounted to US\$ 3,653 in 2006, at constant prices of 2000. However, this average is strongly skewed given the substantially higher real GDP per capita rate for GCC countries, at US\$ 13,317, compared to a mean of US\$ 1,432 for MDE countries. In terms of individual States, the average real GDP per capita exhibited a sweeping range, from a poor US\$ 607 for Yemen, to US\$ 33,977 for the Saudi Arabia. During 2006, only Lebanon and Palestine have exhibited a decreasing growth in real GDP per capita, which can be attributed to contraction of economic activity accompanied by a positive population growth.

A high proportion of GDP in the ESCWA region is dominated by final consumption expenditures. In 2005, the ratio of final consumption expenditure to GDP was close to 70 per cent, whereas the ratio of gross capital formation to GDP averaged about 20 per cent. Final consumption expenditures were subdivided between private and Government consumption expenditure, at 69.9 per cent and 30.1 per cent respectively. Again, these averages hide different behaviours in MDE and GCC countries, with ratios of private consumption to total equal to 80.7 and 64.1 per cent respectively. This disparity can be attributed to differences between GCC and MDE countries in terms of levels of income, purchasing powers and propensity to consumption and saving.

Net exports of goods and services have revealed a large gap between the economies of the two subgroups of ESCWA region during the period 2001-2005. The ratio of net exports of goods and services to GDP averaged 19.0 per cent

مجموعتي بلدان مجلس التعاون الخليجي والبلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً. وبلغ متوسط نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي في منطقة الإسكوا ٣ ٦٥٣ دولاراً أميركياً في عام ٢٠٠٦، بالأسعار الثابتة لعام ٢٠٠٠. إلا أن هذا المتوسط يختلف بين بلدان المنطقة اختلافاً كبيراً. فقد بلغ ١٣ ٣١٧ دولاراً في بلدان مجلس التعاون الخليجي مقارنة بمعدل ضئيل هو ١ ٤٣٢ دولاراً في البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً. أما على مستوى البلدان، فإن الاختلاف في متوسط نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي يتراوح بين معدل متدن هو ٦٠٧ دولاراً أميركياً في اليمن و٩٧٧ ٣٣ دولاراً في المملكة العربية السعودية. لبنان وفلسطين شهدا في عام ٢٠٠٦ تراجعاً في متوسط نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي يعزى إلى الركود في النشاط الاقتصادي مصحوباً بنمو سكاني إيجابي.

ويمثل الإنفاق الاستهلاكي النهائي في منطقة الإسكوا نسبة كبيرة من الناتج المحلي الإجمالي. بلغ متوسط هذا الإنفاق نحو ٧٠ في المائة من الناتج المحلي الإجمالي لعام ٢٠٠٥، بينما بلغ متوسط نسبة تكوين رأس المال الإجمالي ما يناهز ٢٠ في المائة. توزع مجموع الإنفاق الاستهلاكي النهائي في منطقة الإسكوا بين الإنفاق الاستهلاكي الخاص بنسبة بلغت ٦٩,٩ في المائة والإنفاق الاستهلاكي الحكومي بنسبة ٣٠,١ في المائة. كذلك، تباين توزيع الإنفاق الاستهلاكي الخاص والحكومي بين مجموعتي بلدان الإسكوا، فبلغت نسبة الإنفاق الاستهلاكي الخاص من إجمالي الإنفاق نحو ٦٤,١ في المائة في بلدان مجلس التعاون الخليجي، مقابل ٨٠,٧ في المائة في البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً. ويعزى هذا التباين إلى الفروق، بين بلدان المجموعتين، في مستويات الدخل والقوة الشرائية وعادات الاستهلاك والادخار.

وأظهر صافي الصادرات من السلع والخدمات تفاوتاً كبيراً بين مجموعتي بلدان الإسكوا خلال الفترة الممتدة من عام ٢٠٠١ ولغاية عام ٢٠٠٥. فقد بلغت نسبة صافي الصادرات من السلع والخدمات إلى الناتج

in GCC countries, compared to -6.5 per cent in MDE countries. This considerable divergence is mainly attributed to two factors, namely, the effect of oil export revenues in GCC countries, and the increase in payments for imports of MDE countries. Overall, the net export as a percentage of total GDP has constantly improved during the whole period, with an exceptional increase during 2005 due to sustained oil prices and the continued robust growth of international demand.

المحلي الإجمالي نحو ١٩ في المائة في بلدان مجلس التعاون الخليجي، مقابل -٦,٥ في المائة في مجموعة البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً. ويعزى هذا الفارق إلى أثر عاملين رئيسيين، هما عائدات الصادرات النفطية في بلدان مجلس التعاون الخليجي وازدياد المدفوعات لقاء واردات مجموعة البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً. عموماً، استمرت نسبة صافي الصادرات إلى إجمالي الناتج المحلي بالتحسن بشكل مستقر خلال الفترة كلها، مع ارتفاع استثنائي خلال عام ٢٠٠٥ بسبب ارتفاع أسعار النفط والنمو المطرد الذي شهده الطلب العالمي.

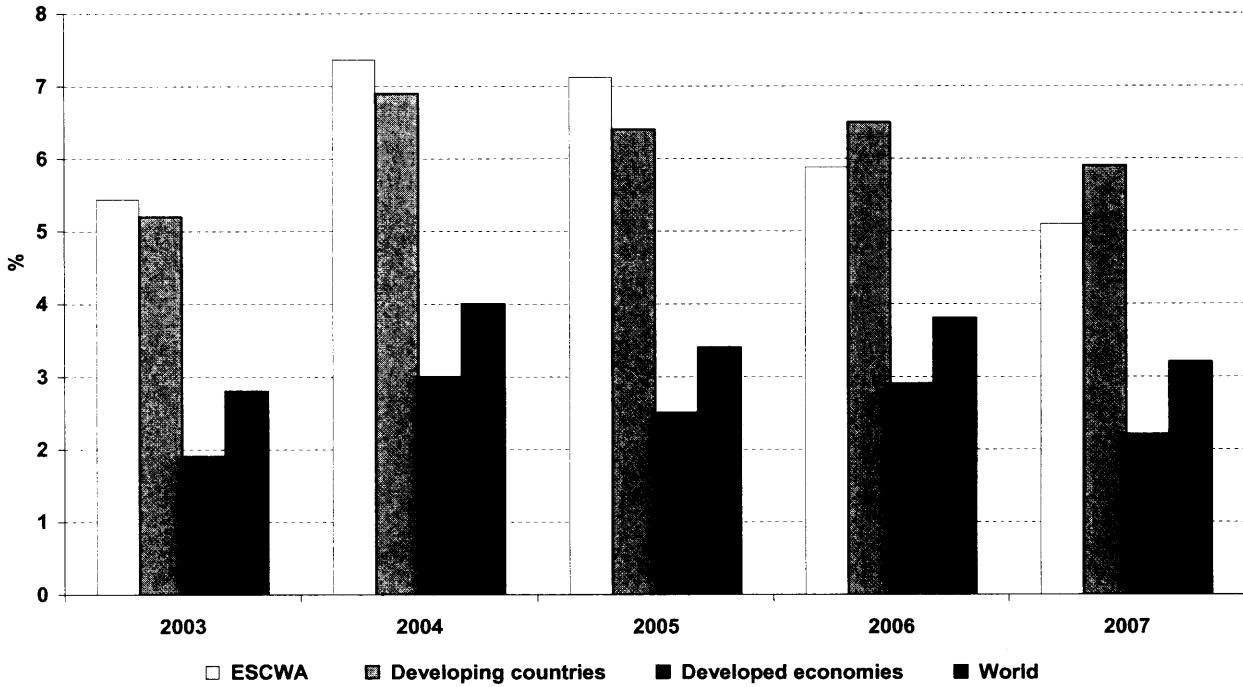
جدول I-1: تقديرات معدلات النمو السنوي للناتج المحلي الإجمالي الحقيقي للعالم و منطقة الإسكوا
 Table I-1: Estimates of annual real GDP growth rates for the world and the ESCWA Region
 (2002-2006)

In percent	2003	2004	2005	2006	2007	في المائة
World	2.80	4.00	3.40	3.80	3.20	العالم
Developed economies	1.90	3.00	2.50	2.90	2.20	الاقتصادات المتقدمة
Developing countries	5.20	6.90	6.40	6.50	5.90	البلدان النامية
ESCWA region	5.44	7.36	7.12	5.88	5.10	منطقة الإسكوا

Source: "World Economic Situation and Prospects, 2007", United Nations- Economic and Social Council.

المصدر: "الحالة و التوقعات الاقتصادية في العالم، ٢٠٠٧"، المجلس الاقتصادي والاجتماعي للأمم المتحدة.

رسم I-1
 اتجاه نمو الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي في العالم
 Trend of Real GDP Growth in the World
 (2003-2007)



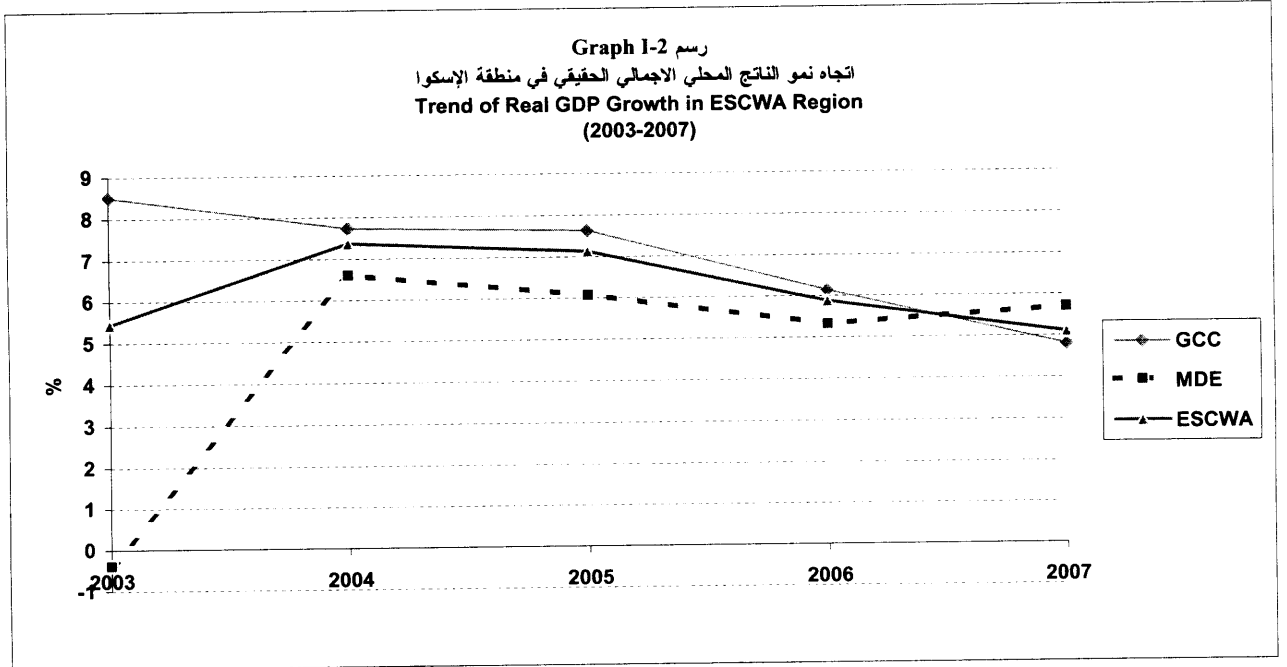
جدول I-2: معدلات النمو السنوي للناتج المحلي الاجمالي الحقيقي في منطقة الإسكوا*

Table I-2: Annual growth rates of real GDP in ESCWA region*
(2003-2007)

In percent	في المائة					السنة
Country	2003	2004	2005	2006	2007*	
Bahrain	7.16	5.57	7.82	6.10	5.50	البحرين
Kuwait	16.52	10.49	9.96	6.50	4.90	الكويت
Oman	2.01	5.40	5.80	6.40	5.10	عمان
Qatar	3.49	20.83	6.08	7.00	7.40	قطر
Saudi Arabia	6.75	6.25	6.20	4.54	3.80	السعودية
United Arab Emirates	12.21	7.48	10.62	9.35	6.00	الإمارات
GCC	8.51	7.73	7.63	6.14	4.80	مجلس التعاون الخليجي*
Egypt	4.09	4.47	6.84	6.80	5.80	مصر
Jordan	4.07	8.75	7.08	6.29	5.30	الأردن
Iraq	-33.10	23.00	10.00	8.00	7.00	العراق
Lebanon	4.15	7.44	0.00	-5.00	6.00	لبنان
Palestine	12.34	6.32	6.00	-8.79	1.00	فلسطين
Syrian Arab Republic	1.11	6.72	4.50	5.10	5.60	سورية
Yemen	3.75	3.97	5.59	3.17	4.30	اليمن
MDE	-0.38	6.61	6.08	5.33	5.70	الاقتصادات الأكثر تنوعاً*
ESCWA	5.44	7.36	7.12	5.88	5.10	الإسكوا

* Growth rates for 2007 are
ESCWA estimates

* معدلات النمو لعام ٢٠٠٧ تمثل تقديرات
الإسكوا



جدول I-3: الناتج المحلي الإجمالي في بلدان الإسكوا بالأسعار الثابتة*
 Table I-3: Gross domestic product in ESCWA countries at constant prices*
 (2000=100)

Country	2002	2003	2004	2005	2006	مليون دولار امريكي
Bahrain	8776	9404	9928	10705	11358	البحرين
Kuwait	38934	45367	50126	55120	58703	الكويت
Oman	21879	22319	23524	24888	26481	عمان
Qatar	19660	20347	24584	26080	27905	قطر
Saudi Arabia	189002	201752	214360	227653	237992	السعودية
United Arab Emirates	73869	82890	89091	98555	107773	الإمارات
GCC	352120	382078	411613	443002	470212	مجلس التعاون الخليجي
Egypt	104624	108905	113775	121562	129828	مصر
Jordan	9415	9798	10656	11411	12128	الأردن
Iraq	20460	13688	16836	18520	20001	العراق
Lebanon	17859	18599	19982	19982	18983	لبنان
Palestine	3435	3859	4103	4349	3967	فلسطين
Syrian Arab Republic(1)	21761	22003	23481	24538	25789	سورية (١)
Yemen	11231	11652	12115	12792	13198	اليمن
MDE	188785	188504	200948	213154	223895	الاقتصادات الاكثر تنوعا
ESCWA	540905	570582	612561	656155	694107	الإسكوا

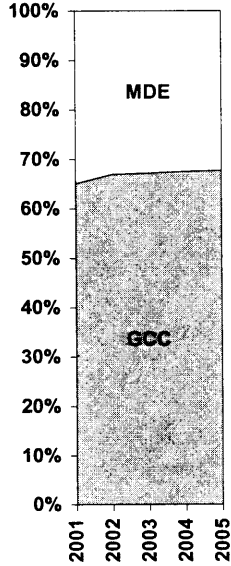
* ESCWA estimates

(1) Evaluated using the weighted US \$ exchange rate of the Base Year.

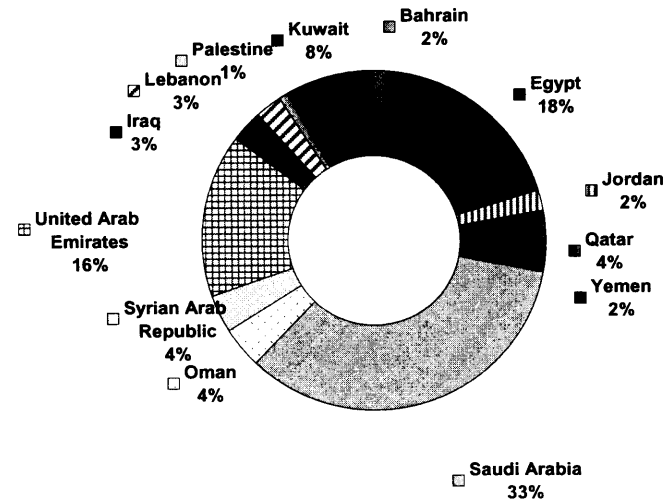
* تقديرات الإسكوا

(١) اُحتمت باستخدام سعر الصرف المرجح للدولار الامريكي لسنة الاساس.

رسم I-3
 المساهمة النسبية في الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي في بلدان الإسكوا
 Relative Contribution to ESCWA Countries Real GDP 2002-2006



رسم I-4
 توزيع الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي في بلدان الإسكوا
 Distribution of ESCWA Country's Real GDP 2006



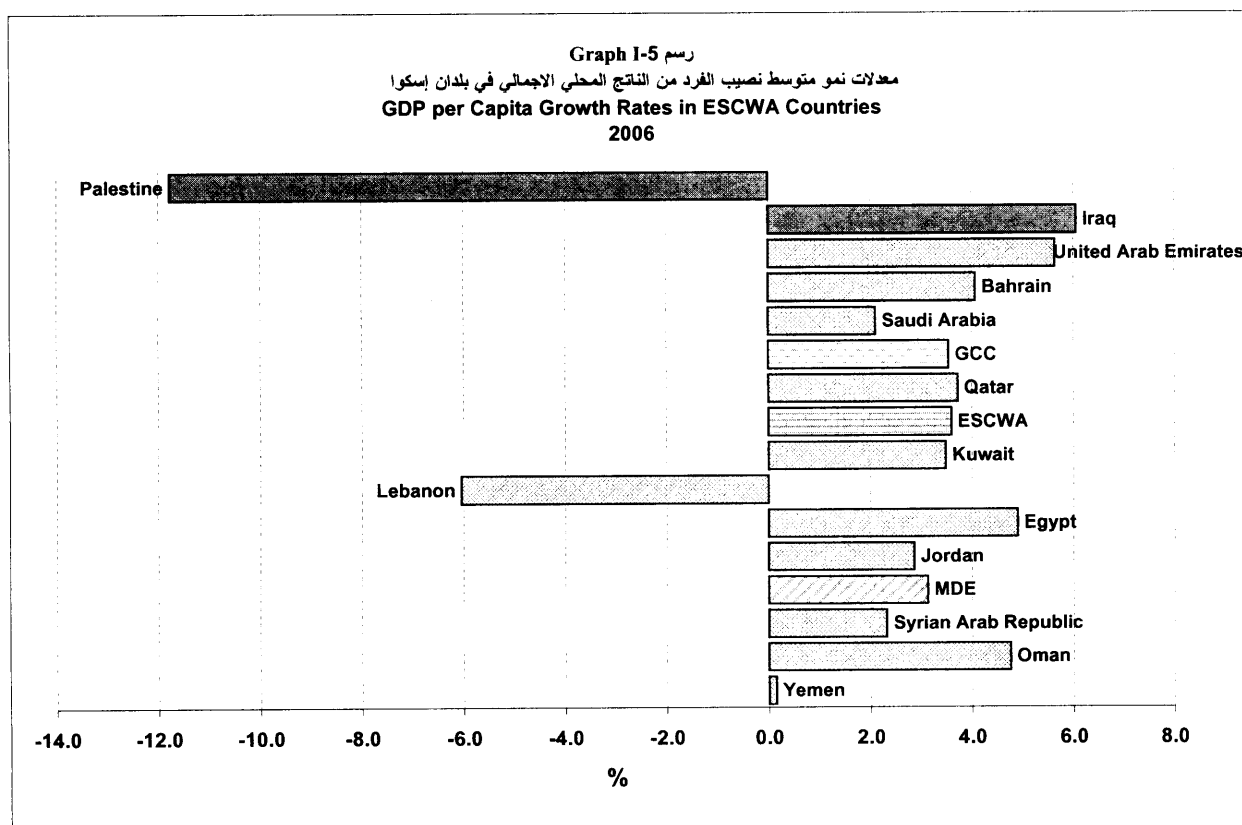
جدول I-4: معدلات النمو السنوي لمتوسط نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي في بلدان الإسكوا*

Table I-4: Annual Growth rates of real GDP per capita in ESCWA countries*

In percent	في المائة					البلد
Country	2002	2003	2004	2005	2006	
Bahrain	2.89	4.82	3.34	5.65	4.07	البحرين
Kuwait	-1.23	12.30	6.86	6.58	3.49	الكويت
Oman	1.84	1.38	4.57	4.60	4.76	عمان
Qatar	1.24	-2.18	14.91	1.83	3.73	قطر
Saudi Arabia	-2.92	4.07	3.64	3.66	2.11	السعودية
United Arab Emirates	-2.12	6.99	2.90	6.39	5.64	الإمارات
GCC	-1.50	5.51	4.87	4.87	3.55	مجلس التعاون الخليجي
Egypt	1.33	2.22	2.60	4.94	4.90	مصر
Jordan	2.87	1.04	5.43	3.74	2.86	الأردن
Iraq	-9.07	-34.57	20.47	7.88	6.07	العراق
Lebanon	1.31	2.86	6.15	-1.14	-6.04	لبنان
Palestine	-12.45	8.39	2.65	2.44	-11.77	فلسطين
Syrian Arab Republic	3.10	-1.61	3.84	1.71	2.32	سورية
Yemen	0.89	0.71	0.92	2.50	0.15	اليمن
MDE	0.16	-2.54	4.32	3.83	3.13	الاقتصادات الاكثر تنوعا
ESCWA *	-0.61	3.04	4.96	4.77	3.60	إسكوا *

* ESCWA estimates

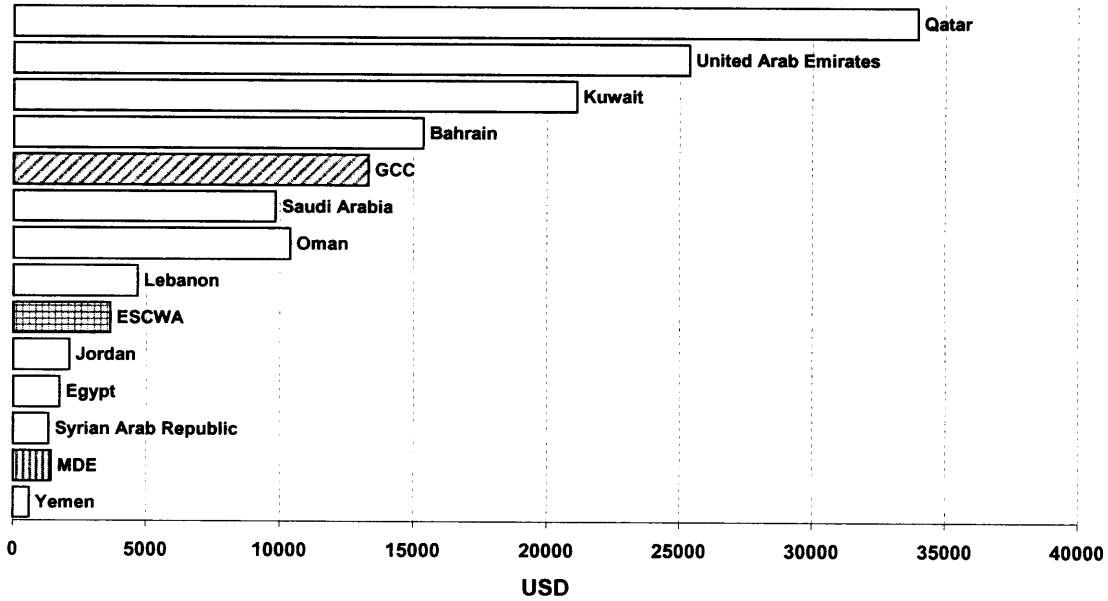
* تقديرات إسكوا،



جدول I-5: متوسط نصيب الفرد من الناتج المحلي الاجمالي في بلدان الإسكوا بالاسعار الثابتة
 Table I-5: Gross domestic product per capita in ESCWA countries at constant prices
 (2000=100)

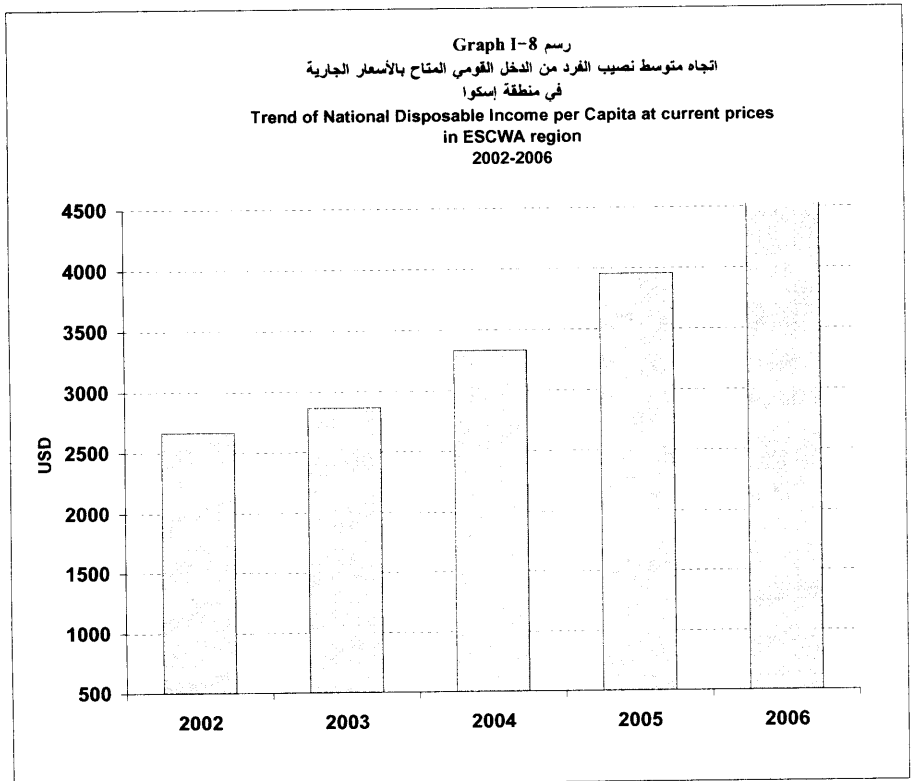
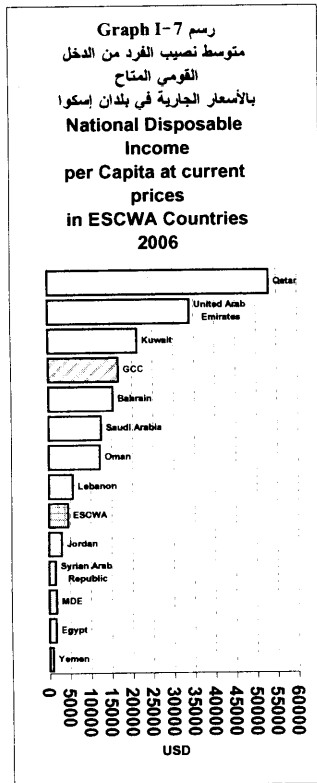
Country	2002	2003	2004	2005	2006	الدولار امريكى
Bahrain	12906	13527	13979	14770	15371	البحرين
Kuwait	15961	17925	19154	20415	21127	الكويت
Oman	8952	9075	9491	9927	10400	عمان
Qatar	28617	27993	32167	32756	33977	قطر
Saudi Arabia	8624	8974	9301	9641	9845	المملكة العربية السعودية
United Arab Emirates	20503	21935	22571	24013	25367	الإمارات
GCC	11084	11694	12263	12861	13317	مجلس التعاون الخليجي
Egypt	1516	1550	1590	1669	1750	مصر
Jordan	1863	1882	1984	2058	2117	الأردن
Iraq	778	509	613	662	702	العراق
Lebanon	4616	4748	5040	4982	4681	لبنان
Palestine	1014	1099	1129	1156	1020	فلسطين
Syrian Arab Republic	1250	1230	1277	1299	1329	سوريا
Yemen	582	586	592	606	607	اليمن
MDE	1315	1282	1337	1388	1432	الاقتصادات الاكثرتنوعا
ESCWA	3112	3207	3366	3526	3653	الإسكوا

رسم I-6
 متوسط نصيب الفرد من الناتج المحلي الاجمالي في بلدان إسكوا
 GDP per Capita in ESCWA Countries
 2006



جدول I-6: متوسط نصيب الفرد من الدخل القومي المتاح بالأسعار الجارية في بلدان الإسكوا
Table I-6: National disposable income per capita at current prices in ESCWA countries

US Dollar						دولار امريكى
Country	2002	2003	2004	2005	2006	السنة
Bahrain	9474	10728	12333	15203	15374	البحرين
Kuwait	14401	17661	19061	20510	21372	الكويت
Oman	7248	6868	7984	9612	12225	عمان
Qatar	24011	28882	34729	45360	53210	قطر
Saudi Arabia	6856	7798	9197	10939	12556	السعودية
United Arab Emirates	17111	19377	22820	28358	34020	الإمارات
GCC	9055	10362	12127	14554	16813	مجلس التعاون الخليجي
Egypt	1349	1205	1260	1525	1659	مصر
Jordan	2159	2383	2557	2613	3039	الأردن
Iraq	415	461	500	517	611	العراق
Lebanon	5294	5851	6054	5856	5750	لبنان
Palestine	1409	1602	1627	1779	1681	فلسطين
Syrian Arab Republic	1165	1200	1385	1508	1549	سورية
Yemen	553	579	633	706	820	اليمن
MDE	1227	1168	1327	1531	1753	الاقتصادات الاكثر تنوعا
ESCWA	2667	2867	3332	3958	4568	إسكوا

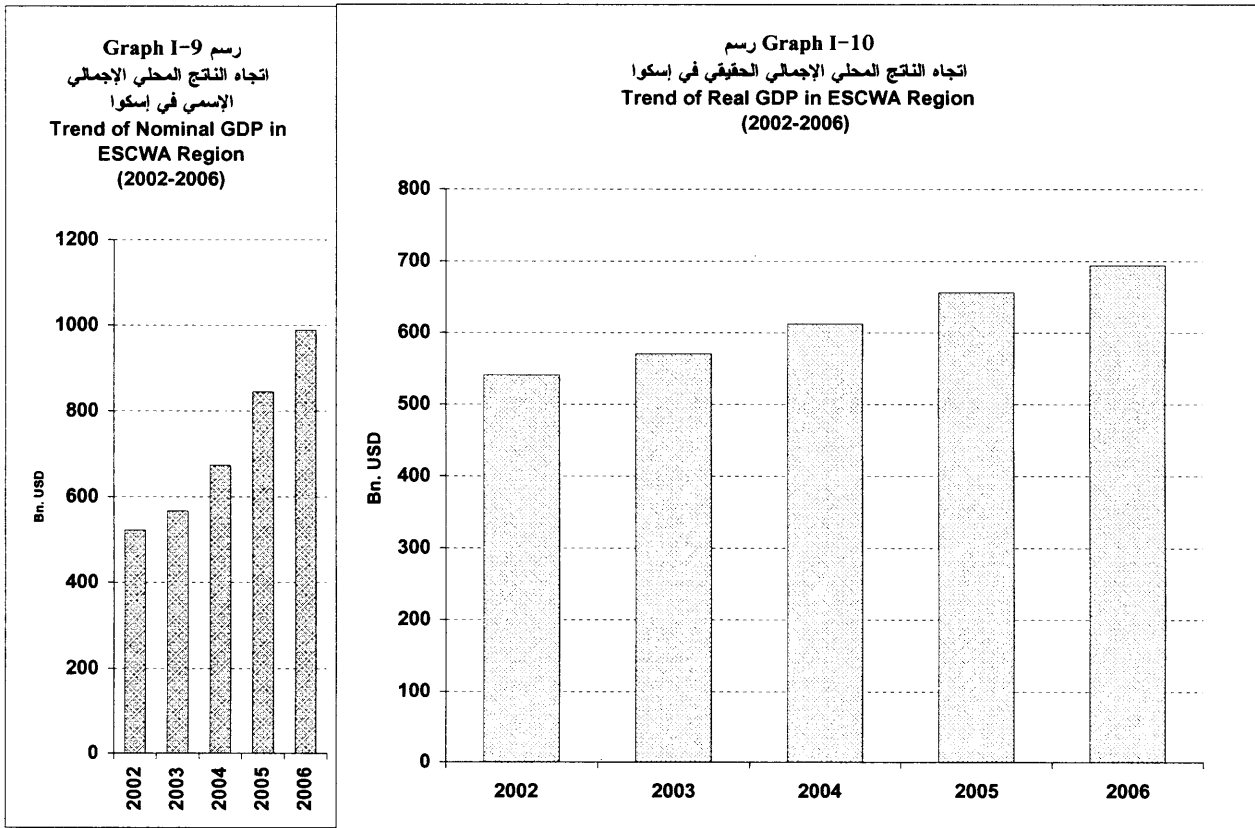


جدول I-7: الناتج المحلي الاجمالي في بلدان الإسكوا بالأسعار الجارية
Table I-7: Gross domestic product in ESCWA countries at current prices

Country	2002	2003	2004	2005	2006	مليون دولار امريكي
Bahrain	8448	9699	11182	13381	14481	البحرين
Kuwait	38129	47892	59439	83828	101975	الكويت
Oman	20278	21756	24717	30794	35610	عمان
Qatar	19364	23534	31734	42463	52722	قطر
Saudi Arabia	188803	214859	250673	315337	348672	السعودية
United Arab Emirates	74947	88522	106311	133562	164631	الإمارات
GCC	349968	406261	484057	619365	718091	مجلس التعاون الخليجي
Egypt	90173	81563	86855	107054	123932	مصر
Jordan	9561	10160	11515	12861	14257	الأردن
Iraq	17437	10621	25498	34077	56000	العراق
Lebanon	18706	19795	21456	20898	20747	لبنان
Palestine	4116	3817	3484	3921	4123	فلسطين
Syrian Arab Republic (1)	21979	23076	27311	29756	32772	سورية (1)
Yemen	10670	11774	13873	16762	19082	اليمن
MDE	172642	160806	189993	225328	270913	الاقتصادات الاكثر تنوعا
ESCWA	522610	567068	674050	844693	989004	إسكوا

(1) Evaluated using the weighted US \$ exchange rate.

(1) اُحصيت باستخدام سعر الصرف المرجح للدولار الامريكي.

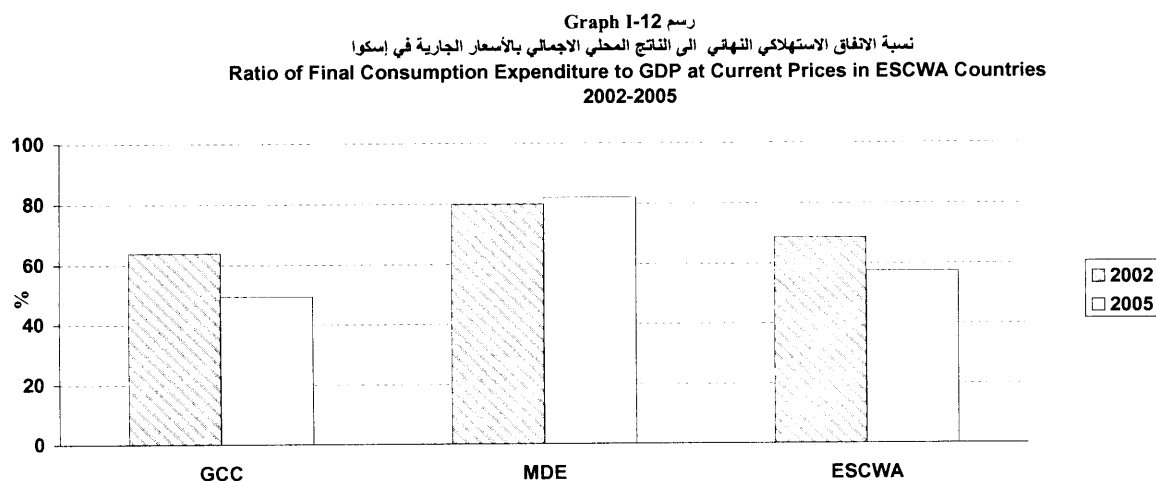
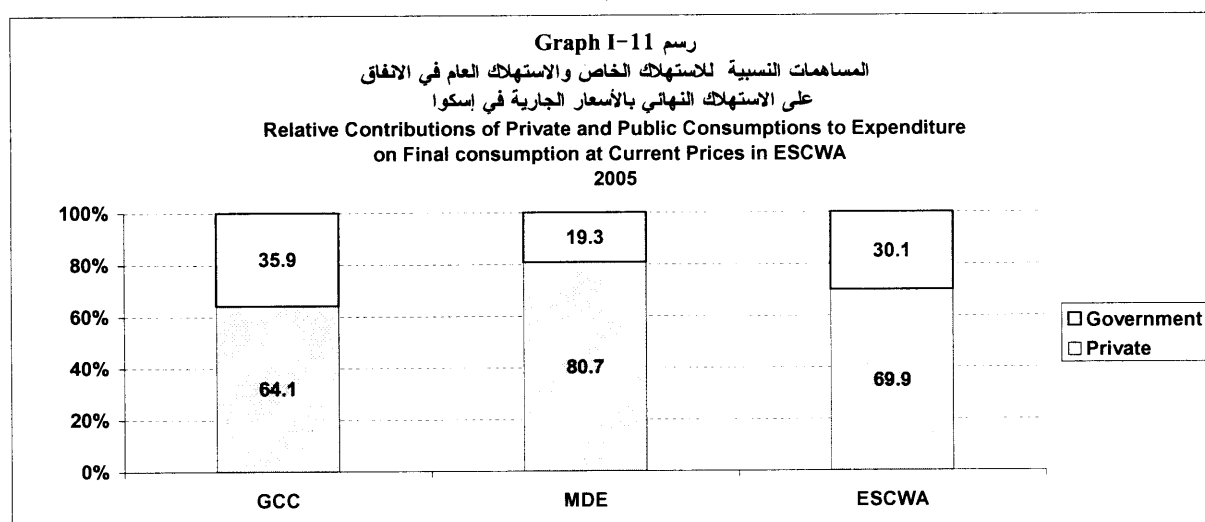


جدول I-8: الانفاق الاستهلاكي النهائي في بلدان الإسكوا بالاسعار الجارية *
Table I-8: Final consumption expenditure in ESCWA countries at current prices *

Million U.S. Dollar	2002	2003	2004	2005	2006	مليون دولار امريكي
GCC						مجلس التعاون الخليجي
Private	144,044	153,541	174,179	196,692	...	الخاص
Government	79,772	86,701	95,456	110,356	...	الحكومة
Total	223,816	240,242	269,636	307,047	...	المجموع
MDE						الاقتصادات الاكثر تنوعا
Private	98,548	95,151	110,393	132,878	...	الخاص
Government	21,189	17,753	27,527	31,799	...	الحكومة
Total	119,737	112,904	137,921	164,677	...	المجموع
ESCWA						إسكوا
Private	242,592	248,692	284,573	329,570	...	الخاص
Government	100,961	104,454	122,984	142,155	...	الحكومة
Total	343,553	353,146	407,556	471,725	...	المجموع

* ESCWA Region excluding Lebanon and Palestine.

* منطقة الإسكوا باستثناء لبنان و فلسطين.



جدول I-9: تكوين رأس المال الاجمالي في بلدان الإسكوا بالاسعار الجارية *
Table I-9: Gross capital formation in ESCWA countries at current prices *

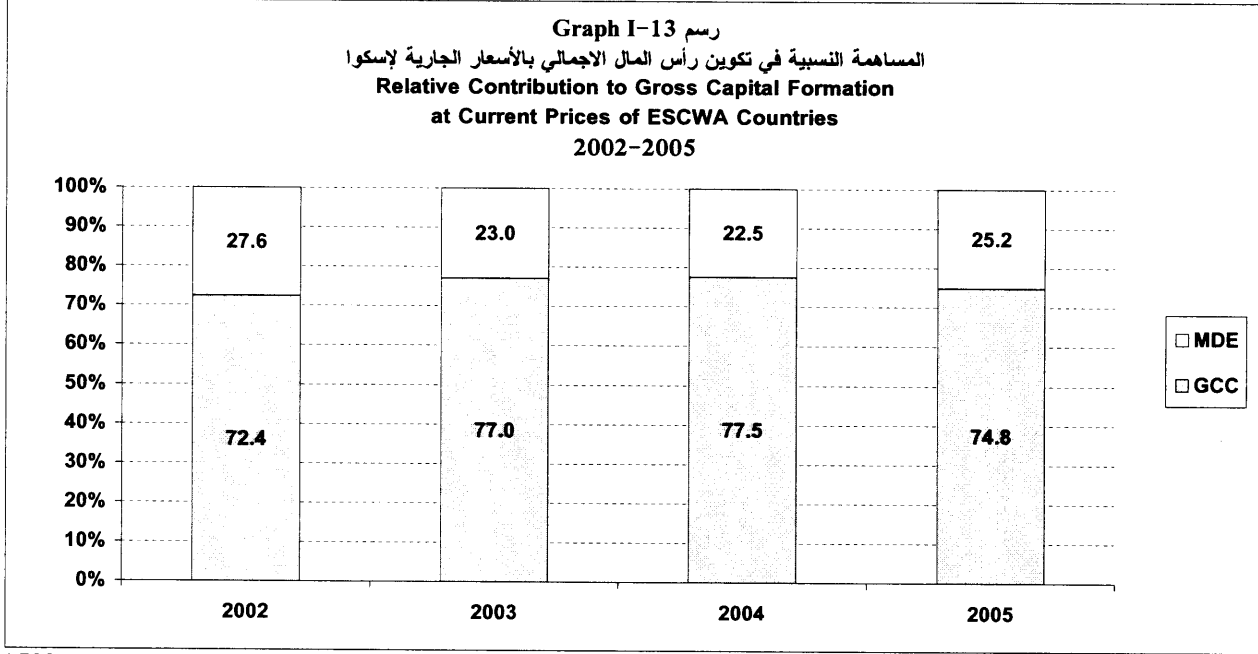
Million U.S. Dollar

مليون دولار امريكي

	2002	2003	2004	2005	2006	
GCC	71,937	85,015	97,482	123,558	...	مجلس التعاون الخليجي
MDE	27,412	25,387	28,273	41,587	...	الاقتصادات الاكثر تنوعا
ESCWA	99,349	110,402	125,754	165,145	...	إسكوا

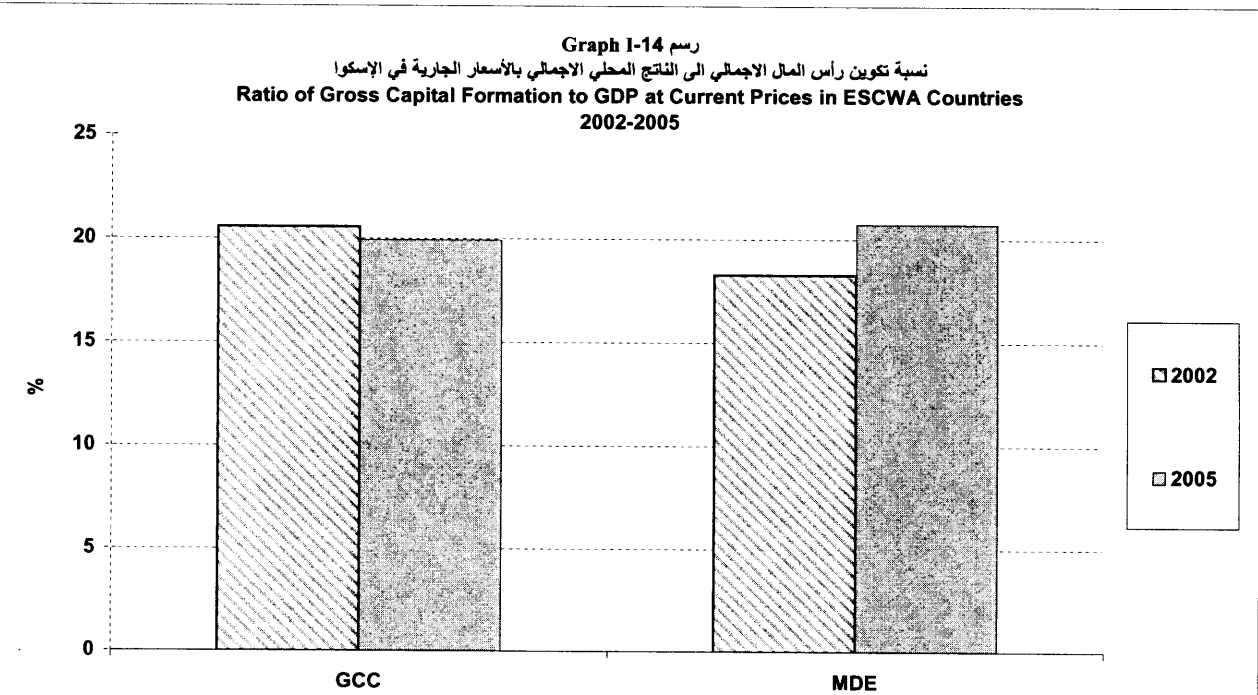
* ESCWA Region excluding Lebanon and Palestine.

* منطقة الاسكوا باستثناء لبنان و فلسطين.



* ESCWA Region excluding Lebanon and Palestine.

* منطقة الاسكوا باستثناء لبنان و فلسطين.



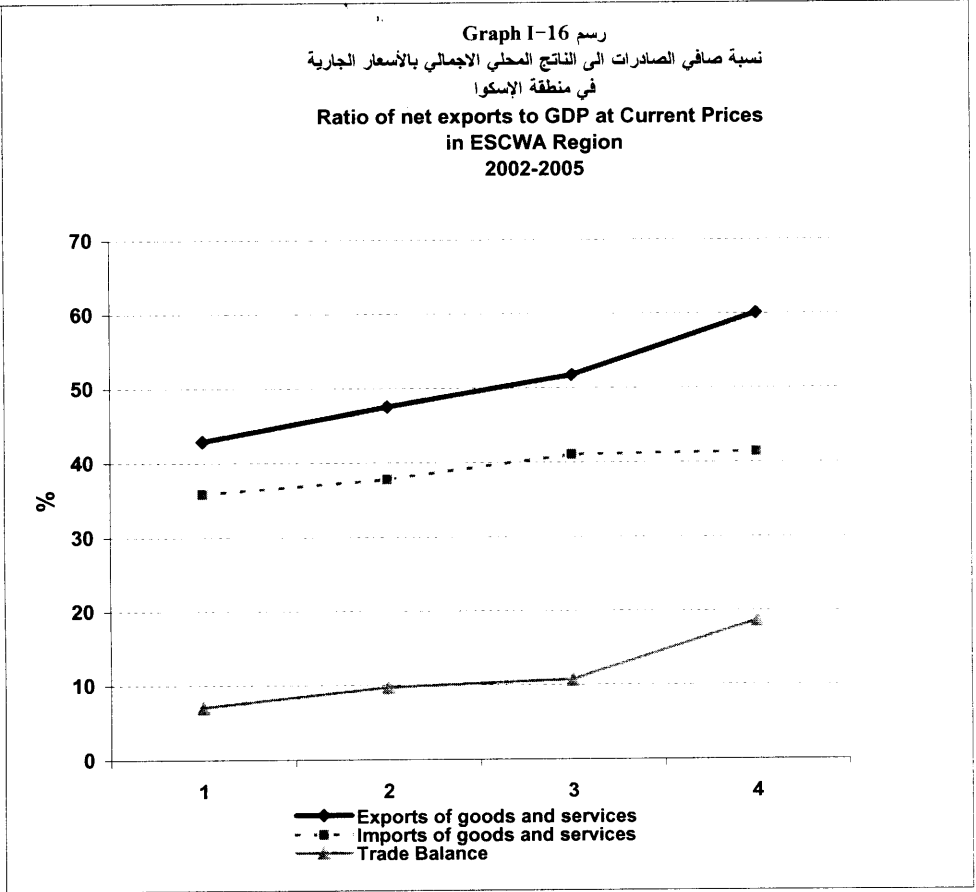
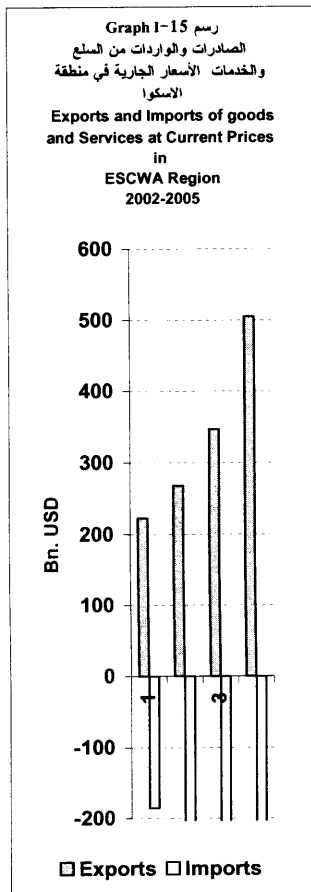
جدول I-10: نسبة المئوية لصافي الصادرات الى الناتج المحلي الاجمالي بالأسعار الجارية في منطقة الإسكوا

Table I-10: Percentage of net exports to GDP at current prices in ESCWA region

	2002	2003	2004	2005	2006	
GCC						مجلس التعاون الخليجي
Exports of goods and services	48.8	54.1	58.3	85.9	...	الصادرات من السلع والخدمات
Imports of goods and services	37.0	37.2	39.3	51.1	...	الواردات من السلع والخدمات
Trade Balance	11.8	16.8	19.0	34.8	...	الميزان التجاري
MDE						الاقتصادات الاكثر تنوعا
Exports of goods and services	30.7	30.4	34.6	40.1	...	الصادرات من السلع والخدمات
Imports of goods and services	33.4	39.2	45.5	45.3	...	الواردات من السلع والخدمات
Trade Balance	-2.7	-8.7	-10.8	-5.3	...	الميزان التجاري
ESCWA						إسكوا
Exports of goods and services	42.9	47.5	51.7	60.0	...	الصادرات من السلع والخدمات
Imports of goods and services	35.8	37.8	41.0	41.4	...	الواردات من السلع والخدمات
Trade Balance	7.1	9.7	10.7	18.7	...	الميزان التجاري

* ESCWA Region excluding Palestine.

* منطقة الإسكوا باستثناء فلسطين.



الفصل الثاني
Chapter II

الحسابات الموحدة للدولة بالعملة المحلية بالأسعار الجارية
Consolidated Accounts for the Country in National Currencies
at Current Prices



Chapter II presents the main consolidated national accounts for each ESCWA member country. Where national data were unavailable, particularly in the case of the last year in a series, various scientific and statistical methods were used to calculate the estimates. Charts are included at the end of each country table to outline the economic structure of the respective country, with GDP classified according to economic activity and expenditure.

General observations on the data presented in this chapter for each country are set forth below.

Bahrain

The National Accounts Section of the Economic Planning Directorate in the Ministry of Finance and National Economy in Bahrain prepared these tables in accordance with the United Nations System of National Accounts (SNA) 1968. Value-added data for different economic activities were collected through surveys or censuses and other data were based on the closing accounts of governmental and non-governmental corporations.

Egypt

The Ministry of Planning in Egypt prepared the national accounts tables in accordance with the classifications and definitions of SNA 1993. Estimates of GDP were made using the production approach. Estimates are based on sectoral surveys, in addition to private and public accounts.

Iraq

The Iraqi Central Bureau of Statistics prepared the national accounts tables up to 2006. Data were prepared in accordance with SNA 1993.

Jordan

The National Accounts Division in the Department of Statistics prepared the national accounts tables of Jordan in accordance with SNA 1993. The results of the annual economic surveys conducted by the Department of Statistics are the main source of national accounts estimates, in

يتضمن هذا الفصل الحسابات القومية الرئيسية الموحدة لكل بلد من بلدان الإسكوا. وقد استُند في إعداد هذه الحسابات إلى الردود التي وردت على استبيانات الإسكوا، واستعين ببعض النشرات الوطنية والمصادر الرسمية الأخرى. وفي الحالات التي لم تتوفر فيها البيانات الوطنية، وخصوصاً عن السنة الأخيرة من السلسلة الزمنية، احتُسبت بعض التقديرات بطرائق علمية شتى. وتوضح الرسوم البيانية الواردة في نهاية الجداول الخاصة بكل بلد من البلدان بنود الناتج المحلي الإجمالي موزعة بحسب الأنشطة الاقتصادية في البلد المعني، وكذلك بنود الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي.

وفيما يلي ملاحظات عامة عن البيانات التي يتضمنها هذا الفصل فيما يتعلق بكل بلد من البلدان.

البحرين

أعد قسم الحسابات القومية، في إدارة التخطيط الاقتصادي التابعة لوزارة المالية والاقتصاد الوطني، جداول الحسابات القومية للبحرين، وفقاً لنظام الحسابات القومية، ١٩٦٨. أما بيانات القيمة المضافة لمختلف الأنشطة الاقتصادية فقد جُمعت من المسوح والتعدادات، كما استُند في جمع سائر البيانات إلى الحسابات الختامية الخاصة بالمؤسسات الحكومية وغير الحكومية.

مصر

أعدت وزارة التخطيط في مصر جداول الحسابات القومية وفقاً لنظام الحسابات القومية، ١٩٩٣. وقد احتُسب الناتج المحلي الإجمالي على أساس طريقة الإنتاج، واستندت التقديرات إلى مختلف المسوح القطاعية، إضافة إلى حسابات القطاعين العام والخاص.

العراق

أعد المكتب العراقي المركزي للإحصاء بيانات الحسابات القومية لفلسطين حتى عام ٢٠٠٦، وأرسلها إلى الإسكوا إلكترونياً. وقد أعدت تلك البيانات، حسبما ورد في الرد على استبيان الإسكوا السنوي للحسابات القومية، وفقاً لنظام الحسابات القومية، ١٩٩٣.

الأردن

أعد قسم الحسابات القومية في دائرة الإحصاءات العامة جداول الحسابات القومية للأردن، وفقاً لنظام الحسابات القومية، ١٩٩٣. وجددير بالذكر أن نتائج المسوح الاقتصادية التي تجريها دائرة الإحصاءات العامة سنوياً لكافة القطاعات الاقتصادية، هي المصدر الرئيسي

addition to the annual reports published by the public and private sectors.

Kuwait

The Central Statistical Office (CSO) in the Ministry of Planning prepared the national accounts tables for Kuwait in accordance with SNA 1993. Basic data for estimates were collected through collaboration with governmental agencies and were also drawn from a number of studies and statistical surveys, conducted by CSO, aimed at compiling economic aggregates. A number of improvements have been made to the methodology used to estimate the main elements and derive the final GDP series.

Lebanon

National Accounts Statistics were collected from series of publications entitled "Economic Accounts of Lebanon National 1997-2002", 2003 and 2004, published by the Presidency of the Council of Ministers.

Oman

The Directorate General of Economic Statistics in the Ministry of National Economy prepared the national accounts tables for Oman, based on SNA 1993. The main sources of data are the results of annual studies and economic surveys conducted by the Directorate, in addition to annual reports from public and private sector institutions.

Palestine

The Palestinian Central Bureau of Statistics prepared the national accounts tables up to 2006. Data were prepared in accordance with SNA 1993.

Qatar

The Economic Statistics Section in the Planning Council prepared the national accounts tables of Qatar according to the recommendations of SNA 1968 and those of the Arab League Unified Arab System of National Accounts. Data were based on annual economic surveys conducted by the Planning Council, in addition to statistical data from various Government agencies and institutions.

لتقديرات الحسابات القومية، بالإضافة إلى التقارير السنوية الصادرة عن مؤسسات القطاعين العام والخاص.

الكويت

أعدت الإدارة المركزية للإحصاء في وزارة التخطيط جداول الحسابات القومية للكويت، وفقاً لنظام الحسابات القومية، ١٩٩٣. وقد جمعت البيانات الأساسية اللازمة لإجراء التقديرات بالتعاون بين مؤسسات حكومية مختلفة، كما استُخرجت من دراسات ومسوح إحصائية أجرتها الإدارة المركزية للإحصاء لإعداد المجاميع الاقتصادية. وأدخلت عدة تحسينات على النهج المعتمد في تقدير العناصر الرئيسية للحصول على بيانات نهائية للنتائج المحلي الإجمالي.

لبنان

جمعت بيانات الناتج المحلي الإجمالي بمكوناته المختلفة الواردة في جداول الحسابات القومية للبنان حسبما ورد في سلسلة دراسات بعنوان "حسابات لبنان الاقتصادية ١٩٩٧-٢٠٠٢" و٢٠٠٣ و٢٠٠٤ التي أصدرتها رئاسة مجلس الوزراء.

عمان

أعدت المديرية العامة للإحصاءات الاقتصادية جداول الحسابات القومية لعمان، وفقاً لنظام الحسابات القومية ١٩٩٣. وقد استقيت البيانات بشكل رئيسي من الدراسات والمسوح الاقتصادية التي تجريها المديرية سنوياً، إلى جانب التقارير السنوية الصادرة عن مؤسسات القطاعين العام والخاص.

فلسطين

أعد المكتب الفلسطيني المركزي للإحصاء بيانات الحسابات القومية لفلسطين حتى عام ٢٠٠٦، وأرسلها إلى الإسكوا إلكترونياً. وقد أعدت تلك البيانات، حسبما ورد في الرد على استبيان الإسكوا السنوي للحسابات القومية، وفقاً لنظام الحسابات القومية، ١٩٩٣.

قطر

أعد قسم الإحصاءات الاقتصادية في مجلس التخطيط جداول الحسابات القومية لقطر، وفقاً لنظام الحسابات القومية، ١٩٦٨، وتوصيات جامعة الدول العربية الواردة في النظام العربي الموحد للحسابات القومية. وقد استند في جمع البيانات إلى المسوح الاقتصادية التي يجريها مجلس التخطيط سنوياً، بالإضافة إلى الأرقام الواردة من مختلف الأجهزة والمؤسسات الحكومية.

Saudi Arabia

The Central Bureau of Statistics in the Ministry of Planning prepared the national accounts tables for Saudi Arabia in accordance with SNA 1968. Estimates of GDP are largely based on the production approach. The main sources of data were statistical surveys, in addition to reports from the private and public sectors.

Syrian Arab Republic

The Central Bureau of Statistics prepared the national accounts tables of the Syrian Arab Republic in accordance with SNA 1968. In addition, the International Standard Industrial Classification of All Economic Activities (ISIC Rev.3), issued by the United Nations, was used to estimate the income series for the period 2002-2006. Production and product value was estimated using the industrial source method for some sectors and the expenditure method for others. The main sources of data were statistical surveys and reports issued by public sector institutions.

United Arab Emirates

The Ministry of Planning in the United Arab Emirates prepared the national accounts tables in accordance with SNA 1968, employing the terms, definitions and concepts of economic activities and sectors used in ISIC. The main sources of data concerning sectoral components of GDP were specialized surveys and statistical studies of economic sectors, in addition to data provided by Government sources and institutions.

Yemen

The Central Statistical Organization prepared the national accounts tables for Yemen in accordance with SNA 1968. Main sources of data included annual economic surveys and reports issued by the public sector. Estimates of some GDP components were significantly improved through the use of more comprehensive surveys for the industrial sector and more accurate data on other economic activities, including agriculture and construction.

المملكة العربية السعودية

أعدت مصلحة الإحصاءات العامة في وزارة التخطيط جداول الحسابات القومية للمملكة العربية السعودية، وفقاً للتصنيف والتعاريف الواردة في نظام الحسابات القومية، ١٩٦٨. وقد احتسبت تقديرات الناتج المحلي الإجمالي على أساس طريقة الإنتاج. وقد شكلت المسوح الاقتصادية والتقارير الصادرة عن القطاعين العام والخاص المصادر الرئيسية للبيانات الإحصائية.

الجمهورية العربية السورية

أعد المكتب المركزي للإحصاء جداول الحسابات القومية للجمهورية العربية السورية، وفقاً لنظام الحسابات القومية، ١٩٦٨. وقد اتبع التقيح الثالث للتصنيف الصناعي الموحد لجميع الأنشطة الاقتصادية، الصادر عن الأمم المتحدة، في إعداد تقديرات سلسلة الدخل عن الفترة الممتدة من عام ٢٠٠٢ ولغاية عام ٢٠٠٦. كما استخدمت طريقة المصدر الصناعي في تقدير الإنتاج وقيمة المنتجات في قطاعات معينة، بينما اعتمدت طريقة الإنفاق بالنسبة إلى القطاعات الأخرى. وقد شكلت المسوح الإحصائية والبيانات الصادرة عن المؤسسات العامة المصادر الرئيسية للبيانات الإحصائية.

الإمارات العربية المتحدة

أعدت وزارة التخطيط الاقتصادي جداول الحسابات القومية للإمارات العربية المتحدة، وفقاً لنظام الحسابات القومية، ١٩٦٨، واستعانت بالتصنيف الصناعي الموحد لجميع الأنشطة الاقتصادية في مسميات الأنشطة الاقتصادية وتعاريفها ومضامينها. وقد شكلت المسوح المتخصصة والدراسات الإحصائية عن القطاعات الاقتصادية أهم مصادر البيانات الخاصة بالبنود القطاعية للناتج المحلي الإجمالي، إضافة إلى البيانات المستمدة من المصادر والمؤسسات الحكومية.

اليمن

أعد الجهاز المركزي للإحصاء جداول الحسابات القومية لليمن، وفقاً لنظام الحسابات القومية، ١٩٦٨. وقد شكلت المسوح والتقارير الاقتصادية السنوية الصادرة عن القطاع العام المصادر الرئيسية للبيانات. وجدير بالذكر أن تقديرات بعض بنود الناتج المحلي الإجمالي قد سجلت تحسناً ملحوظاً بسبب استخدام مسوح أشمل للقطاع الصناعي، والاعتماد على بيانات أدق لأنشطة اقتصادية أخرى، مثل الزراعة والبناء.

جدول II-1: الناتج المحلي الإجمالي والاتفاق - بالأسعار الجارية
Table II-1: Gross domestic product and expenditure - at current prices

Bahrain Mn. Dinars						البحرين مليون دينار
	2002	2003	2004	2005	2006	
Compensation of employees	1215.8	1307.3	1427.6	1556.6	...	تعويضات العاملين
Operating surplus	1614.8	1970.6	2376.1	3055.0	...	فائض التشغيل
Consumption of fixed capital	234.7	250.4	274.6	272.7	...	استهلاك رأس المال الثابت
Indirect taxes ^(a)	111.2	118.6	126.3	146.9	...	الضرائب غير المباشرة ^(أ)
Less: subsidies ^(b)	...	...	...	...	...	ناقصا : الإعانات ^(ب)
GDP at market prices	3176.5	3646.9	4204.6	5031.2	5445*	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
Government final consumption expenditure	588.7	672.3	705.6	775.9	...	الاتفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	1508.8	1550.0	1852.0	2189.7	...	الاتفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks ^(c)	23.1	35.5	23.3	45.3	...	التغير في المخزون ^(ج)
Gross fixed capital formation	589.8	791.4	907.2	893.3	...	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	2580.3	2967.3	3412.8	4394.2	...	الصادرات من السلع والخدمات
Less : imports of goods and services	2114.2	2369.6	2696.3	3267.2	...	ناقصا: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	3176.5	3646.9	4204.6	5031.2	5445*	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* ESCWA estimates.
(a) Includes (b).
(c) Includes net error and omission.
(1) UNSD data

* تقديرات الإسكوا.
(أ) يتضمن (ب).
(ج) يتضمن صافي السهو والخطأ.
(1) بيانات شعبة الإحصاء بالأمم المتحدة

جدول II-2: الدخل القومي المتاح للتصرف به و تخصيصاته - بالأسعار الجارية
Table II-2: National disposable income and its appropriations - at current prices

Bahrain Mn. Dinars						البحرين مليون دينار
	2002	2003	2004	2005	2006	
Compensation of employees	1215.8	1307.3	1427.6	1556.6	...	تعويضات العاملين
Compensation of employees from the rest of the world (net)	-	-	-	-	...	صافي تعويضات العاملين من العالم الخارجي
Operating surplus	1614.8	1970.6	2376.1	3055.0	...	فائض التشغيل
Property and entrepreneurial income from the rest of the world (net)	-197.4	-185.4	-216.5	-155.4	...	صافي دخل الملكية وعائد التنظيم من العالم الخارجي
Indirect taxes ⁽¹⁾	111.2	118.6	126.3	146.9	...	الضرائب غير المباشرة ⁽¹⁾
Less: subsidies ⁽²⁾	ناقصا : الإعانات ⁽²⁾
Other current transfers from the rest of the world (net)	-322.2	-406.9	-420.1	-460.0	...	صافي التحويلات الجارية الأخرى من العالم الخارجي
Disposable income	2422.2	2804.2	3293.4	4143.1	4271*	الدخل المتاح
Government final consumption expenditure	588.7	672.3	705.6	775.9	...	الاتفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	1508.8	1550.0	1852.0	2189.7	...	الاتفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Saving ⁽³⁾	324.7	581.9	735.8	1177.5	...	الإمخار ⁽³⁾
Appropriation of disposable income	2422.2	2804.2	3293.4	4143.1	4271*	تخصيصات الدخل المتاح

* ESCWA estimates.
(1) Includes (2).
(3) Includes net error and omission.

* تقديرات الإسكوا.
(1) يتضمن (2).
(3) يتضمن صافي السهو والخطأ.

جدول II-3: الصفقات الخارجية - بالأسعار الجارية
Table II-3: External transactions - at current prices

Bahrain Mn. Dinars						البحرين مليون دينار
	2002	2003	2004	2005	2006	
Exports of goods and services	2580.3	2967.3	3412.8	4394.2	...	الصادرات من السلع والخدمات
Compensation of employees from the rest of the world	-	-	-	-	...	تعويضات العاملين من العالم الخارجي
Property and entrepreneurial income from the rest of the world	631.3	476.2	956.4	1885.9	...	دخل الملكية وعائد التنظيم من العالم الخارجي
Other current transfers from the rest of the world	5.5	-	1.0	-	...	تحويلات جارية اخرى من العالم الخارجي
Current receipts	3217.1	3443.5	4370.2	6280.1	...	المتحصلات الجارية
Imports of goods and services	2114.2	2369.6	2696.3	3267.2	...	الواردات من السلع والخدمات
Compensation of employees to the rest of the world	-	-	-	-	...	تعويضات العاملين المدفوعة الى العالم الخارجي
Property and entrepreneurial income to the rest of the world	828.7	661.6	1172.9	2041.3	...	دخل الملكية وعائد التنظيم المدفوع الى العالم الخارجي
Other current transfers to the rest of the world	327.7	406.9	421.1	460.0	...	تحويلات جارية اخرى الى العالم الخارجي
Surplus of the nation from current transactions	-53.5	5.4	79.9	511.6	...	فائض الدولة من العمليات الجارية
Disposal of current receipts	3217.1	3443.5	4370.2	6280.1	...	التصرف في المتحصلات الجارية

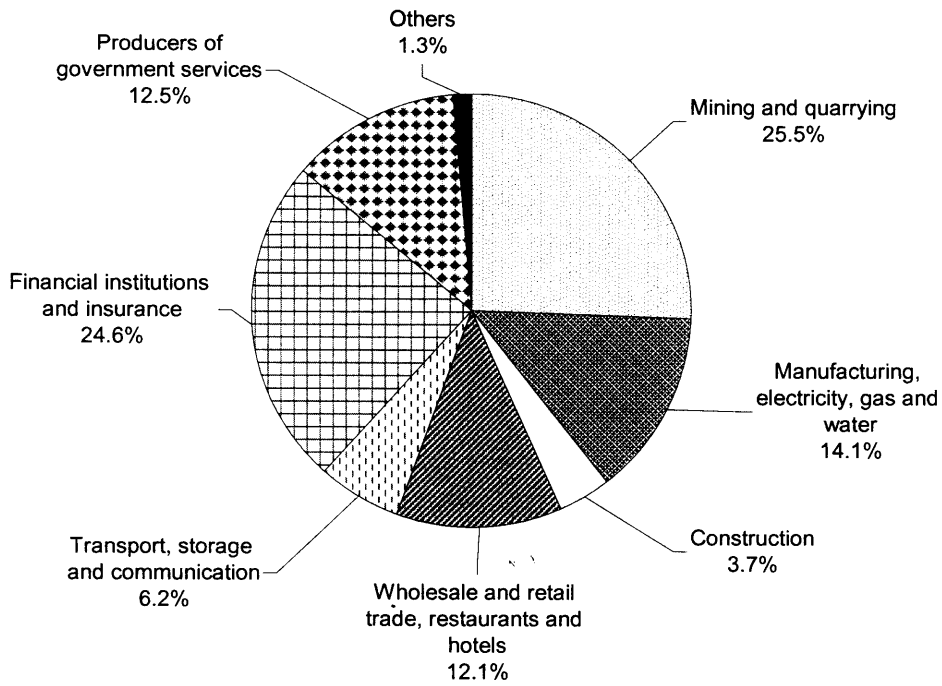
جدول II-4: الناتج المحلي الاجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الجارية
Table II-4: Gross domestic product by kind of economic activity - at current prices

Bahrain Mn. Dinars						البحرين مليون دينار
	2002	2003	2004	2005	2006	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	21.0	22.3	19.6	19.2	...	الزراعة والصيد والغابات
Mining and quarrying	784.3	910.5	975.2	1282.6	...	الصناعات الاستخراجية (التعدين)
Manufacturing	374.8	405.0	445.0	655.8	...	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	43.8	49.6	49.7	51.6	...	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	134.3	139.1	153.1	188.4	...	التشييد
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	355.0	385.8	518.6	610.2	...	تجارة الجملة والتجزئة والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	248.9	262.6	295.4	312.5	...	النقل والاتصالات والتخزين
Financial institutions and insurance	558.5	772.2	1018.5	1237.9	...	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	303.3	320.6	375.2	393.3	...	الخدمات العقارية وخدمات الاعمال
Community social and personal services	104.7	124.5	141.3	159.3	...	خدمات المجتمع: الاجتماعية والشخصية
Total industries	2928.6	3392.1	3991.5	4910.7	...	اجمالي الصناعات
b- Producers of government services	507.2	555.1	580.8	628.3	...	ب- منتج الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	3.5	4.1	4.6	4.7	...	ج- منتج الخدمات الخاصة التي لا تهدف الى الربح وتخدم الأسر
d- Domestic services of households	20.0	20.5	20.8	21.4	...	د- الخدمات المنزلية المحلية
Less: imputed bank service charges	329.6	374.7	446.5	593.3	...	ناقصا: رسوم الخدمات المصرفية المحسوبة
GDP at producer's prices	3129.6	3597.0	4151.1	4971.9	...	الناتج المحلي الاجمالي بأسعار المنتج
Import duties	46.9	49.9	53.4	59.4	...	رسوم الاستيراد
GDP at Purchaser's prices	3176.5	3646.9	4204.6	5031.2	5445*	الناتج المحلي الاجمالي بأسعار المشتري

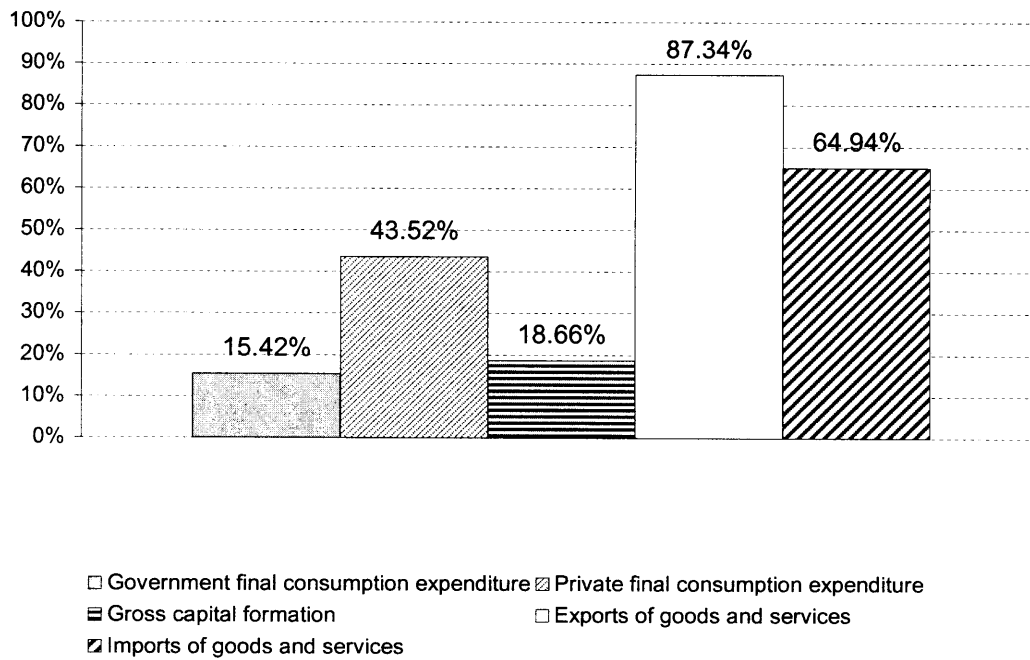
* ESCWA estimates.

* تقديرات الإسكوا.

رسم Graph II-1
 الناتج المحلي الاجمالي حسب الأنشطة الاقتصادية في البحرين - بالاسعار الجارية ٢٠٠٥
 GDP by Economic Activities in Bahrain - at Current Prices 2005



رسم Graph II-2
 الناتج المحلي الإجمالي حسب الانفاق في البحرين - بالاسعار الجارية ٢٠٠٥
 GDP by Expenditure in Bahrain - at Current Prices 2005



جدول II-5: الناتج المحلي الإجمالي والاتفاق - بالأسعار الجارية⁽¹⁾

Table II-5: Gross domestic product and expenditure - at current prices⁽¹⁾

Egypt Mn. Pound	2002	2003	2004	2005	2006	مصر مليون جنيه
Compensation of employees	...	...	...	...	...	تعويضات العاملين
Operating surplus	...	...	...	...	...	فائض التشغيل
Consumption of fixed capital	...	...	...	...	...	استهلاك رأس المال الثابت
Indirect taxes	...	...	...	...	...	الضرائب غير المباشرة
Less: subsidies	...	...	...	...	...	ناقصا : الإعانات
GDP at market prices	417500	485300	538500	617700	710501*	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
Government final consumption expenditure	52900	61900	68600	75900	...	الاتفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	304900	347800	385300	441200	...	الاتفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	2400	2600	300	-	...	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	68100	79600	96500	115700	...	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	91000	137000	163400	193200	...	الصادرات من السلع والخدمات
Less : imports of goods and services	101800	143600	175600	208300	...	ناقصا: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	417500	485300	538500	617700	710501*	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* ESCWA estimates.

(1) The mentioned years are fiscal that start on July 1.

* تقديرات الإسكوا.

(1) السنوات المذكورة هي سنوات مالية تبدأ في 1 يوليو.

جدول II-6: الدخل القومي المتاح للتصرف به و تخصيصاته - بالأسعار الجارية

Table II-6: National disposable income and its appropriations - at current prices

Egypt Mn. Pound	2002	2003	2004	2005	2006	مصر مليون جنيه
Compensation of employees	تعويضات العاملين
Compensation of employees from the rest of the world (net)	صافي تعويضات العاملين من العالم الخارجي
Operating surplus	فائض التشغيل
Property and entrepreneurial income from the rest of the world (net)	صافي دخل الملكية وعائد التنظيم من العالم الخارجي
Indirect taxes	الضرائب غير المباشرة
Less: subsidies	ناقصا: الإعانات
Other current transfers from the rest of the world (net)	صافي التحويلات الجارية الأخرى من العالم الخارجي
Disposable income	431000*	503721*	558940*	641147*	705362*	الدخل المتاح
Government final consumption expenditure	الاتفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	الاتفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Saving	الإمخار
Appropriation of disposable income	تخصيصات الدخل المتاح

* ESCWA estimates.

* تقديرات الإسكوا.

جدول II-7: الصفقات الخارجية - بالأسعار الجارية
Table II-7: External transactions - at current prices

Egypt Mn. Pound						مصر مليون جنيه
	2002	2003	2004	2005	2006	
Exports of goods and services	الصادرات من السلع والخدمات
Compensation of employees from the rest of the world	تعويضات العاملين من العالم الخارجي
Property and entrepreneurial income from the rest of the world	دخل الملكية وعائد التنظيم من العالم الخارجي
Other current transfers from the rest of the world	تحويلات جارية أخرى من العالم الخارجي
Current receipts	المتحصلات الجارية
Imports of goods and services	الواردات من السلع والخدمات
Compensation of employees to the rest of the world	تعويضات العاملين المدفوعة الى العالم الخارجي
Property and entrepreneurial income to the rest of the world	دخل الملكية وعائد التنظيم المدفوع الى العالم الخارجي
Other current transfers to the rest of the world	تحويلات جارية أخرى الى العالم الخارجي
Surplus of the nation from current transactions	فائض الدولة من العمليات الجارية
Disposal of current receipts	التصرف في المتحصلات الجارية

جدول II-8: الناتج المحلي الأجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الجارية⁽¹⁾
Table II-8: Gross domestic product by kind of economic activity - at current prices⁽¹⁾

Egypt Mn. Pound						مصر مليون جنيه
	2002	2003	2004	2005	2006	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry* and fishing	63822	69252	75291	81766	...	الزراعة والصيد والغابات*
Mining and quarrying	42348	57427	64026	89785	...	الصناعات الاستخراجية
Manufacturing	72244	83651	89981	98693	...	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	8021	8664	9778	11038	...	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	16710	18502	20106	23763	...	التشييد
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	51711	63354	73079	82381	...	تجارة الجملة والتجزئة والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	36536	44305	51915	59892	...	النقل والاتصالات والتخزين
Financial institutions and insurance	32162	35096	37883	41295	...	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	14556	16036	17580	19056	...	الخدمات العقارية وخدمات الاعمال
Community social and personal services	12586	13744	15118	16498	...	خدمات المجتمع: الاجتماعية والشخصية
Total industries	350694	410029	454756	524166	...	اجمالي الصناعات
b- Producers of government services	39925	46293	51755	56930	...	ب- منتج الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	...	...	...	...	...	ج- منتج الخدمات الخاصة التي لا تهدف الى الربح وتخدم الأسر
d- Domestic services of households	...	...	...	...	...	د- الخدمات المنزلية المحلية
Less: imputed bank service charges	...	...	...	...	...	ناقصا: رسوم الخدمات المصرفية المحتسبة
GDP at basic prices ⁽²⁾	390619	456322	506511	581096	...	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية ⁽²⁾
Plus: Taxes minus Subsidies on products	26881	28978	31989	36604	...	زائدا: الضرائب على المنتجات ناقصا منها الإعانات
GDP at market prices	417500	485300	538500	617700	710501*	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* ESCWA estimates.

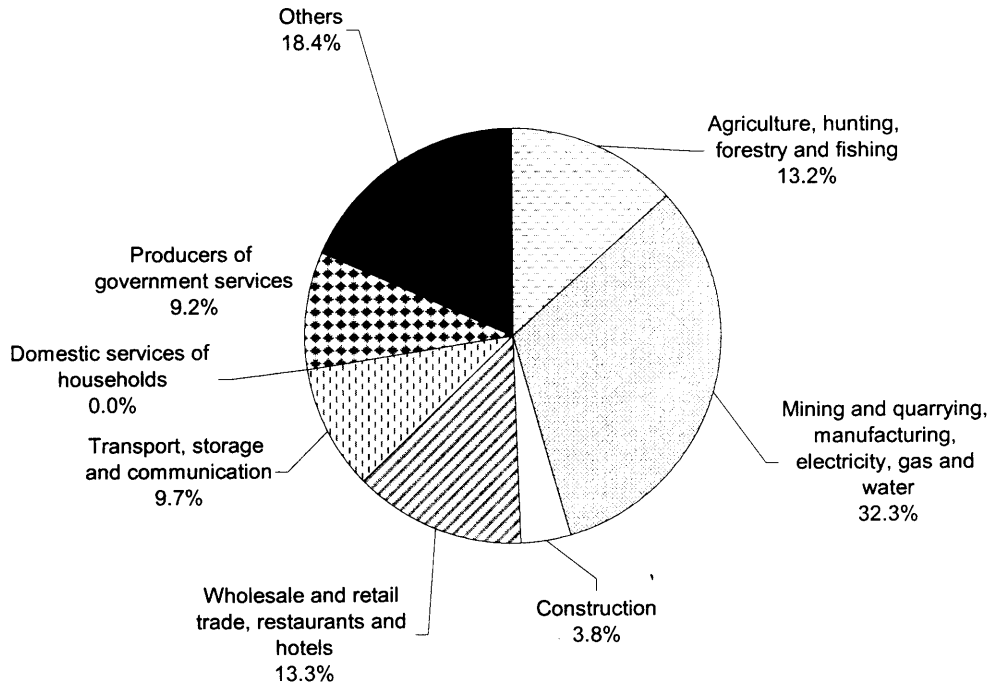
(1) The mentioned years are fiscal that start on July 1.

(2) At Factor Cost

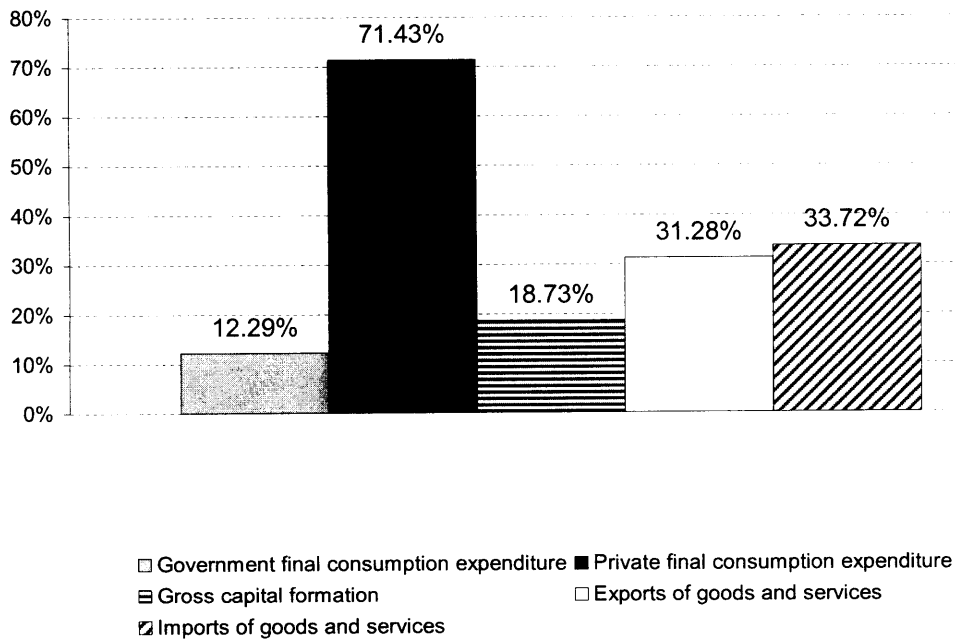
(1) السنوات المذكورة هي سنوات مالية تبدأ في ١ يوليو.

(2) بتكلفة عوامل الانتاج

رسم II-3
 الناتج المحلي الإجمالي حسب الأنشطة الاقتصادية في مصر - بالأسعار الجارية ٢٠٠٥
 GDP by Economic Activities in Egypt - at Current Prices 2005



رسم II-4
 الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في مصر - بالأسعار الجارية ٢٠٠٥
 GDP by Expenditure in Egypt - at Current Prices 2005



جدول II-9: الناتج المحلي الإجمالي والاتفاق عليه - بالأسعار الجارية

Table II-9: Gross domestic product and expenditure - at current prices

Iraq						العراق
Mn. Dinars						مليون دينار
	2002	2003	2004	2005	2006	
Compensation of employees	3394202	3654066	7861408	...	...	تعويضات العاملين
Operating surplus	31986867	22041964	33862527	...	...	فائض التشغيل
Consumption of fixed capital	5641859	3889758	6234611	...	...	استهلاك رأس المال الثابت
Indirect taxes	405160	186790	246000	...	...	الضرائب غير المباشرة
Less: subsidies	7304391	9210322	11155294	...	...	ناقصا : الإعانات
GDP at market prices	34123696	20562256	37049252	49990680	82712579*	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
Government final consumption expenditure	7919968	3631595	13608947	14683390	...	الاتفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	9956627	13616501	17868008	21750786	...	الاتفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	5278121	...	...	2885081	...	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation ^(a)	2199077	3151169	2857807	10182362	...	التكوين الرأسمالي الثابت الإجمالي ⁽¹⁾
Exports of goods and services	28949901	22897246	29634000	39634110	...	الصادرات من السلع والخدمات
Less : imports of goods and services	20179997	22734254	33411900	39145050	...	ناقصا: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	34123696	20562256	30556862	49990680	82712579*	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* ESCWA estimates.

(a) Includes change in stocks for 2002 & 2003

(1) UNSD data

* تقديرات الإسكوا.

(1) يتضمن التغير في المخزون للسنوات 2003 و 2004

(1) بيانات شعبة الإحصاء بالأمم المتحدة

جدول II-10: الدخل القومي المتاح للتصرف به و تخصيصاته - بالأسعار الجارية

Table II-10: National disposable income and its appropriations - at current prices

Iraq						العراق
Mn. Dinars						مليون دينار
	2002	2003	2004	2005	2006	
Compensation of employees	3394202	3654066	7861408	...	...	تعويضات العاملين
Compensation of employees from the rest of the world (net)	...	...	...	...	...	صافي تعويضات العاملين من العالم الخارجي
Operating surplus	31986867	22041964	33862527	...	...	فائض التشغيل
Property and entrepreneurial income from the rest of the world (net)	...	...	...	...	...	صافي دخل الملكية وعائد التنظيم من العالم الخارجي
Indirect taxes	405160	186790	246000	...	...	الضرائب غير المباشرة
Less: subsidies	7304391	9210322	11155294	...	...	ناقصا: الاعانات
Other current transfers from the rest of the world (net)	-3507923	1914704	2788800	...	...	صافي التحويلات الجارية الأخرى من العالم الخارجي
Disposable income	24973915	18587202	33603441	45583398*	75420468*	الدخل المتاح
Government final consumption expenditure	7919968	3631595	13608947	14683390	...	الاتفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	9956627	13616501	17868008	21750786	...	الاتفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Saving	7097321	1339106	2126486	9149222	...	الامتياز
Appropriation of disposable income	24973915	18587202	33603441	45583398*	75420468*	تخصيصات الدخل المتاح

* ESCWA estimates.

* تقديرات الإسكوا.

جدول II-11: الصفقات الخارجية - بالأسعار الجارية

Table II-11: External transactions - at current prices

Iraq Mn. Dinars						العراق مليون دينار
	2002	2003	2004	2005	2006	
Exports of goods and services	28949901	22897246	29634000	...	...	الصادرات من السلع والخدمات
Compensation of employees from the rest of the world	...	...	...	...	...	تعويضات العاملين من العالم الخارجي
Property and entrepreneurial income from the rest of the world	...	...	...	...	...	دخل الملكية وعائد التنظيم من العالم الخارجي
Other current transfers from the rest of the world	-3507923	1914704	2788800	...	...	تحويلات جارية أخرى من العالم الخارجي
Current receipts	25621435	24969153	32582250	...	...	المتحصلات الجارية
Imports of goods and services	20179997	22734254	33411900	...	...	الواردات من السلع والخدمات
Compensation of employees to the rest of the world	...	...	...	...	...	تعويضات العاملين المدفوعة الى العالم الخارجي
Property and entrepreneurial income to the rest of the world	...	...	...	...	...	دخل الملكية وعائد التنظيم المدفوع الى العالم الخارجي
Other current transfers to the rest of the world	...	...	...	...	...	تحويلات جارية أخرى الى العالم الخارجي
Surplus of the nation from current transactions	4558636	2110414	-912900	...	...	فائض الدولة من العمليات الجارية
Disposal of current receipts	25621435	24969153	32582250	...	...	التصرف في المتحصلات الجارية

جدول II-12: الناتج المحلي الاجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الجارية

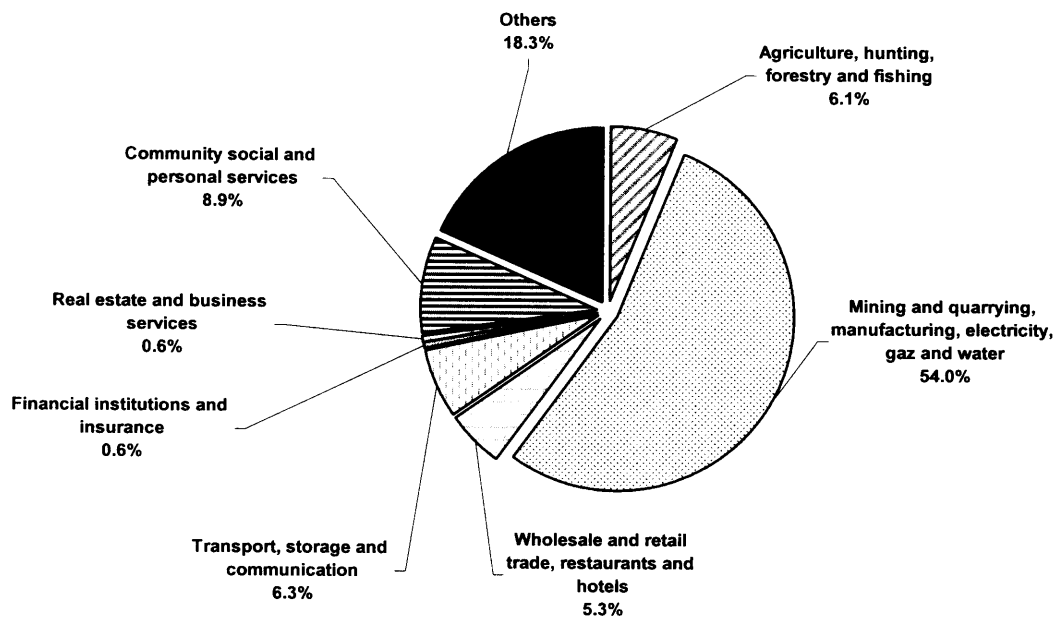
Table II-12: Gross domestic product by kind of economic activity - at current prices

Iraq Mn. Dinars						العراق مليون دينار
	2002	2003	2004	2005	2006	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting and forestry	3512659	2486866	3539377	...	...	الزراعة والصيد والغابات
Mining and quarrying	29044563	20372294	30543000	...	...	الصناعات الاستخراجية
Manufacturing	624346	303724	770933	...	...	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	78944	64718	263322	...	...	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	673870	217314	468272	...	...	التشييد
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	2545856	1915353	3070514	...	...	تجارة الجملة والتجزئة والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	3238287	2284317	3687717	...	...	النقل والاتصالات والتخزين
Financial institutions and insurance	255212	160787	322193	...	...	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	222391	230007	340844	...	...	الخدمات العقارية وخدمات الاعمال
Community social and personal services	1046537	1859096	5200353	...	...	خدمات المجتمع: الاجتماعية و الشخصية
Total industries	41242664	29894476	48206525	...	...	الاجمالي الصناعات
b- Producers of government services	...	...	...	...	...	ب- منتج الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	...	...	...	...	...	ج- منتج الخدمات الخاصة التي لا تهدف الى الربح وتخدم الأسر
d- Domestic services of households	...	...	...	...	...	د- الخدمات المنزلية المحلية
Less: imputed bank service charges	219737	308688	247979	...	...	ناقصا: رسوم الخدمات المصرفية المحتسبة
GDP at basic prices	41022927	29585789	47958546	...	...	الناتج المحلي الاجمالي بالأسعار الأساسية
Plus: Taxes minus Subsidies on products	-6899231	-9023532	-10909294	...	...	زائد: الضرائب على المنتجات ناقصا منها الإعانات
GDP at market prices	34123696	20562256	37049252	49990680	82712579*	الناتج المحلي الاجمالي بأسعار السوق

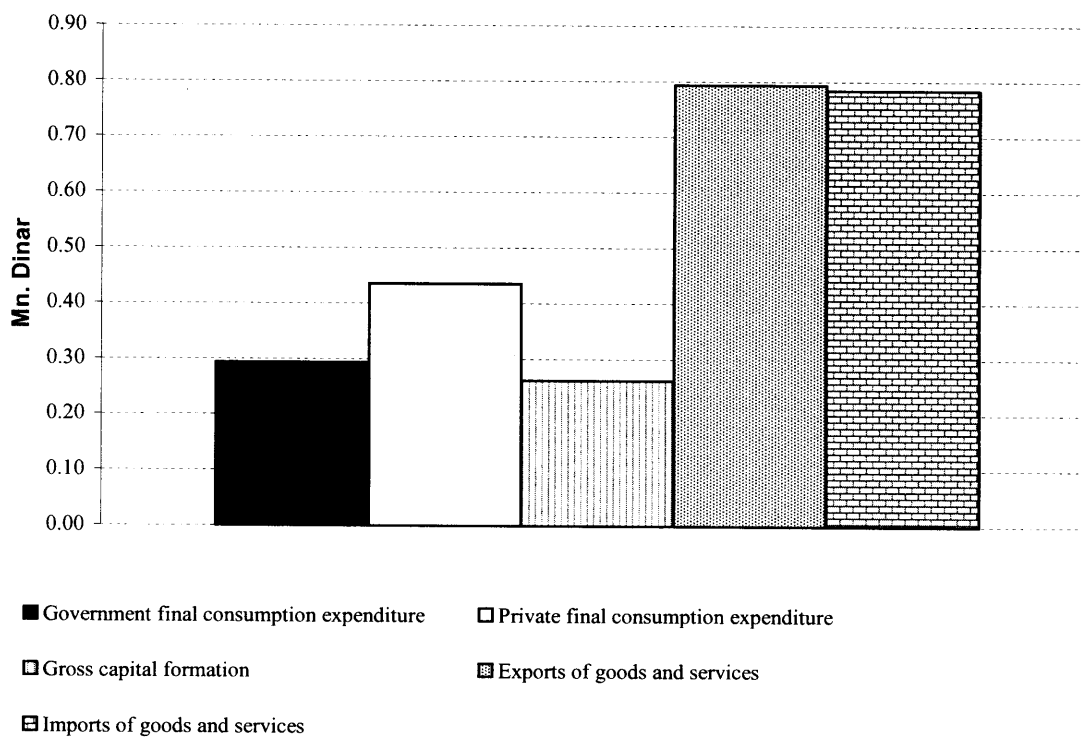
* ESCWA estimates.

* تقديرات الأوسكو.

رسم Graph II-5
 توزيع الناتج المحلي الاجمالي على مستوى الأنشطة الاقتصادية الرئيسية
 في العراق بالاسعار الجارية ٢٠٠٤
**Distribution of GDP by Main Economic Activities
 in Iraq at Current Prices 2004**



رسم Graph II-6
 توزيع الاتفاق على الناتج المحلي الاجمالي في العراق
 بالاسعار الجارية ٢٠٠٥
**Distribution of GDP by Expenditure in Iraq
 at Current Prices 2005**



جدول II-13: الناتج المحلي الاجمالي والاتفاق - بالاسعار الجارية
Table II-13: Gross domestic product and expenditure - at current prices

Jordan						الأردن
Mn. Dinars						مليون دينار
	2002	2003	2004	2005	2006	
Compensation of employees	2564.2	2750.5	3102.7	3428.4	...	تعويضات العاملين
Operating surplus	2406.1	2630.7	2939.6	3373.4	...	فائض التشغيل
Consumption of fixed capital	726.9	764.5	870.9	949.3	...	استهلاك رأس المال الثابت
Indirect taxes	1095.1	1070.4	1266.0	1381.0	...	الضرائب غير المباشرة
Less: subsidies	13.5	12.4	15.2	13.9	...	ناقصا : الإعانات
GDP at market prices	6778.8	7203.7	8164.1	9118.2	10108.5	الناتج المحلي الاجمالي بأسعار السوق
Government final consumption expenditure	1541.6	1676.0	1723.1	1743.2	...	الاتفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	5196.4	5567.4	6556.1	7806.3	...	الاتفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	78.0	15.8	210.2	314.2	...	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	1287.3	1490.8	2004.7	2733.7	...	تكوين رأس المال الثابت الاجمالي
Exports of goods and services	3216.7	3418.5	4222.6	4704.2	...	الصادرات من السلع والخدمات
Less : imports of goods and services	4526.0	4939.7	6626.0	8360.1	...	ناقصا: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	6794.0	7228.8	8090.7	8941.5	9997.5	الناتج المحلي الاجمالي بأسعار السوق

جدول II-14: الدخل القومي المتاح للتصرف به و تخصيصاته - بالاسعار الجارية
Table II-14: National disposable income and its appropriations - at current prices

Jordan						الأردن
Mn. Dinars						مليون دينار
	2002	2003	2004	2005	2006	
Compensation of employees	2564.2	2750.5	3102.7	3428.4	...	تعويضات العاملين
Compensation of employees from the rest of the world (net)	135.2	137.1	142.4	148.0	228.0	صافي تعويضات العاملين من العالم الخارجي
Operating surplus	2406.1	2630.7	2939.6	3373.4	...	فائض التشغيل
Property and entrepreneurial income from the rest of the world (net)	-55.9	-53.2	-4.8	68.1	139.2	صافي دخل الملكية وعائد التنظيم من العالم الخارجي
Indirect taxes	1095.1	1070.4	1266.0	1381.0	...	الضرائب غير المباشرة
Less: subsidies	13.5	12.4	15.2	13.9	...	ناقصا : الإعانات
Other current transfers from the rest of the world (net)	1605.3	2273.0	2307.6	1885.5	1977.9	صافي التحويلات الجارية الأخرى من العالم الخارجي
Disposable income	7736.5	8796.1	9738.4	10270.5	12343*	الدخل المتاح
Government final consumption expenditure	1541.6	1676.0	1723.1	1743.2	...	الاتفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	5196.4	5567.4	6556.1	7806.3	...	الاتفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Saving	998.5	1552.7	1459.2	721.0	...	الامخار
Appropriation of disposable income	7736.5	8796.1	9738.4	10270.5	12343*	تخصيصات الدخل المتاح

* ESCWA estimates.

* تقديرات الإسكوا

جدول II-15: الصفقات الخارجية - بالاسعار الجارية

Table II-15: External transactions - at current prices

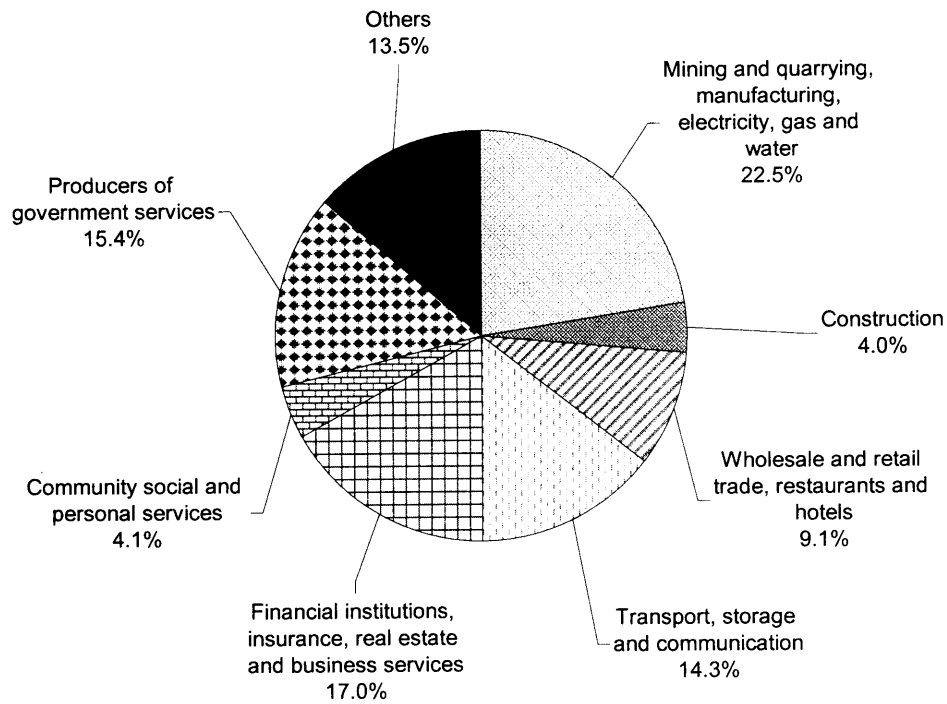
Jordan						الأردن
Mn. Dinars						مليون دينار
	2002	2003	2004	2005	2006	
Exports of goods and services	3216.7	3418.5	4222.6	4704.2	-	الصادرات من السلع والخدمات
Compensation of employees from the rest of the world	151.4	156.1	165.2	177.2	261.6	تعويضات العاملين من العالم الخارجي
Property and entrepreneurial income from the rest of the world	191.8	193.2	203.1	310.2	425.5	دخل الملكية وعائد التنظيم من العالم الخارجي
Other current transfers from the rest of the world	1789.8	2482.2	2553.1	2198.4	...	تحويلات جارية اخرى من العالم الخارجي
Current receipts	5349.7	6250.0	7144.0	7390.0	...	المتحصلات الجارية
Imports of goods and services	4526.0	4939.7	6626.0	8360.1	...	الواردات من السلع والخدمات
Compensation of employees to the rest of the world	16.2	19.0	22.8	29.2	33.6	تعويضات العاملين المدفوعة الى العالم الخارجي
Property and entrepreneurial income to the rest of the world	247.7	246.4	207.9	242.1	286.3	دخل الملكية وعائد التنظيم المدفوع الى العالم الخارجي
Other current transfers to the rest of the world	184.5	209.2	245.5	312.9	...	تحويلات جارية اخرى الى العالم الخارجي
Surplus of the nation from current transactions	375.3	835.7	41.8	-1554.3	...	فائض الدولة من الصلبيات الجارية
Disposal of current receipts	5349.7	6250.0	7144.0	7390.0	...	التصرف في المتحصلات الجارية

جدول II-16: الناتج المحلي الاجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالاسعار الجارية

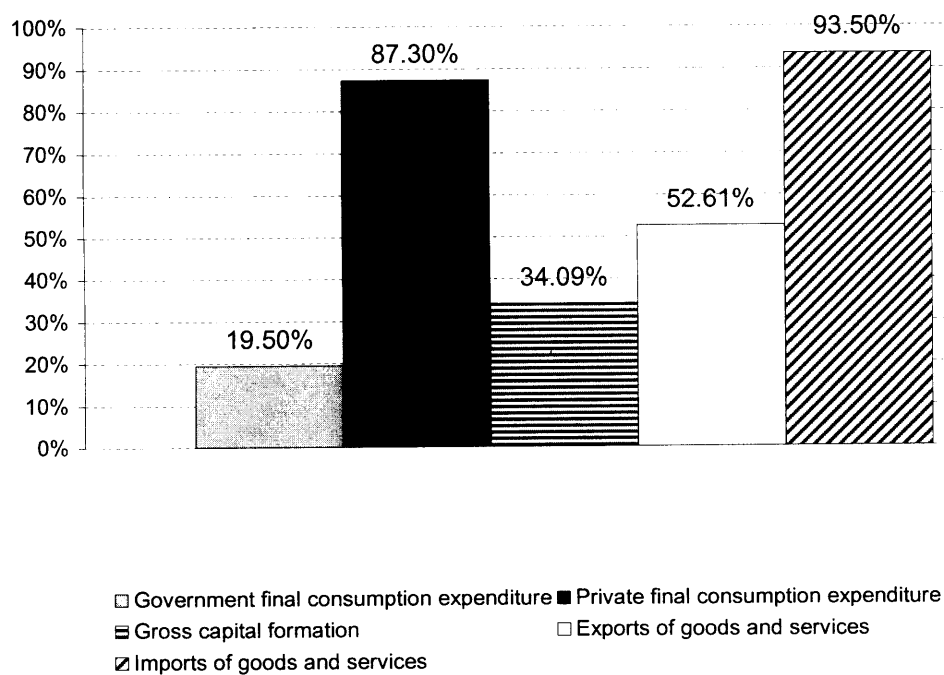
Table II-16: Gross domestic product by kind of economic activity - at current prices

Jordan						الأردن
Mn. Dinars						مليون دينار
	2002	2003	2004	2005	2006	
a- Industries						ا- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	148.9	178.3	202.1	246.2	241.6	الزراعة والصيد والغابات
Mining and quarrying	188.7	192.1	230.4	279.9	262.4	الصناعات الاستخراجية (التعدين)
Manufacturing	987.7	1082.6	1313.6	1454.7	1782.9	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	156.6	161.2	189.4	190.2	228.5	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	251.7	268.3	324.4	382.1	405.8	التشييد
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	635.0	652.7	746.5	835.9	921.1	تجارة الجملة والتجزئة والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	934.9	1015.6	1188.5	1256.5	1447.7	النقل والاتصالات والتخزين
Financial institutions and insurance	299.4	323.6	389.4	575.9	...	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	936.9	987.7	1055.0	1171.7	1714.1	الخدمات العقارية وخدمات الاعمال
Community social and personal services	292.6	309.9	347.8	383.1	418.7	خدمات المجتمع: الاجتماعية والشخصية
Total industries	4832.3	5172.1	5987.1	6776.2	7422.7	اجمالي الصناعات
b- Producers of government services	1141.4	1255.9	1338.6	1424.4	1558.1	ب- منتجو الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	63.0	64.8	74.4	75.6	80.5	ج- منتجو الخدمات الخاصة التي لا تهدف الى الربح وتخدم الاسر
d- Domestic services of households	12.5	13.9	14.5	16.0	15.6	د- الخدمات المنزلية المحلية
Less: imputed bank service charges	199.8	205.3	219.7	312.4	238.6	ناقصا: رسوم الخدمات المصرفية المحسوبة
GDP at basic prices	5849.4	6301.4	7194.9	7979.8	8838.3	الناتج المحلي الاجمالي بالاسعار الاساسية
Plus: Taxes minus Subsidies on products	944.6	927.5	895.7	961.8	1270.2	زائدا: الضرائب على المنتجات ناقصا منها الإعانات
GDP at market prices	6794.0	7228.9	8090.6	8941.6	10108.5	الناتج المحلي الاجمالي بأسعار السوق
(1) Includes Financial institutions and insurance						(1) تتضمن المؤسسات المالية والتأمين

رسم Graph II-7
 الناتج المحلي الاجمالي حسب الأنشطة الاقتصادية في الأردن - بالاسعار الجارية ٢٠٠٦
 GDP by Economic Activities in Jordan - at Current Prices 2006



رسم Graph II-8
 الناتج المحلي الاجمالي حسب الانفاق في الأردن - بالاسعار الجارية ٢٠٠٥
 GDP by Expenditure in Jordan - at Current Prices 2005



جدول II-17: الناتج المحلي الاجمالي والاتفاق - بالاسعار الجارية
Table II-17: Gross domestic product and expenditure - at current prices

Kuwait Mn. Dinars						الكويت مليون دينار
	2002	2003	2004	2005	2006	
Compensation of employees	3990.5	4330.2	...	...	...	تعويضات العاملين
Operating surplus	6199.3	8515.3	...	...	...	فائض التشغيل
Consumption of fixed capital	1275.9	1242.0	...	...	...	استهلاك رأس المال الثابت
Indirect taxes	155.0	199.9	...	...	...	الضرائب غير المباشرة
Less: subsidies	30.7	33.9	...	...	...	ناقصا : الإعانات
GDP at market prices	11590.0	14253.5	17516.7	24477.8	29572.8	الناتج المحلي الاجمالي بأسعار السوق
Government final consumption expenditure	2929.4	3281.2	3478.1	3706.6	4028.5	الاتفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	5747.4	6098.0	6555.1	7385.9	8086.4	الاتفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	132.4	-	-	-	-	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	1852.7	2359.3	3185.5	4961.3	5542.9	تكوين رأس المال الثابت الاجمالي
Exports of goods and services	5171.0	7432.0	9970.0	15094.0	19038.0	الصادرات من السلع والخدمات
Less : imports of goods and services	4243.0	4917.0	5672.0	6670.0	7123.0	ناقصا : الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	11589.9	14253.5	17516.7	24477.8	29572.8	الناتج المحلي الاجمالي بأسعار السوق

جدول II-18: الدخل القومي المتاح للتصرف به و تخصيصاته - بالاسعار الجارية
Table II-18: National disposable income and its appropriations - at current prices

Kuwait Mn. Dinars						الكويت مليون دينار
	2002	2003	2004	2005	2006	
Compensation of employees	3990.5	4330.2	...	...	...	تعويضات العاملين
Compensation of employees from the rest of the world (net)	...	...	...	...	...	صافي تعويضات العاملين من العالم الخارجي
Operating surplus	6199.3	8515.3	...	...	...	فائض التشغيل
Property and entrepreneurial income from the rest of the world (net)	1016.0	1001.0	1805.0	2579.0	...	صافي دخل الملكية وعائد التنظيم من العالم الخارجي
Indirect taxes	155.0	199.9	...	...	...	الضرائب غير المباشرة
Less: subsidies	30.7	33.9	...	...	...	ناقصا : الإعانات
Other current transfers from the rest of the world (net)	-652.0	-709.0	-752.0	-952.0	...	صافي التحويلات الجارية الأخرى من العالم الخارجي
Disposable income	10678.1	13303.5	14700.4*	16170.4*	17221.5*	الدخل المتاح
Government final consumption expenditure	2929.4	3281.2	3478.1	3706.6	4028.5	الاتفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	5747.4	6098.0	6555.1	7385.9	8086.4	الاتفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Saving	2001.3	3924.3	4667.2*	5077.9*	5106.6*	الادخار
Appropriation of disposable income	10678.1	13303.5	14700.4*	16170.4*	17221.5*	تخصيصات الدخل المتاح

* ESCWA estimates.

* تقديرات الأسكوا *

جدول II-19: الصفقات الخارجية - بالاسعار الجارية
Table II-19: External transactions - at current prices

Kuwait Mn. Dinars	2002	2003	2004	2005	2006	الكويت مليون دينار
Exports of goods and services	5171.0	7432.0	9970.0	15094.0	...	الصادرات من السلع والخدمات
Compensation of employees from the rest of the world	...	...	...	...	...	تعويضات العاملين من العالم الخارجي
Property and entrepreneurial income from the rest of the world	1127.0	1112.0	1939.0	2741.0	...	دخل الملكية وعائد التنظيم من العالم الخارجي
Other current transfers from the rest of the world	15.0	20.0	26.0	20.0	...	تحويلات جارية اخرى من العالم الخارجي
Current receipts	6313.0	8564.0	11935.0	17855.0	...	المتحصلات الجارية
Imports of goods and services	4243.0	4917.0	5672.0	6670.0	...	الواردات من السلع والخدمات
Compensation of employees to the rest of the world	...	...	...	...	...	تعويضات العاملين المدفوعة الى العالم الخارجي
Property and entrepreneurial income to the rest of the world	111.0	111.0	134.0	162.0	...	دخل الملكية وعائد التنظيم المدفوع الى العالم الخارجي
Other current transfers to the rest of the world	667.0	729.0	778.0	972.0	...	تحويلات جارية اخرى الى العالم الخارجي
Surplus of the nation from current transactions	1292.0	2807.0	5351.0	10051.0	...	فائض الدولة من العمليات الجارية
Disposal of current receipts	6313.0	8564.0	11935.0	17855.0	...	التصرف في المتحصلات الجارية

جدول II-20: الناتج المحلي الاجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالاسعار الجارية
Table II-20: Gross domestic product by kind of economic activity - at current prices

Kuwait Mn. Dinars	2002	2003	2004	2005	2006	الكويت مليون دينار
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	59.9	64.9	70.9	71.1	74.4	الزراعة والصيد والغابات
Mining and quarrying	4423.0	5814.8	7844.5	12865.2	16256.2	الصناعات الاستخراجية (التعدين)
Manufacturing	907.3	1127.0	1455.9	1712.9	1973.4	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	275.3	299.4	306.9	319.1	336.6	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	312.0	349.3	401.9	437.1	479.3	التشييد
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	946.2	1064.4	1120.7	1185.8	1260.0	تجارة الجملة والتجزئة والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	590.4	799.9	1048.0	1230.7	1397.4	النقل والاتصالات والتخزين
Financial institutions and insurance	862.7	1236.6	1558.6	2855.4	3911.1	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	1133.5	1248.6	1322.0	1450.7	1549.2	الخدمات العقارية وخدمات الاعمال
Community social and personal services	...	...	...	...	...	خدمات المجتمع الاجتماعية والشخصية
Total industries	9510.3	12004.9	15129.4	22128.0	27237.6	اجمالي الصناعات
b- Producers of government services (1)	2541.0	2726.4	2950.0	3228.3	3478.7	ب- منتجو الخدمات الحكومية (1)
c- Producers of private non-profit services to households	...	...	...	...	...	ج- منتجو الخدمات الخاصة التي لا تهدف الى الربح وتخدم الأسر
d- Domestic services of households	...	...	...	...	...	د- الخدمات المنزلية المحلية
Less: imputed bank service charges	558.2	612.9	724.2	1052.1	1318.1	ناقصا: رسوم الخدمات المصرفية المحاسبية
GDP at basic prices (2)	11493.1	14118.4	17355.2	24304.2	29398.2	الناتج المحلي الاجمالي بالاسعار الاساسية (2)
Plus: Taxes minus Subsidies on products (3)	96.9	135.1	161.5	173.6	174.6	زائدا: الضرائب على المنتجات ناقصا منها الإعانات (3)
GDP at market prices (4)	11590.0	14253.5	17516.7	24477.8	29572.8	الناتج المحلي الاجمالي بأسعار السوق (4)

(1) Includes Community social and personal services + items c & d

(2) At producer's prices

(3) Includes import duties.

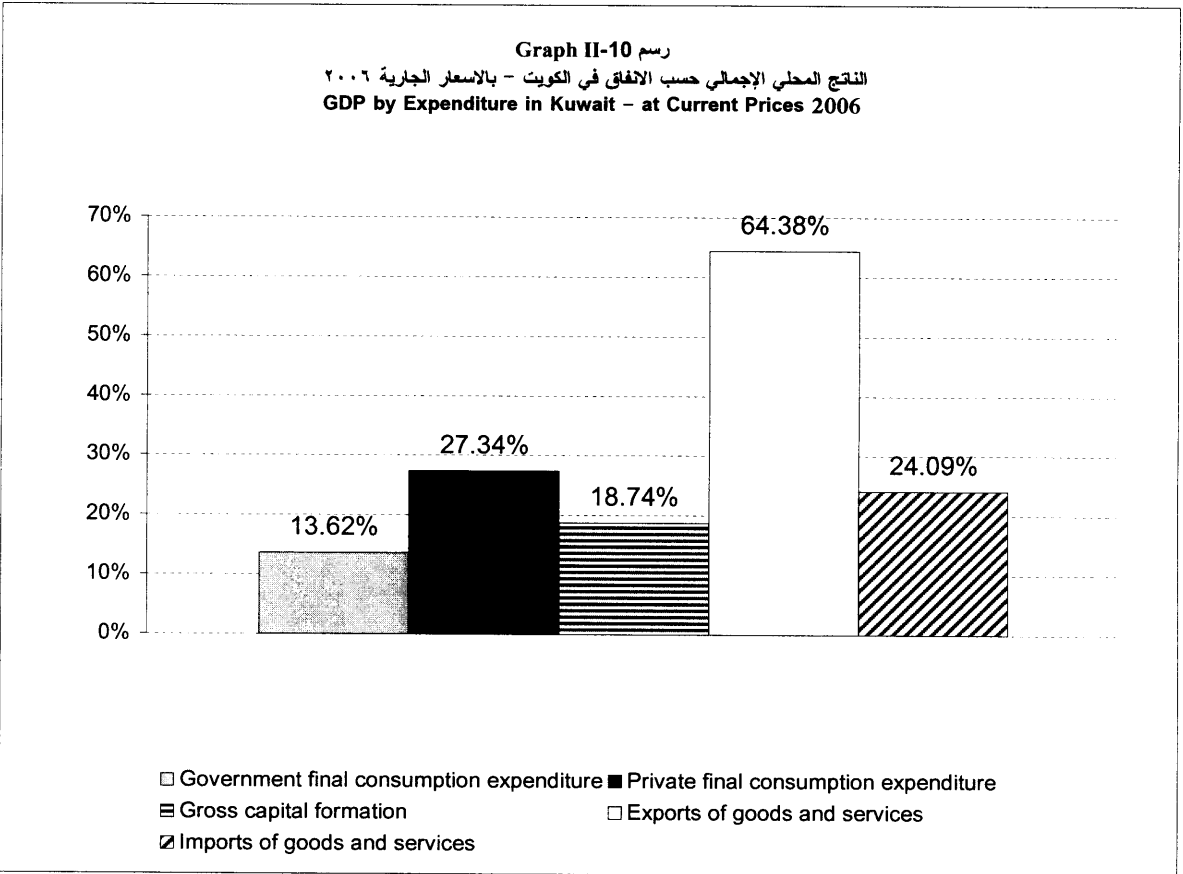
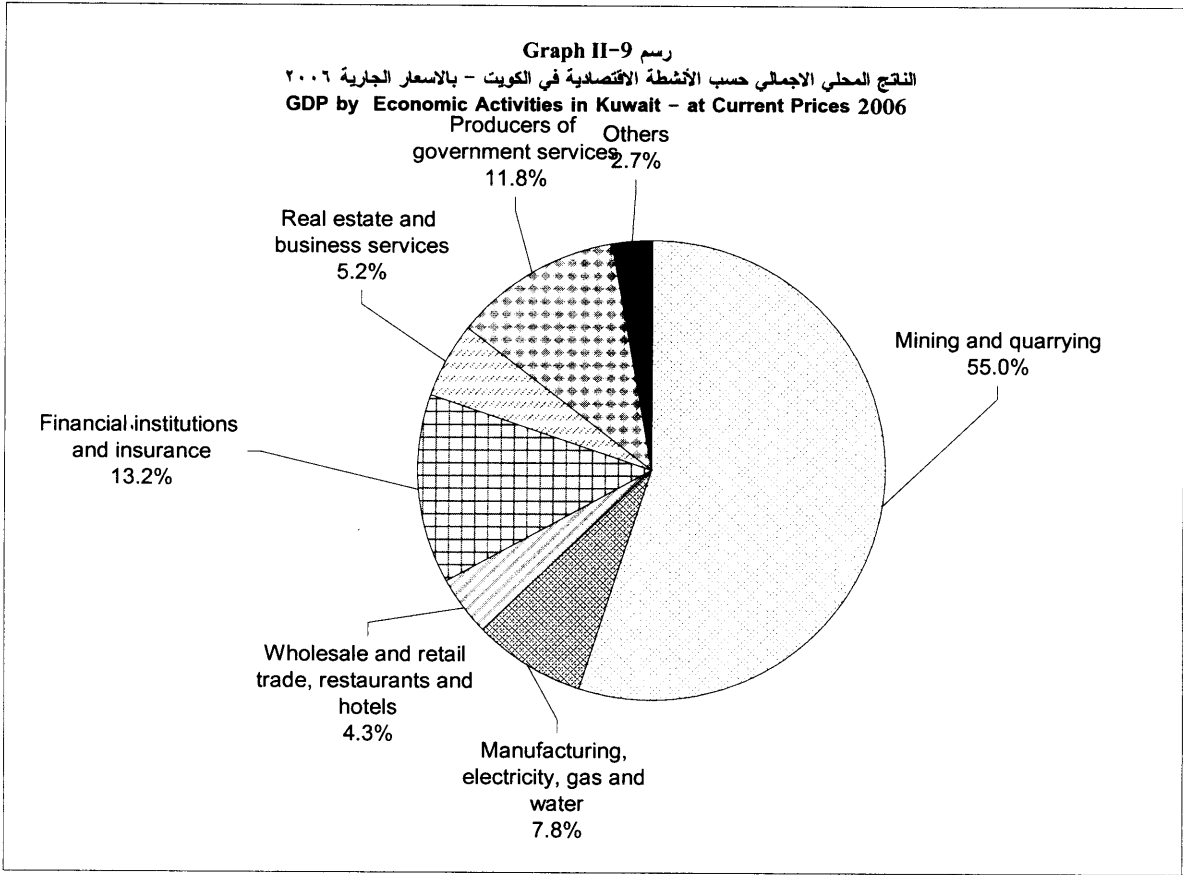
(4) At purchaser's values

(1) يتضمن خدمات المجتمع الاجتماعية والشخصية زائدا البنود 'ج' و'د'

(2) بأسعار المنتج

(3) رسوم واردات.

(4) بقيمة المشتري



جدول II-21: الناتج المحلي الاجمالي والاتفاق - بالاسعار الجارية

Table II-21: Gross domestic product and expenditure - at current prices

Lebanon						لبنان
Mn. Pounds						مليون ليرة
	2002	2003	2004	2005	2006	
Compensation of employees	...	...	...	...	...	تعويضات العاملين
Operating surplus	...	...	...	...	...	فائض التشغيل
Consumption of fixed capital	...	...	...	...	...	استهلاك رأس المال الثابت
Indirect taxes	4348000	5032000	5755000	...	...	الضرائب غير المباشرة
Less: subsidies	20000	20000	61000	...	...	ناقصا: الإعانات
GDP at market prices	28209000	29851000	32356000	31514744*	31286262*	الناتج المحلي الاجمالي بأسعار السوق
Government final consumption expenditure	4815000	4991000	4840000	...	...	الاتفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	23742000	25407000	27660000	...	...	الاتفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	-	-	-2000	...	...	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	5122000	5733000	7073000	...	...	تكوين رأس المال الثابت الاجمالي
Exports of goods and services	4586000	4988000	6423000	...	...	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	10056000	11268000	13638000	...	...	ناقصا: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	28209000	29851000	32356000	31514744*	31286262*	الناتج المحلي الاجمالي بأسعار السوق

* ESCWA estimates.

* تقديرات الاسكوا.

جدول II-22: الدخل القومي المتاح للتصرف به و تخصيصاته - بالاسعار الجارية

Table II-22: National disposable income and its appropriations - at current prices

Lebanon						لبنان
Mn. Pounds						مليون ليرة
	2002	2003	2004	2005	2006	
Compensation of employees	...	...	...	...	...	تعويضات العاملين
Compensation of employees from the rest of the world (net)	-8000	82000	-789000	...	...	صافي تعويضات العاملين من العالم الخارجي
Operating surplus	...	...	...	...	...	فائض التشغيل
Property and entrepreneurial income from the rest of the world (net)	-292000	-421000	-440000	...	...	صافي دخل الملكية وعائد التنظيم من العالم الخارجي
Indirect taxes less subsidies	4328000	5012000	5694000	...	...	الضرائب غير المباشرة ناقصا الإعانات
Other current transfers from the rest of the world (net)	2951000	5040000	5044000	...	...	صافي التحويلات الجارية الأخرى من العالم الخارجي
Disposable income	30888000	34568000	36196000	35419080*	35162291*	الدخل المتاح
Government final consumption expenditure	4815000	4991000	4840000	...	...	الاتفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	23742000	25407000	27660000	...	...	الاتفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Saving	2331000	4170000	3696000	...	...	الادخار
Appropriation of disposable income	30888000	34568000	36196000	35419080*	35162291*	تخصيصات الدخل المتاح

* ESCWA estimates.

* تقديرات الاسكوا.

جدول II-23: الصفقات الخارجية - بالأسعار الجارية
Table II-23: External transactions - at current prices

Lebanon Mn. Pounds						لبنان مليون ليرة
	2002	2003	2004	2005	2006	
Exports of goods and services	4586000	4988000	6423000	...	...	الصادرات من السلع والخدمات
Compensation of employees from the rest of the world (Net)	686000	788000	414000	...	...	صافي تعويضات العاملين من العالم الخارجي
Property and entrepreneurial income from the rest of the world (Net)	1455000	1214000	1373000	...	...	صافي دخل الملكية وعائد التنظيم من العالم الخارجي
Other current transfers from the rest of the world (Net)	2951000	5040000	5044000	...	...	صافي تحويلات جارية اخرى من العالم الخارجي
Current receipts	9678000	12030000	13254000	...	...	المتحصلات الجارية
Imports of goods and services	10056000	11268000	13638000	...	...	الواردات من السلع والخدمات
Compensation of employees to the rest of the world	694000	706000	1203000	...	...	تعويضات العاملين المدفوعة الى العالم الخارجي
Property and entrepreneurial income to the rest of the world	1747000	1635000	1813000	...	...	دخل الملكية وعائد التنظيم المدفوع الى العالم الخارجي
Other current transfers to the rest of the world	-	-	-	...	...	تحويلات جارية اخرى الى العالم الخارجي
Surplus of the nation from current transactions	-2819000	-1579000	-3400000	...	...	فائض الدولة من العمليات الجارية
Disposal of current receipts	9678000	12030000	13254000	...	...	التصرف في المتحصلات الجارية

* تقديرات الأسكوا.

جدول II-24: الناتج المحلي الاجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الجارية
Table II-24: Gross domestic product by kind of economic activity - at current prices

Lebanon Mn. Pounds						لبنان مليون ليرة
	2002	2003	2004	2005	2006	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	1627000	1639000	1697000	...	...	الزراعة والصيد والغابات
Mining and quarrying	...	...	...	...	...	الصناعات الاستخراجية (التعدين)
Manufacturing	3254000	3513000	3782000	...	...	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	267000	187000	83000	...	...	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	2136000	2202000	2407000	...	...	التشييد
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	6092000	6693000	7763000	...	...	تجارة الجملة والتجزئة والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	1973000	2098000	2384000	...	...	النقل والاتصالات والتخزين
Financial institutions and insurance ⁽¹⁾	9408000	9981000	10629000	...	...	المؤسسات المالية والتأمين ⁽¹⁾
Real estate and business services	...	...	...	...	...	الخدمات العقارية وخدمات الاعمال
Community social and personal services	...	...	...	...	...	خدمات المجتمع الاجتماعية والشخصية
Total industries	24757000	26313000	28745000	...	...	اجمالي الصناعات
b- Producers of government services	3452000	3538000	3611000	...	...	ب- منتج الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	...	...	...	...	...	ج- منتج الخدمات الخاصة التي لا تهدف الى الربح وتخدم الأسر
d- Domestic services of households	...	...	...	...	...	د- الخدمات المنزلية المحلية
Less: imputed bank service charges	...	...	...	...	...	ناقصا: رسوم الخدمات المصرفية المحسوبة
GDP at market prices	28209000	29851000	32356000	...	...	الناتج المحلي الاجمالي بأسعار السوق
Minus: Taxes minus Subsidies on products	4348000	5032000	5755000	...	...	ناقصا: الضرائب على المنتجات ناقصا منها الإعانات
GDP at basic prices	23861000	24819000	26601000	31514744*	31286262*	الناتج المحلي الاجمالي بالأسعار الأساسية

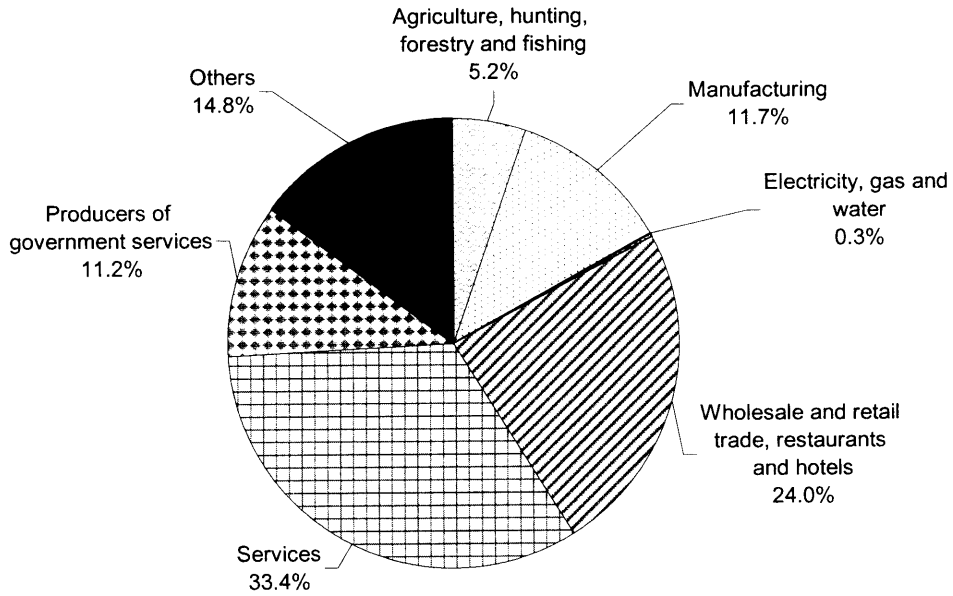
* ESCWA estimates.

(1) Services

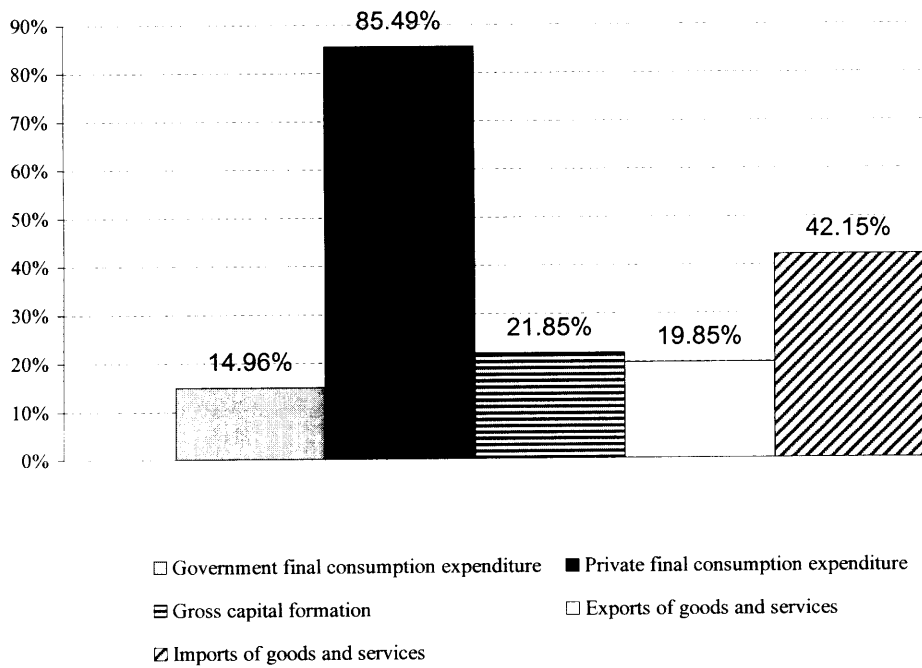
* تقديرات الأسكوا.

(1) الخدمات

رسم Graph II-11
 الناتج المحلي الاجمالي حسب الأنشطة الاقتصادية في لبنان - بالاسعار الجارية ٢٠٠٤
GDP by Economic Activities in Lebanon - at Current Prices 2004



رسم Graph II-12
 الناتج المحلي الاجمالي حسب الانفاق في لبنان - بالاسعار الجارية ٢٠٠٤
GDP by Expenditure in Lebanon - at Current Prices 2004



جدول II-25: الناتج المحلي الاجمالي والافاق - بالاسعار الجارية
Table II-25: Gross domestic product and expenditure - at current prices

Oman						عُمان
Mn. Rials						مليون ريال
	2002	2003	2004	2005	2006	
Compensation of employees	...	2400.2	2613.1	2883.8	...	تعويضات العاملين
Operating surplus	...	5123.3	5979.2	7942.5	...	فائض التشغيل
Consumption of fixed capital	...	802.5	867.9	972.1	...	استهلاك رأس المال الثابت
Indirect taxes	...	64.7	76.6	85.6	...	الضرائب غير المباشرة
Less: subsidies	...	14.7	20.8	28.4	...	تأفصا : الإعانات
GDP at market prices	7807.0	8375.9	9516.0	11855.6	13709.7	الناتج المحلي الاجمالي بأسعار السوق
Government final consumption expenditure	1800.4	1853.1	2031.8	2302.5	...	الافاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	3444.4	3659.2	4189.1	4163.9	...	الافاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks ⁽¹⁾	التغير في المخزون ⁽¹⁾
Gross fixed capital formation ⁽²⁾	977.2	1306.6	1958.1	2147.2	...	تكوين رأس المال الثابت الاجمالي ⁽¹⁾
Exports of goods and services	4456.0	4735.0	5424.0	7503.0	8651.0	الصادرات من السلع والخدمات
Less : imports of goods and services	2871.0	3178.0	4087.0	4261.0	5243.0	تأفصا: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	7807.0	8375.9	9516.0	11855.6	13709.7	الناتج المحلي الاجمالي بأسعار السوق

(1) Included in (2).

(١) متضمنة في (٢).

جدول II-26: الدخل القومي المتاح للتصرف به و تخصيصاته - بالاسعار الجارية
Table II-26: National disposable income and its appropriations - at current prices

Oman						عُمان
Mn. Rials						مليون ريال
	2002	2003	2004	2005	2006	
Compensation of employees	...	2400.2	2613.1	2883.8	...	تعويضات العاملين
Compensation of employees from the rest of the world (net)	15.0	15.0	15.0	15.0	15.0	صافي تعويضات العاملين من العالم الخارجي
Operating surplus	4790.7	5123.3	5979.2	7942.5	...	فائض التشغيل
Property and entrepreneurial income from the rest of the world (net)	-386.0	-443.0	-342.0	-753.0	-668.0	صافي دخل الملكية وعائد التنظيم من العالم الخارجي
Indirect taxes	78.5	64.7	76.6	85.6	...	الضرائب غير المباشرة
Less: subsidies	18.3	14.7	20.8	28.4	...	تأفصا : الإعانات
Other current transfers from the rest of the world (net)	-616.0	-643.0	-702.0	-868.0	-1072.0	صافي التحويلات الجارية الأخرى من العالم الخارجي
Disposable income	6820.0	6502.5	7619.1	9277.5	11984.7*	الدخل المتاح
Government final consumption expenditure	1800.4	1853.1	2031.8	2302.5	...	الافاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	3444.4	3659.2	4189.1	4163.9	...	الافاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Saving	1575.2	990.2	1398.2	2811.1	...	الادخار
Appropriation of disposable income	6820.0	6502.5	7619.1	9277.5	11984.7*	تخصيصات الدخل المتاح

* ESCWA estimates.

* تقديرات إسكوا.

جدول II-27: الصفقات الخارجية - بالأسعار الجارية
Table II-27: External transactions - at current prices

Oman Mn. Rials	عمان مليون ريال					
	2002	2003	2004	2005	2006	
Exports of goods and services	4456.0	4735.0	5424.0	7503.0	8651.0	الصادرات من السلع والخدمات
Compensation of employees from the rest of the world	15.0	15.0	15.0	15.0	15.0	تعويضات العاملين من العالم الخارجي
Property and entrepreneurial income from the rest of the world	78.0	79.0	238.0	245.0	447.0	دخل الملكية وعائد التنظيم من العالم الخارجي
Other current transfers from the rest of the world	-	-	-	-	-	تحويلات جارية أخرى من العالم الخارجي
Current receipts	4549.0	4829.0	5677.0	7763.0	9113.0	المتحصلات الجارية
Imports of goods and services	2871.0	3178.0	4087.0	4261.0	5243.0	الواردات من السلع والخدمات
Compensation of employees to the rest of the world	-	-	-	-	-	تعويضات العاملين المفقوعة الى العالم الخارجي
Property and entrepreneurial income to the rest of the world	464.0	522.0	580.0	998.0	1115.0	دخل الملكية وعائد التنظيم المدفوع الى العالم الخارجي
Other current transfers to the rest of the world	616.0	643.0	702.0	868.0	1072.0	تحويلات جارية أخرى الى العالم الخارجي
Surplus of the nation from current transactions	598.0	486.0	308.0	1636.0	1683.0	فائض الدولة من العمليات الجارية
Disposal of current receipts	4549.0	4829.0	5677.0	7763.0	9113.0	التصرف في المتحصلات الجارية

جدول II-28: الناتج المحلي الاجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الجارية
Table II-28: Gross domestic product by kind of economic activity - at current prices

Oman Mn. Rials	عمان مليون ريال					
	2002	2003	2004	2005	2006	
a- Industries	أ- الصناعات					
Agriculture, hunting, forestry and fishing	158.4	165.3	167.7	168.8	171.9	الزراعة والصيد والغابات
Mining and quarrying	3285.5	3437.8	4039.9	5809.0	6662.4	الصناعات الاستخراجية (التعدين)
Manufacturing	604.5	719.9	802.2	983.1	1421.7	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	79.0	107.6	122.5	143.6	151.3	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	170.6	193.6	272.8	292.1	349.5	التشييد
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	991.2	1056.2	1219.2	1327.6	1582.1	تجارة الجملة والتجزئة والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	535.2	578.9	661.5	684.0	857.8	النقل والاتصالات والتخزين
Financial institutions and insurance	322.4	336.9	333.3	374.8	451.6	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	435.7	446.6	467.1	489.0	349.7	الخدمات العقارية وخدمات الاعمال
Community social and personal services	106.9	110.7	113.7	125.6	...	خدمات المجتمع: الاجتماعية والشخصية
Total industries	6689.4	7153.5	8199.9	10397.6	11998.0	اجمالي الصناعات
b- Producers of government services ⁽²⁾	1267.5	1366.6	1449.2	1605.7	1924.1	ب- منتجو الخدمات الحكومية ⁽¹⁾
c- Producers of private non-profit services to households	...	...	...	...	...	ج- منتجو الخدمات الخاصه التي لا تهدف الى الربح وتخدم الأسر
d- Domestic services of households	16.7	16.6	16.6	16.5	...	د- الخدمات المنزلية المحلية
Less: imputed bank service charges	226.8	225.8	220.6	252.7	316.4	ناقصا: رسوم الخدمات المصرفية المحتسبة
GDP at basic prices	7746.8	8310.9	9445.1	11767.1	13605.2	الناتج المحلي الاجمالي بالأسعار الأساسية
Plus: Taxes minus Subsidies on products	60.2	65.0	71.0	88.5	104.5	زائدا: الضرائب على المنتجات ناقصا منها الإعانات
GDP at market prices	7807.0	8375.9	9516.1	11855.6	13709.7	الناتج المحلي الاجمالي بأسعار السوق

(1) Includes (c) and (d)

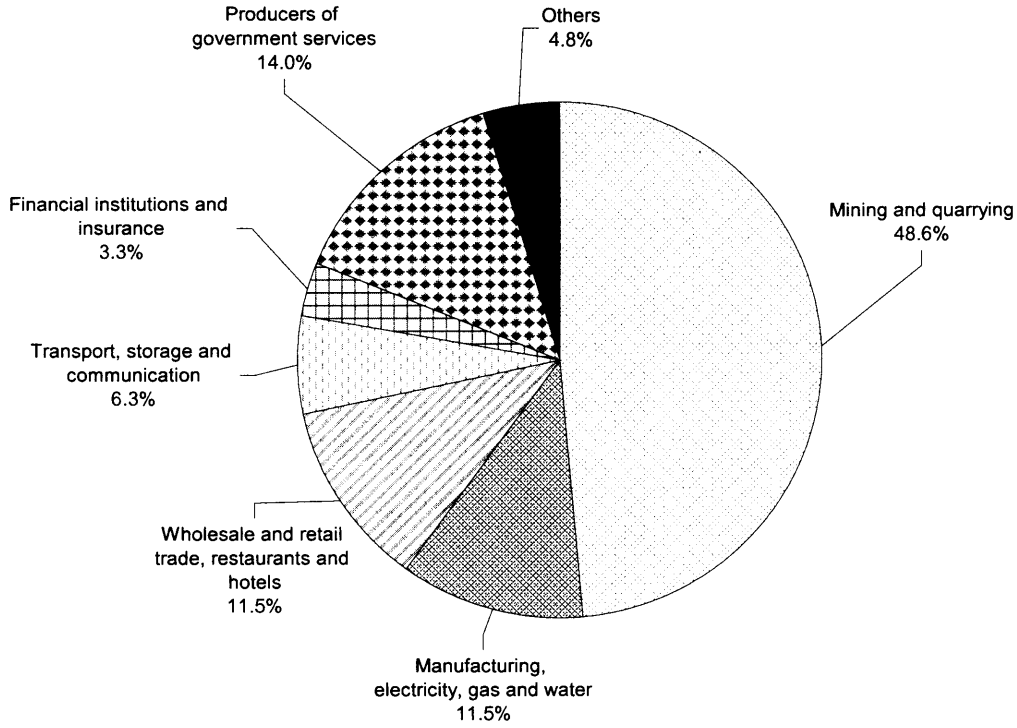
(١) يتضمن (ج) و (د)

(2) Includes (c).

(٢) يتضمن (ج).

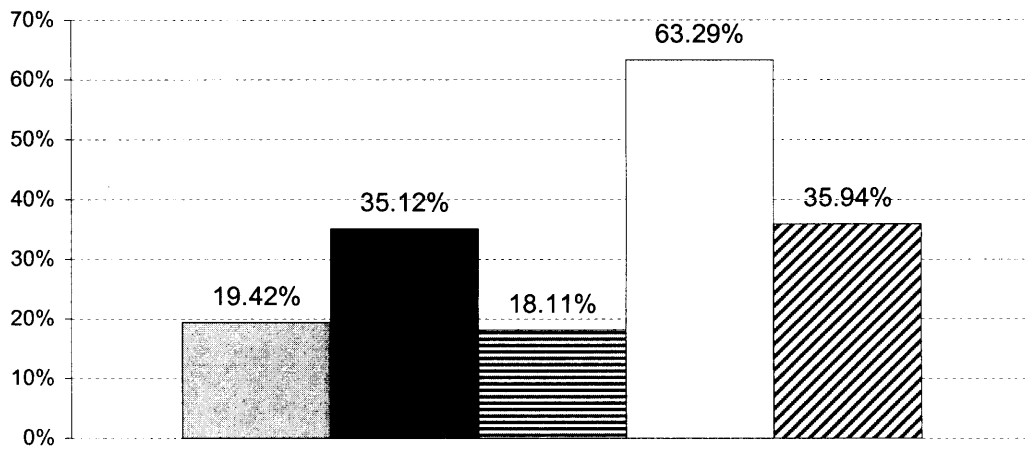
رسم Graph II-13

الناتج المحلي الاجمالي حسب الأنشطة الاقتصادية في عمان - بالاسعار الجارية ٢٠٠٦
 GDP by Economic Activities in Oman - at Current Prices 2006



رسم Graph II-14

الناتج المحلي الاجمالي حسب الإنفاق في عمان - بالاسعار الجارية ٢٠٠٥
 GDP by Expenditure in Oman - at Current Prices 2005



Government final consumption expenditure
 Private final consumption expenditure
 Gross capital formation
 Exports of goods and services
 Imports of goods and services

جدول II-29: الناتج المحلي الاجمالي والاتفاق عليه - بالاسعار الجارية

Table II-29: Gross domestic product and expenditure - at current prices

Palestinian Authority						السلطة الفلسطينية
Mn. Dollars						مليون دولار
	2002	2003	2004	2005	2006	
Compensation of employees	...	...	...	...	...	تعويضات العاملين
Operating surplus	...	...	...	...	...	فائض التشغيل
Consumption of fixed capital	...	...	...	...	...	استهلاك رأس المال الثابت
Indirect taxes	...	...	...	...	...	الضرائب غير المباشرة
Less: subsidies	...	...	...	...	...	ناقصا : الإعانات
GDP at market prices	3483.8	3920.5	4122.9*	4665.7*	4556.1*	الناتج المحلي الاجمالي بأسعار السوق
Government final consumption expenditure	1210.4	1068.1	...	...	...	الاتفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	3368.4	4002.3	...	...	...	الاتفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	20.6	8.1	...	...	...	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	622.0	920.0	...	...	...	تكوين رأس المال الثابت الاجمالي
Exports of goods and services	381.5	377.8	...	...	...	الصادرات من السلع والخدمات
Less : imports of goods and services	2119.1	2455.8	...	...	...	ناقصا: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	3483.8	3920.5	4122.9*	4665.7*	4556.1*	الناتج المحلي الاجمالي بأسعار السوق

* ESCWA estimates.

* تقديرات الإسكوا.

جدول II-30: الدخل القومي المتاح للتصرف به و تخصيصاته - بالأسعار الجارية

Table II-30: National disposable income and its appropriations - at current prices

Palestinian Authority						السلطة الفلسطينية
Mn. Dollars						مليون دولار
	2002	2003	2004*	2005*	2006*	
Compensation of employees	...	...	...	...	...	تعويضات العاملين
Compensation of employees from the rest of the world (net)	140.3	203.2	203.4	268.3	...	صافي تعويضات العاملين من العالم الخارجي
Operating surplus	...	...	...	...	...	فائض التشغيل
Property and entrepreneurial income from the rest of the world (net)	83.4	49.8	26.0	87.7	...	صافي دخل الملكية وعائد التنظيم من العالم الخارجي
Indirect taxes	...	...	...	...	...	الضرائب غير المباشرة
Less: subsidies	...	...	...	...	...	ناقصا: الإعانات
Other current transfers from the rest of the world (net)	1051.6	785.2	756.1	1132.3	...	صافي التحويلات الجارية الأخرى من العالم الخارجي
Disposable income	4772.3	5624.1	5914.4	6693.1	6535.9	الدخل المتاح
Government final consumption expenditure	1210.4	1068.1	...	...	...	الاتفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	3368.4	4002.3	...	...	...	الاتفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Saving	193.5	553.7	5914.4	6693.1	6535.9	الادخار
Appropriation of disposable income	4772.3	5624.1	5914.4	6693.1	6535.9	تخصيصات الدخل المتاح

* ESCWA estimates.

* تقديرات الإسكوا.

جدول II-31: الصفقات الخارجية - بالأسعار الجارية

Table II-31: External transactions - at current prices

Palestinian Authority Mn. Dollars	السلطة الفلسطينية مليون دولار					
	2002	2003	2004*	2005*	2006	
Exports of goods and services	381.5	377.8	...	...	...	الصادرات من السلع والخدمات
Compensation of employees from the rest of the world	141.1	204.0	204.2	269.3	...	تعويضات العاملين من العالم الخارجي
Property and entrepreneurial income from the rest of the world	91.0	50.7	58.3	122.9	...	دخل الملكية وعائد التنظيم من العالم الخارجي
Other current transfers from the rest of the world	1114.9	876.9	857.6	1225.5	...	تحويلات جارية أخرى من العالم الخارجي
Current receipts	1728.5	1509.4	1120.1	1617.7	...	المتحصلات الجارية
Imports of goods and services	2119.1	2455.8	...	...	...	الواردات من السلع والخدمات
Compensation of employees to the rest of the world	0.8	0.8	0.8	1.0	...	تعويضات العاملين المدفوعة الى العالم الخارجي
Property and entrepreneurial income to the rest of the world	7.6	0.9	32.3	35.2	...	دخل الملكية وعائد التنظيم المدفوع الى العالم الخارجي
Other current transfers to the rest of the world	63.3	91.7	101.5	93.2	...	تحويلات جارية أخرى الى العالم الخارجي
Surplus of the nation from current transactions	-462.3	-1039.8	985.5	1488.3	...	فائض الدولة من العمليات الجارية
Disposal of current receipts	1728.5	1509.4	1120.1	1617.7	...	التصرف في المتحصلات الجارية

* ESCWA estimates.

* تقديرات الإسكوا.

جدول II-32: الناتج المحلي الاجمالي على مستوى النشاط الاقتصادي - بالأسعار الجارية

Table II-32: Gross domestic product by kind of economic activity - at current prices

Palestinian Authority Mn. Dollars	السلطة الفلسطينية مليون دولار					
	2002	2003	2004	2005	2006	
a- Industries	أ- الصناعات					
Agriculture, hunting, forestry and fishing	343.1	376.7	...	...	...	الزراعة والصيد والغابات
Mining and quarrying	18.4	10.2	...	...	...	الصناعات الاستخراجية (التعدين)
Manufacturing	408.4	407.5	...	...	...	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	57.3	70.4	...	...	...	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	118.5	197.7	...	...	...	التشييد
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	377.6	446.2	...	...	...	تجارة الجملة والتجزئة والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	251.7	244.4	...	...	...	النقل والاتصالات والتخزين
Financial institutions and insurance	137.0	145.7	...	...	...	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	453.0	461.5	...	...	...	الخدمات العقارية وخدمات الأعمال
Community social and personal services	392.0	501.0	...	...	...	خدمات المجتمع: اجتماعية وشخصية
Total industries	2557.0	2861.3	3015.6*	3418.3*	3338.6*	اجمالي الصناعات
b- Producers of government services ⁽¹⁾	628.9	697.1	...	...	...	ب- منتج الخدمات الحكومية ⁽¹⁾
c- Producers of private non-profit services to households	...	...	...	...	...	ج- منتج الخدمات الخاصة التي لا تهدف الى الربح وتخدم العائلات
d- Domestic services of households	6.1	6.6	...	...	...	د- الخدمات المنزلية المحلية
Less: imputed bank service charges	102.1	110.7	...	...	...	ناقصا: رسوم الخدمات المصرفية المحتملة
GDP at basic prices	3089.9	3454.3	3667.8*	4176.7*	4076.4*	الناتج المحلي الاجمالي بالأسعار الأساسية
Plus: Taxes minus	393.9	466.3	455.1*	489.0*	479.8*	زائدا: الضرائب على المنتجات
Subsidies on products ⁽²⁾	ناقصا منها الإعانات ⁽²⁾
GDP at market prices	3483.8	3920.5	4122.9*	4665.7*	4556.1*	الناتج المحلي الاجمالي بأسعار السوق

* ESCWA estimates.

* تقديرات الإسكوا.

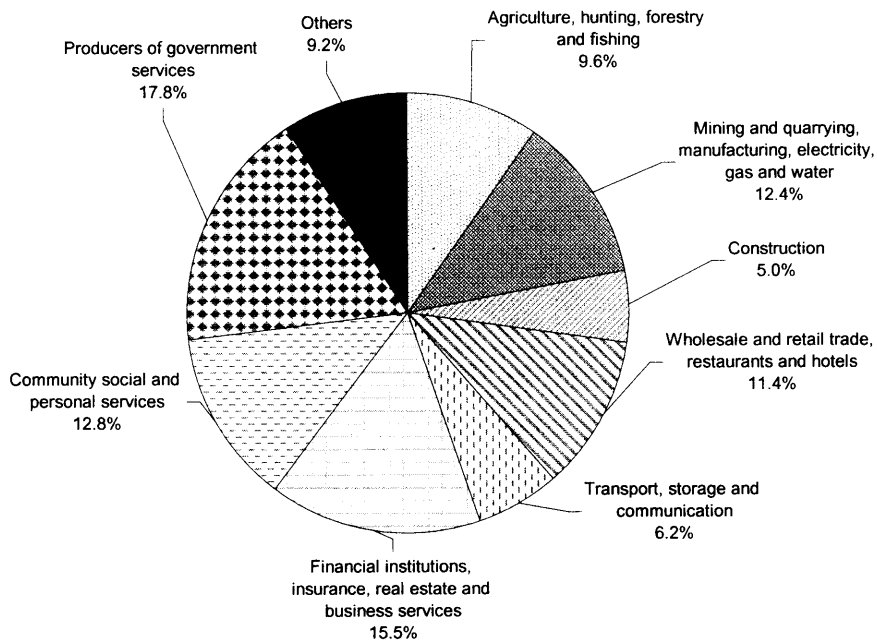
(1) Includes Public owned enterprises

(1) يتضمن الشركات المملوكة للقطاع العام

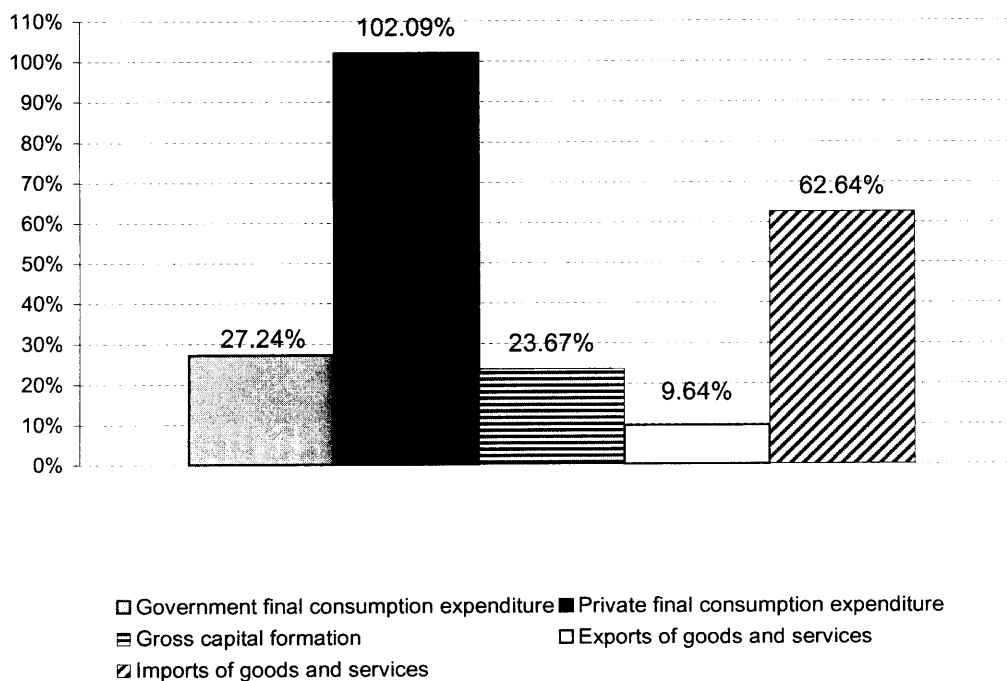
(2) Customs duties and Net VAT on imports

(2) رسوم الواردات وصافي ضريبة القيمة المضافة على الواردات

رسم II-15
 الناتج المحلي الاجمالي حسب الأنشطة الاقتصادية في منطقة السلطة الفلسطينية بالاسعار الجارية ٢٠٠٣
GDP by Economic Activities in the Area of Palestinian Authority at Current Prices 2003



رسم II-16
 الناتج المحلي الاجمالي حسب الانفاق في منطقة السلطة الفلسطينية بالاسعار الجارية ٢٠٠٣
GDP by Expenditure in the Area of Palestinian Authority at Current Prices 2003



جدول II-33: الناتج المحلي الاجمالي والافاق - بالاسعار الجارية

Table II-33: Gross domestic product and expenditure - at current prices

Qatar							قطر
Mn. Rials							مليون ريال
	2002	2003	2004	2005	2006		
Compensation of employees	15980	17422	22703	24966	...	تعويضات العاملين	
Operating surplus	47410	60568	82713	115649	...	فائض التشغيل	
Consumption of fixed capital	7174	7734	10736	14059	...	استهلاك رأس المال الثابت	
Indirect taxes	546	620	1398	1954	...	الضرائب غير المباشرة	
Less: subsidies	626	681	2038	2064	...	ناقصا : الإعانات	
GDP at market prices	70484	85663	115512	154564	191909	الناتج المحلي الاجمالي بأسعار السوق	
Government final consumption expenditure	11783	13197	15094	17769	...	الافاق الاستهلاكي النهائي للحكومة	
Private final consumption expenditure	12983	14131	20166	28165	...	الافاق الاستهلاكي النهائي الخاص	
Change in stocks	2558	3975	3754	2952	...	التغير في المخزون	
Gross fixed capital formation	20453	25894	34810	51887	...	تكوين رأس المال الثابت الاجمالي	
Exports of goods and services	42532	52852	74122	105497	111556	الصادرات من السلع والخدمات	
Less : imports of goods and services	19825	24386	32434	51706	71822	ناقصا: الواردات من السلع والخدمات	
GDP at market prices	70484	85663	115512	154564	191909	الناتج المحلي الاجمالي بأسعار السوق	

جدول II-34: الدخل القومي المتاح للتصرف به و تخصيصاته - بالأسعار الجارية

Table II-34: National disposable income and its appropriations - at current prices

Qatar							قطر
Mn. Rials							مليون ريال
	2002	2003	2004	2005	2006		
Compensation of employees	15980	17422	22703	24966	39734	تعويضات العاملين	
Compensation of employees from the rest of the world (net) (1)	...	...	...	...	...	صافي تعويضات العاملين من العالم الخارجي (1)
Operating surplus	47410	60568	82713	115649	...	فائض التشغيل	
Property and entrepreneurial income from the rest of the world (net) (2)	-3266	-1516	-8160	-9045	-12784	صافي دخل الملكية وعقد التنظيم من العالم الخارجي (2)	
Indirect taxes	546	620	1398	1954	...	الضرائب غير المباشرة	
Less: subsidies	626	681	2038	2064	...	ناقصا : الإعانات	
Other current transfers from the rest of the world (net)	-5522	-6007	-8205	-9380	-12784	صافي التحويلات الجارية الأخرى من العالم الخارجي	
Disposable income	60044	76413	96616	131460	159076*	الدخل المتاح	
Government final consumption expenditure	11783	13197	15094	17769	12784	الافاق الاستهلاكي النهائي للحكومة	
Private final consumption expenditure	12983	14131	20166	28165	22190	الافاق الاستهلاكي النهائي الخاص	
Saving	35278	49085	61356	85526	118763	الادخار	
Appropriation of disposable income	60044	76413	96616	131460	159076*	تخصيصات الدخل المتاح	

* ESCWA estimates.

(2) Includes (1) for the years 2002-2006

* تقديرات إسكوا .
(2) يتضمن (1) للسنوات 2002 إلى 2006

جدول II-35: الصفقات الخارجية - بالأسعار الجارية
Table II-35: External transactions - at current prices

قطر Mn. Rials	2002	2003	2004	2005	2006	مليون ريال
Exports of goods and services	42532	52852	74122	105497	111556	الصادرات من السلع والخدمات
Compensation of employees from the rest of the world	-	-	-	-	-	تعويضات العاملين من العالم الخارجي
Property and entrepreneurial income from the rest of the world (2)	2582	4927	4633	5139	7207	دخل الملكية وعائد التنظيم من العالم الخارجي (1)
Other current transfers from the rest of the world	-	-	-	-	...	تحويلات جارية أخرى من العالم الخارجي
Current receipts	45114	57779	78755	110636	118763	المتحصلات الجارية
Imports of goods and services	19825	24386	32434	48077	71822	الواردات من السلع والخدمات
Compensation of employees to the rest of the world (1)	...	...	...	...	...	تعويضات العاملين المدفوعة الى العالم الخارجي (1)
Property and entrepreneurial income to the rest of the world (2)	5848	6443	12793	14184	11967	دخل الملكية وعائد التنظيم المدفوع الى العالم الخارجي (2)
Other current transfers to the rest of the world	5522	6007	8205	9380	12784	تحويلات جارية أخرى الى العالم الخارجي
Surplus of the nation from current transactions	13919	20943	25323	38994	22190	فائض الدولة من العمليات الجارية
Disposal of current receipts	45114	57779	78755	110635	118763	التصرف في المتحصلات الجارية

(2) Includes (1) for the years 2001-2004

(1) يتضمن (1) للسنوات 2001 إلى 2004

جدول II-36: الناتج المحلي الاجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الجارية
Table II-36: Gross domestic product by kind of economic activity - at current prices

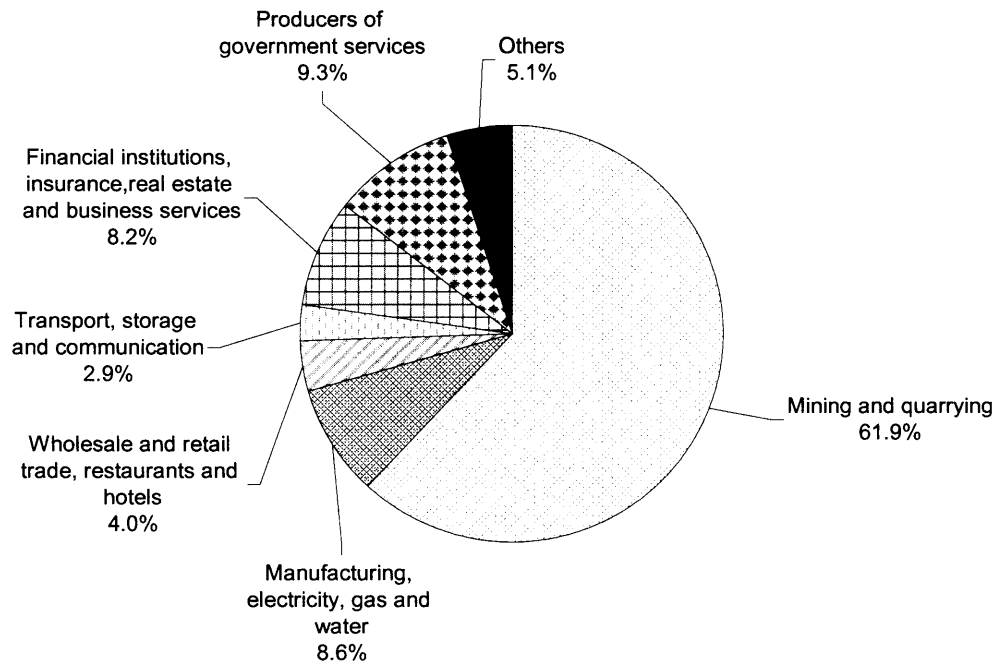
قطر Mn. Rials	2002	2003	2004	2005	2006	مليون ريال
a- Industries						ا- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	181	201	210	216	233	الزراعة والصيد والغابات
Mining and quarrying	40717	50551	62922	92071	118707	الصناعات الاستخراجية (التعدين)
Manufacturing	5076	6553	11995	13042	14098	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	409	1205	1482	2209	2424	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	3593	4654	6425	8744	10291	التشييد
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	3969	4345	6148	6869	7616	تجارة الجملة والتجزئة والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	2489	2911	4020	5114	5612	النقل والاتصالات والتخزين
Financial institutions and insurance	2694	3222	3748	7113	15760	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	3108	3224	6177	7672	...	الخدمات العقارية وخدمات الاعمال
Community social and personal services	615	644	1104	1314	1482	خدمات المجتمع: الاجتماعية والشخصية
Total industries	62851	77510	104231	144364	176223	اجمالي الصناعات
b- Producers of government services	8804	9495	11848	12389	17928	ب- منتجوا الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	...	...	...	...	...	ج- منتجوا الخدمات الخاصة التي لا تهدف الى الربح وتخدم الأسر
d- Domestic services of households	571	617	987	1057	1162	د- الخدمات المنزلية المحلية
Less: imputed bank service charges	2208	2491	2761	4985	5255	ناقصا: رسوم الخدمات المصرفية المحسوبة
GDP at basic prices	70018	85131	114305	152825	190058	الناتج المحلي الاجمالي بالاسعار الأساسية
Plus: Taxes minus Subsidies on products (2)	466	532	1207	1739	1851	زائدا: الضرائب على المنتجات ناقصا منها الإعانات (2)
GDP at market prices	70484	85663	115512	154564	191909	الناتج المحلي الاجمالي بأسعار السوق

* ESCWA estimates.

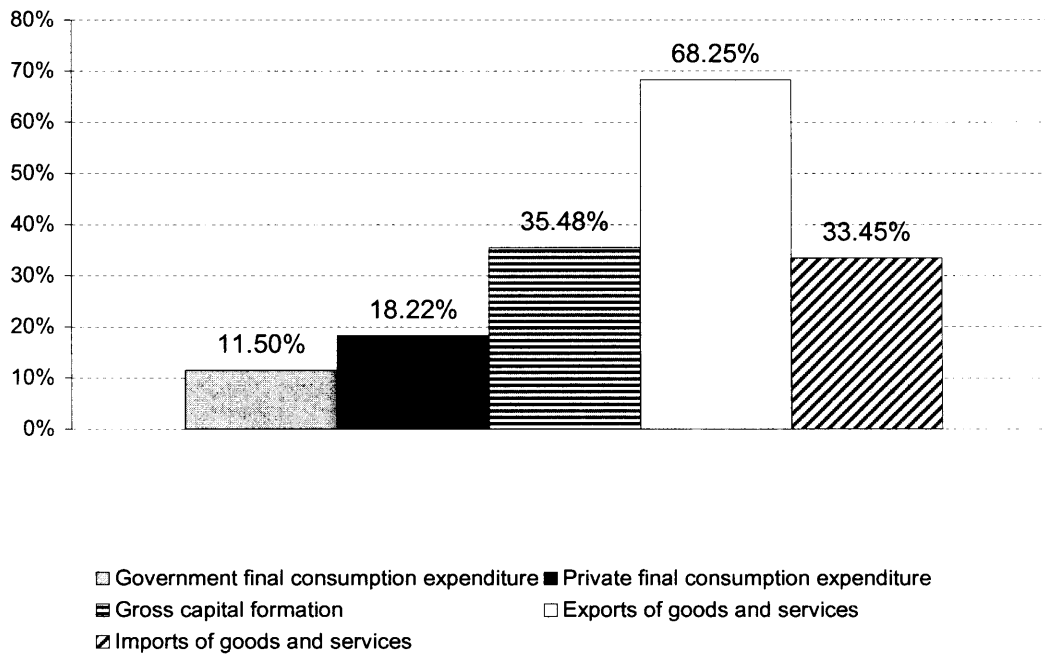
(2) Import duties.

* تقديرات إسكوا.
(2) رسوم الواردات.

رسم Graph II-17
 الناتج المحلي الاجمالي حسب الأنشطة الاقتصادية في قطر - بالاسعار الجارية ٢٠٠٦
 GDP by Economic Activities in Qatar - at Current Prices 2006



رسم Graph II-18
 الناتج المحلي الاجمالي حسب الإنفاق في قطر - بالاسعار الجارية ٢٠٠٥
 GDP by Expenditure in Qatar - at Current Prices 2005



جدول II-37: الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق - بالأسعار الجارية

Table II-37: Gross domestic product and expenditure - at current prices

Saudi Arabia Mn. Rials						السعودية مليون ريال
	2002	2003	2004	2005	2006	
Compensation of employees	222924	241968	263412	...	...	تعويضات العاملين
Operating surplus	399110	468323	581459	...	...	فائض التشغيل
Consumption of fixed capital	65839	76288	78683	...	...	استهلاك رأس المال الثابت
Indirect taxes ⁽¹⁾	19194	18068	15217	...	...	الضرائب غير المباشرة ⁽¹⁾
Less: subsidies	...	...	...	...	...	ناقصا : الإعانات
GDP at market prices	707067	804647	938771	1182514	1307521	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
Government final consumption expenditure	184517	198148	221798	262650	329115	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	260400	269980	285706	312957	333145	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	11043	11375	13943	15615	11544	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	128066	148098	156347	195632	222739	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	291155	371088	494433	702164	813026	الصادرات من السلع والخدمات
Less : imports of goods and services	168114	194041	233456	306504	402048	ناقصا: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	707067	804648	938771	1182514	1307521	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

(1) Indirect taxes, net. صافي الضرائب غير المباشرة.

جدول II-38: الدخل القومي المتاح للتصرف به و تخصيصاته - بالأسعار الجارية

Table II-38: National disposable income and its appropriations - at current prices

Saudi Arabia Mn. Rials						السعودية مليون ريال
	2002	2003	2004	2005	2006	
Compensation of employees	222924	241968	263412	...	...	تعويضات العاملين
Compensation of employees from the rest of the world (net)	-8918	-8316	-7625	-6622	...	صافي تعويضات العاملين من العالم الخارجي
Operating surplus	399110	468323	581459	...	...	فائض التشغيل
Property and entrepreneurial income from the rest of the world (net)	13797	11094	15629	13166	...	صافي دخل الملكية وعائد التنظيم من العالم الخارجي
Indirect taxes ⁽¹⁾	19194	18068	15217	...	...	الضرائب غير المباشرة ⁽¹⁾
Less: subsidies	...	...	...	...	...	ناقصا : الإعانات
Other current transfers from the rest of the world (net)	-83395	-74646	-74261	-65388	...	صافي التحويلات الجارية الأخرى من العالم الخارجي
Disposable income	562712	656491	793831	968605	1138292*	الدخل المتاح
Government final consumption expenditure	184517	198148	221798	262650	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	260400	269980	285706	312957	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Saving	117795	188363	286327	392998	...	الادخار
Appropriation of disposable income	562712	656491	793831	968605	1138292*	تخصيصات الدخل المتاح

* ESCWA estimates. * تقديرات إسكوا .
(1) Indirect taxes, net. صافي الضرائب غير المباشرة.

جدول II-39: الصفقات الخارجية - بالأسعار الجارية
Table II-39: External transactions - at current prices

Saudi Arabia						السعودية
Mn. Rials						مليون ريال
	2002	2003	2004	2005	2006	
Exports of goods and services	291155	371088	494433	702164	...	الصادرات من السلع والخدمات
Compensation of employees from the rest of the world	...	...	...	...	...	تعويضات العاملين من العالم الخارجي
Property and entrepreneurial income from the rest of the world	13929	11164	16042	13578	...	دخل الملكية وعقد التنظيم من العالم الخارجي
Other current transfers from the rest of the world	...	...	...	...	...	تحويلات جارية اخرى من العالم الخارجي
Current receipts	305084	382252	510475	715742	...	المتحصلات الجارية
Imports of goods and services	168114	194041	233456	306504	...	الواردات من السلع والخدمات
Compensation of employees to the rest of the world	8918	8316	7625	6622	...	تعويضات العاملين المنفوعة الى العالم الخارجي
Property and entrepreneurial income to the rest of the world	132	70	413	412	...	دخل الملكية وعقد التنظيم المنفوع الى العالم الخارجي
Other current transfers to the rest of the world	83395	74646	74261	65388	...	تحويلات جارية اخرى الى العالم الخارجي
Surplus of the nation from current transactions	44525	105179	194720	336815	...	فائض الدولة من العمليات الجارية
Disposal of current receipts	305084	382252	510475	715742	...	التصرف في المتحصلات الجارية

جدول II-40: الناتج المحلي الاجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الجارية
Table II-40: Gross domestic product by kind of economic activity - at current prices

Saudi Arabia						السعودية
Mn. Rials						مليون ريال
	2002	2003	2004	2005	2006	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	36101	36454	37187	38280	39373	الزراعة والصيد والغابات
Mining and quarrying	236926	294111	384468	571008	655482	الصناعات الاستخراجية (التعدين)
Manufacturing	72975	86267	95827	110706	123912	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	9303	9870	10406	11020	11685	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	44739	47137	51141	54946	59139	التشييد
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	51735	53856	58132	62759	67868	تجارة الجملة والتجزئة والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	31934	33224	35667	38429	41367	النقل والاتصالات والتخزين
Financial institutions and insurance ⁽¹⁾	82072	85843	91218	97784	104798	المؤسسات المالية والتأمين ⁽¹⁾
Real estate and business services	...	...	...	...	...	الخدمات العقارية وخدمات الاعمال
Community social and personal services	24124	25114	26478	27855	29203	خدمات المجتمع: الاجتماعية والشخصية
Total industries	589909	671876	790524	1012787	1132827	اجمالي الصناعات
b Producers of government services	124486	139929	155371	176350	181204	ب- منتج الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	...	...	...	...	...	ج- منتج الخدمات الخاصة التي لا تهدف الى الربح وتخدم الأسر
d- Domestic services of households	...	...	...	...	...	د- الخدمات المنزلية المحلية
Less: imputed bank service charges	14714	15244	15950	16739	17575	ناقصا: رسوم الخدمات المصرفية المحسوبة
GDP at basic prices	699681	796561	929945	1172398	1296456	الناتج المحلي الاجمالي بالأسعار الأساسية
Plus: Taxes minus Subsidies on products ⁽²⁾	7386	8087	8826	10116	11065	زائدا: الضرائب على المنتجات ناقصا منها الإعانات ⁽²⁾
GDP at market prices	707067	804648	938771	1182514	1307521	الناتج المحلي الاجمالي بأسعار السوق

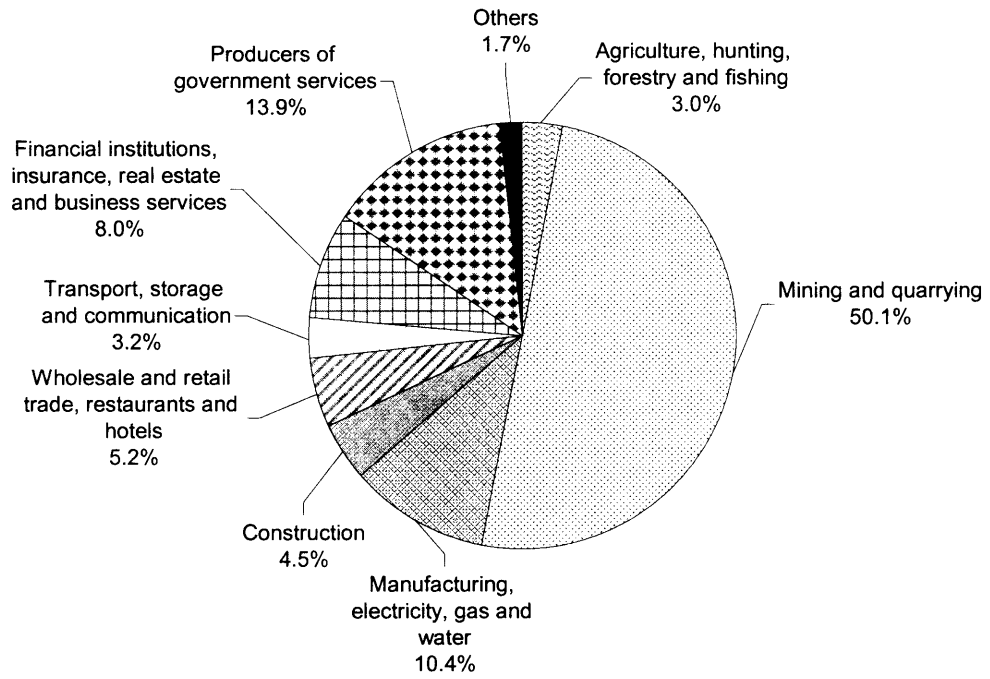
(1) Includes Real Estate and Business Services.

(2) Includes Import duties.

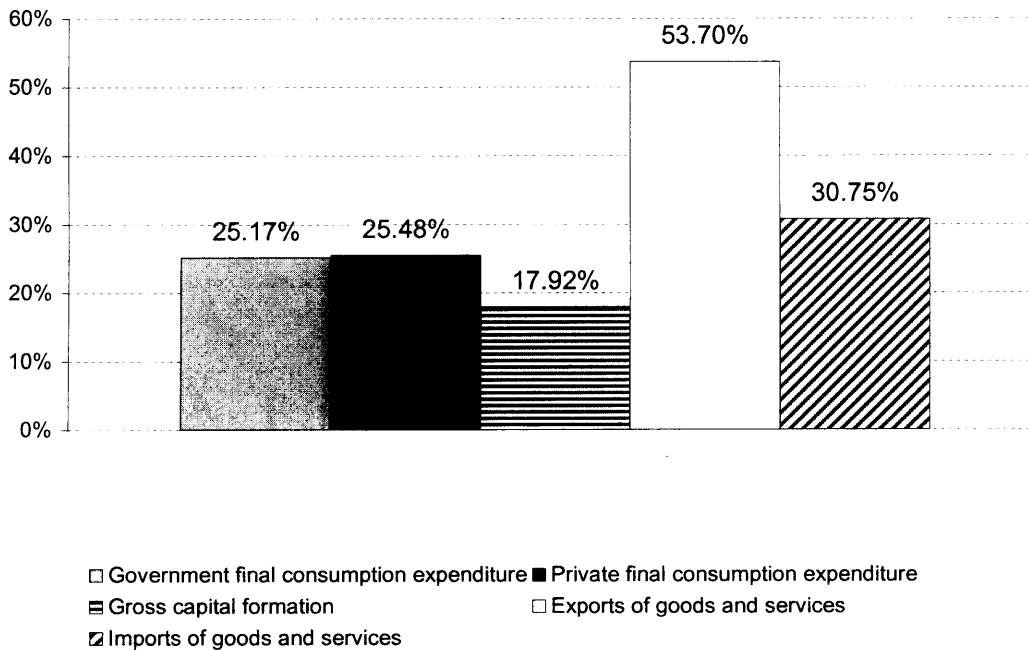
(1) تتضمن الخدمات العقارية وخدمات الاعمال.

(2) تتضمن رسوم استيراد.

رسم Graph II-19
 الناتج المحلي الاجمالي حسب الأنشطة الاقتصادية في السعودية - بالاسعار الجارية ٢٠٠٦
 GDP by Economic Activities in Saudi Arabia - at Current Prices 2006



رسم Graph II-20
 الناتج المحلي الاجمالي حسب الإنفاق في السعودية - بالاسعار الجارية ٢٠٠٦
 GDP by Expenditure in Saudi Arabia - at Current Prices 2006



جدول II-41: الناتج المحلي الاجمالي والانفاق - بالاسعار الجارية
Table II-41: Gross domestic product and expenditure - at current prices

Syrian Arab Republic Mn. Pounds	2002	2003	2004	2005	2006	سورية مليون ليرة
Compensation of employees ⁽¹⁾	940518	982383	1240635	1526560	1869919	تعويضات العاملين ⁽¹⁾
Operating surplus	...	...	...	...	...	فائض التشغيل
Consumption of fixed capital	39976	42721	49663	59838	68094	استهلاك رأس المال الثابت
Indirect taxes ⁽²⁾	36026	42161	-27158	-95600	-229264	الضرائب غير المباشرة ⁽²⁾
Less: subsidies	...	...	...	...	...	ناقصا : الإعانات
GDP at market prices	1016520	1067265	1263140	1490798	1708749	الناتج المحلي الاجمالي بأسعار السوق
Government final consumption expenditure	124785	144072	197909	206631	218796	الانفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	605240	643614	810037	993118	1127397	الانفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	...	...	-81075	-98262	-66322	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation ⁽³⁾	206569	248766	301010	359909	365701	تكوين رأس المال الثابت الاجمالي ⁽³⁾
Exports of goods and services	404102	345964	512445	618278	684560	الصادرات من السلع والخدمات
Less : imports of goods and services	324176	315151	477186	588876	621383	ناقصا: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	1016520	1067265	1263140	1490798	1708749	الناتج المحلي الاجمالي بأسعار السوق

(1) Includes operating surplus.

(2) Indirect taxes, net.

(3) Includes increase in stocks up to 2003.

(1) يتضمن فائض التشغيل.

(2) صافي الضرائب غير المباشرة.

(3) يتضمن التغير في المخزون لغاية عام 2003.

جدول II-42: الدخل القومي المتاح للتصرف به و تخصيصاته - بالأسعار الجارية
Table II-42: National disposable income and its appropriations - at current prices

Syrian Arab Republic Mn. Pounds	2002	2003	2004	2005	2006	سورية مليون ليرة
Compensation of employees ⁽¹⁾	940518	982383	1240635	1526560	1869919	تعويضات العاملين ⁽¹⁾
Compensation of employees from the rest of the world (net)	5230	5538	6522	52058	-23041	صافي تعويضات العاملين من العالم الخارجي
Operating surplus	...	...	...	...	...	فائض التشغيل
Property and entrepreneurial income from the rest of the world (net)	-51434	-49302	-53079	-68383	-62452	صافي دخل الملكية وعائد التنظيم من العالم الخارجي
Indirect taxes ⁽²⁾	36026	42161	-27158	-95600	-229264	الضرائب غير المباشرة ⁽²⁾
Less: subsidies	...	...	...	...	...	ناقصا : الإعانات
Other current transfers from the rest of the world (net)	7418	12246	10706	12352	12098	صافي التحويلات الجارية الأخرى من العالم الخارجي
Disposable income	937758	993026	1177626	1426987	1567260	الدخل المتاح
Government final consumption expenditure	124785	144072	197909	206631	218796	الانفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	605240	643614	810037	993118	1127397	الانفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Saving	207733	205340	169680	227238	221067	الإسخر
Appropriation of disposable income	937758	993026	1177626	1426987	1567260	تخصيصات الدخل المتاح

(1) Includes operating surplus.

(2) Indirect taxes, net.

(1) يتضمن فائض التشغيل.

(2) صافي الضرائب غير المباشرة.

جدول II-43: الصفقات الخارجية - بالأسعار الجارية
Table II-43: External transactions - at current prices

Syrian Arab Republic						سورية
Mn. Pounds						مليون ليرة
	2002	2003	2004	2005	2006	
Exports of goods and services	404102	345964	512445	618278	684560	الصادرات من السلع والخدمات
Compensation of employees from the rest of the world ⁽¹⁾	7059	7640	8672	3257	1303	تعويضات العاملين من العالم الخارجي ⁽¹⁾
Property and entrepreneurial income from the rest of the world ⁽¹⁾	-51434	-49302	-53079	-68383	-62452	دخل الملكية وعائد التنظيم من العالم الخارجي ⁽¹⁾
Other current transfers from the rest of the world ⁽¹⁾	7418	12246	10706	12352	12098	تحويلات جارية اخرى من العالم الخارجي ⁽¹⁾
Current receipts	367145	316548	478744	565504	635509	المتحصلات الجارية
Imports of goods and services	324176	315151	477186	588876	621383	الواردات من السلع والخدمات
Compensation of employees to the rest of the world	1829	2102	2150	-48801	24344	تعويضات العاملين المدفوعة الى العالم الخارجي
Property and entrepreneurial income to the rest of the world	...	...	...	...	...	دخل الملكية وعائد التنظيم المدفوع الى العالم الخارجي
Other current transfers to the rest of the world	...	...	...	...	...	تحويلات جارية اخرى الى العالم الخارجي
Surplus of the nation from current transactions	41140	-705	-592	25429	-10218	فائض الدولة من العمليات الجارية
Disposal of current receipts	367145	316548	478744	565504	635509	التصرف في المتحصلات الجارية

(1) Net .

(1) صافي .

جدول II-44: الناتج المحلي الاجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الجارية
Table II-44: Gross domestic product by kind of economic activity - at current prices

Syrian Arab Republic						سورية
Mn. Pounds						مليون ليرة
	2002	2003	2004	2005	2006	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	249948	258478	282096	312232	355449	الزراعة والصيد والغابات
Mining and quarrying	189424	200367	267804	366648	431466	الصناعات الاستخراجية (التعدين)
Manufacturing	59493	37887	125758	134280	137424	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	11464	11951	19058	21877	12192	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	30567	37703	34313	38024	42584	التشييد
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	175910	174206	207158	327980	492350	تجارة الجملة والتجزئة والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	132799	147397	131860	149254	182636	النقل والاتصالات والتخزين
Financial institutions and insurance ⁽¹⁾	32976	38055	48326	68271	98322	المؤسسات المالية والتأمين ⁽¹⁾
Real estate and business services	...	...	...	...	...	الخدمات العقارية وخدمات الاعمال
Community social and personal services	24833	27322	30953	36818	42066	خدمات المجتمع: الاجتماعية و الشخصية
Total industries	907414	933366	1147326	1455384	1794489	اجمالي الصناعات
b- Producers of government services	92903	107008	153489	158758	175162	ب- منتج الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	558	614	706	795	908	ج- منتج الخدمات الخاصة التي لا تهدف الى الربح وتخدم الاسر
d- Domestic services of households	...	...	...	...	...	د- الخدمات المنزلية المحلية
Less: imputed bank service charges	9665	2510	11223	28539	32546	ناقصا: رسوم الخدمات المصرفية المحسبة
GDP at basic prices	991210	1038478	1290298	1586398	1938013	الناتج المحلي الاجمالي بالاسعار الاساسية
Plus: Taxes minus Subsidies on products ⁽²⁾	25310	28787	-27158	-95600	-229264	زائدا: الضرائب على المنتجات ناقصا منها الإعانات ⁽²⁾
GDP at market prices	1016520	1067265	1263140	1490798	1708749	الناتج المحلي الاجمالي بأسعار السوق

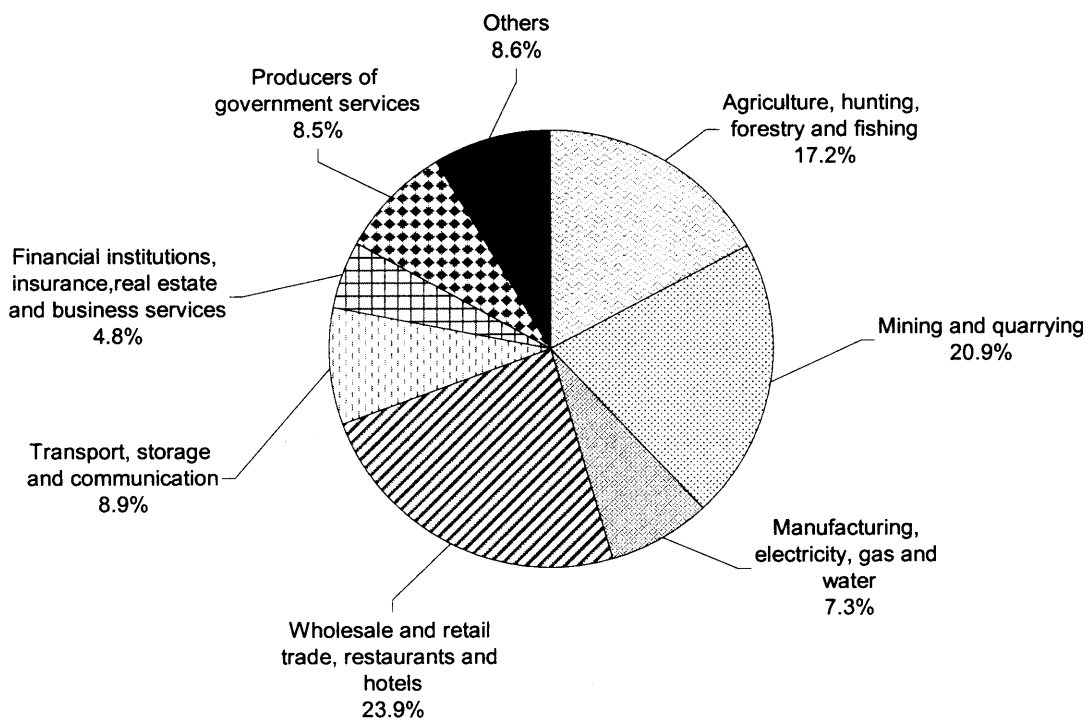
(1) Includes Real estate and business services.

(1) يتضمن الخدمات العقارية وخدمات الاعمال.

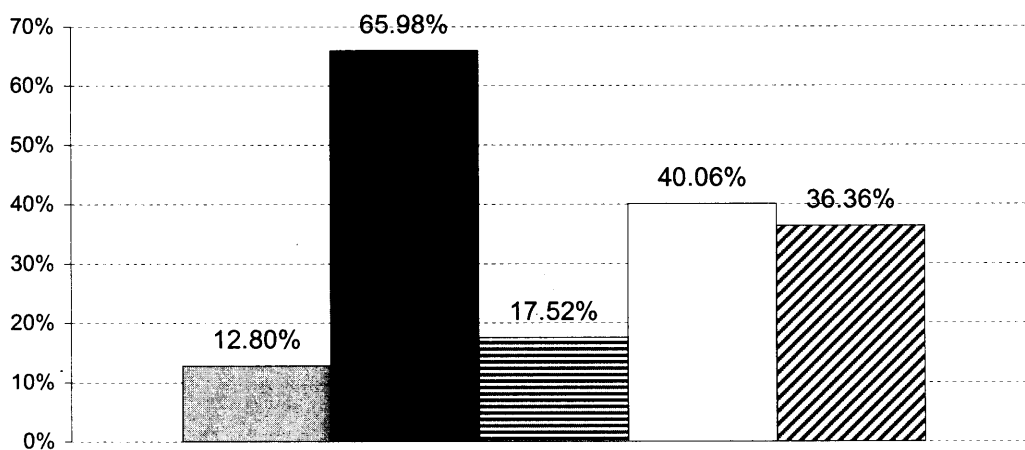
(2) Import duties.

(2) رسوم الواردات.

رسم Graph II-21
 الناتج المحلي الاجمالي حسب الأنشطة الاقتصادية في سورية - بالاسعار الجارية ٢٠٠٦
 GDP by Economic Activities in Syria - at Current Prices 2006



رسم Graph II-22
 الناتج المحلي الاجمالي حسب الإنفاق في سورية - بالاسعار الجارية ٢٠٠٦
 GDP by Expenditure in Syria - at Current Prices 2006



Government final consumption expenditure
 Private final consumption expenditure
 Gross capital formation
 Exports of goods and services
 Imports of goods and services

جدول II-45: الناتج المحلي الإجمالي والاتفاق - بالأسعار الجارية

Table II-45: Gross domestic product and expenditure - at current prices

الإمارات مليون درهم	2002	2003	2004	2005	2006	
United Arab Emirates Mn. Dirhams						
Compensation of employees	79102	88926	94665	106393	125795	تعويضات العاملين
Operating surplus	157785	193950	250484	330138	412320	فائض التشغيل
Consumption of fixed capital	35969	38876	41394	48972	61117	استهلاك رأس المال الثابت
Indirect taxes	3304	4131	4614	5704	6234	الضرائب غير المباشرة
Less: subsidies	880	742	675	633	778	ناقصا : الإعانات
GDP at market prices	275280	325141	390482	490574	604688	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
Government final consumption expenditure	41818	46057	48221	53979	60646	الاتفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	144252	159435	200541	233477	274566	الاتفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	2870	2950	3392	5724	6663	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	62404	73105	81255	93798	121000	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	199647	255380	345100	448306	548495	الصادرات من السلع والخدمات
Less : imports of goods and services	175711	211786	288027	344710	406682	ناقصا: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	275280	325141	390482	490574	604688	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* ESCWA estimates

* تقديرات الإسكوا

جدول II-46: الدخل القومي المتاح للتصرف به و تخصيصاته - بالأسعار الجارية

Table II-46: National disposable income and its appropriations - at current prices

الإمارات مليون درهم	2002	2003	2004	2005	2006	
United Arab Emirates Mn. Dirhams						
Compensation of employees	79102	88926	94665	106393	125795	تعويضات العاملين
Compensation of employees from the rest of the world (net)	-	-	-	-	-	صافي تعويضات العاملين من العالم الخارجي
Operating surplus	157785	193950	250484	330138	412320	فائض التشغيل
Property and entrepreneurial income from the rest of the world (net)	3383	-200	2600	10600	17400	صافي دخل الملكية وعائد التنظيم من العالم الخارجي
Indirect taxes	3304	4131	4614	5704	6234	الضرائب غير المباشرة
Less: subsidies	880	742	675	633	778	ناقصا : الإعانات
Other current transfers from the rest of the world (net)	-16250	-17120	-20844	-24701	-30101	صافي التحويلات الجارية الأخرى من العالم الخارجي
Disposable income	226444	268945	330844	427501	530870	الدخل المتاح
Government final consumption expenditure	41818	46057	48221	53979	60646	الاتفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	144252	159435	200541	233477	274566	الاتفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Saving	37504	60503	78690	134321	188995	الادخار
Appropriation of disposable income	223574	265995	330844	427501	530870	تخصيصات الدخل المتاح

جدول II-47: الصفقات الخارجية - بالاسعار الجارية
Table II-47: External transactions - at current prices

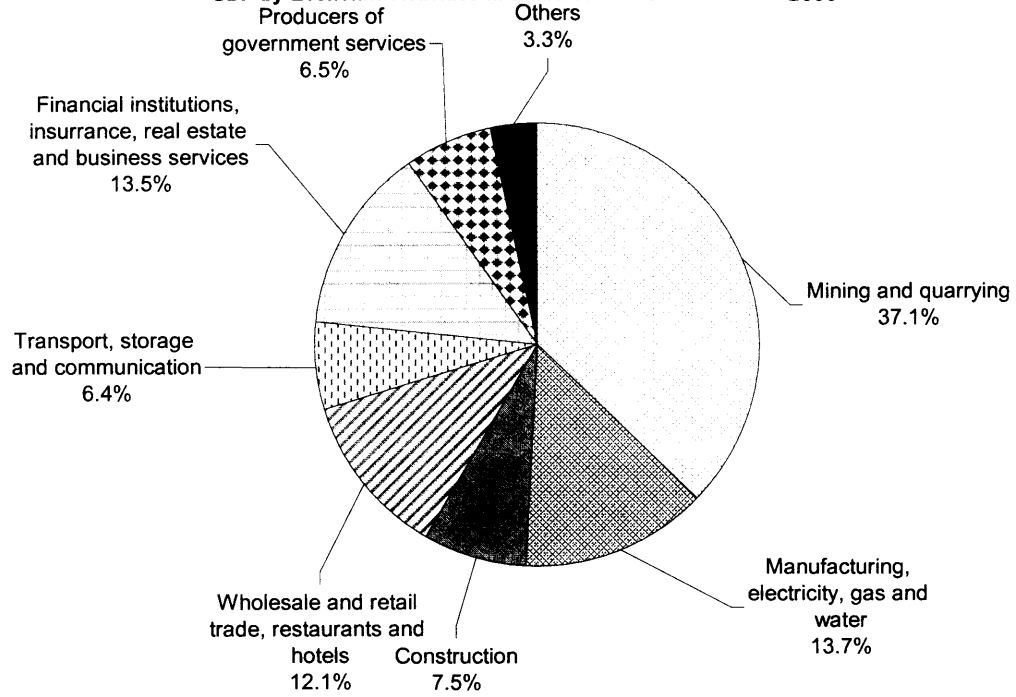
الإمارات Mn. Dirhams	2002	2003	2004	2005	2006	مليون درهم
Exports of goods and services	199647	255380	345100	448306	548495	الصادرات من السلع والخدمات
Compensation of employees from the rest of the world	...	...	...	...	...	تعويضات العاملين من العالم الخارجي
Property and entrepreneurial income from the rest of the world	11042	9043	16500	30300	41800	دخل الملكية وعائد التنظيم من العالم الخارجي
Other current transfers from the rest of the world	...	...	...	...	...	تحويلات جارية اخرى من العالم الخارجي
Current receipts	210689	264423	361600	478606	590295	المتحصلات الجارية
Imports of goods and services	175711	211786	288027	344710	406682	الواردات من السلع والخدمات
Compensation of employees to the rest of the world	...	...	...	...	...	تعويضات العاملين المدفوعة الى العالم الخارجي
Property and entrepreneurial income to the rest of the world	7659	9243	13900	19700	24400	دخل الملكية وعائد التنظيم المدفوع الى العالم الخارجي
Other current transfers to the rest of the world	16250	17120	20844	24701	30101	تحويلات جارية اخرى الى العالم الخارجي
Surplus of the nation from current transactions	11069	26274	38829	89495	129112	فائض الدولة من العمليات الجارية
Disposal of current receipts	210689	264423	361600	478606	590295	التصرف في المتحصلات الجارية

جدول II-48: الناتج المحلي الأجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالاسعار الجارية

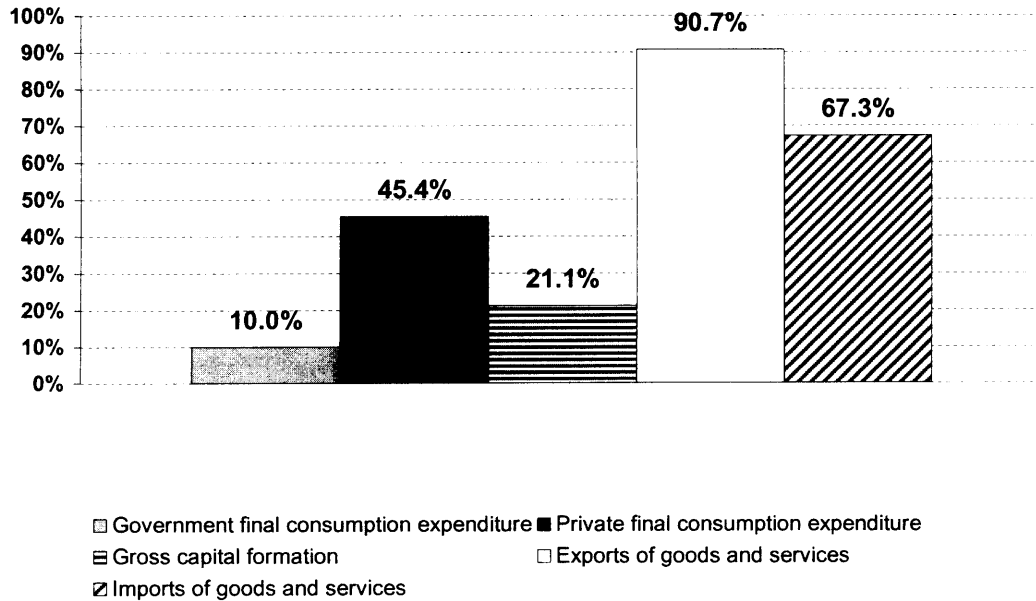
Table II-48: Gross domestic product by kind of economic activity - at current prices

الإمارات Mn. Dirhams	2002	2003	2004	2005	2006	مليون درهم
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	9105	9152	10100	11028	12241	الزراعة والصيد والغابات
Mining and quarrying	73277	92901	124089	174114	224552	الصناعات الاستخراجية (التعدين)
Manufacturing	37710	42215	50159	61194	73433	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	4930	6009	6720	7935	9522	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	21478	26072	28971	34980	45124	التشييد
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	34919	41985	50801	61944	72970	تجارة الجملة والتجزئة والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	21742	24692	27263	32642	38517	النقل والاتصالات والتخزين
Financial institutions and insurance	17314	19902	23374	28417	35674	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	22524	25355	30018	35920	46121	الخدمات العقارية وخدمات الاعمال
Community social and personal services	5663	6492	7113	7607	8706	خدمات المجتمع: الاجتماعية والشخصية
Total industries	248662	294775	358608	455781	566860	اجمالي الصناعات
b- Producers of government services	27864	30737	32463	34735	39025	ب- منتج الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	-	-	-	-	-	ج- منتج الخدمات الخاصة التي لا تهدف الى الربح وتخدم الأسر
d- Domestic services of households	2030	2065	2134	2382	2627	د- الخدمات المنزلية المحلية
Less: imputed bank service charges	5700	5825	6662	7395	9280	ناقصا: رسوم الخدمات المصرفية المحسوبة
GDP at basic prices	272856	321752	386543	485503	599232	الناتج المحلي الاجمالي بالاسعار الأساسية
Plus: Taxes minus Subsidies on products	2424	3389	3939	5071	5456	زائدا: الضرائب على المنتجات ناقصا منها الإعانات
GDP at market prices	275280	325141	390482	490574	604688	الناتج المحلي الاجمالي بأسعار السوق

رسم Graph II-23
 الناتج المحلي الاجمالي حسب الأنشطة الاقتصادية في الإمارات - بالاسعار الجارية ٢٠٠٦
 GDP by Economic Activities in Emirates - at Current Prices 2006



رسم Graph II-24
 الناتج المحلي الاجمالي حسب الانفاق في الإمارات - بالاسعار الجارية ٢٠٠٦
 GDP by Expenditure in Emirates - at Current prices 2006



جدول II-51: الصفقات الخارجية - بالأسعار الجارية
Table II-51: External transactions - at current prices

Yemen Mn. Rials						اليمن مليون ريال
	2002	2003	2004	2005	2006	
Exports of goods and services	695131	787195	932382	1311034	1546773	الصادرات من السلع والخدمات
Compensation of employees from the rest of the world	12800	13342	13793	13962	13812	تعويضات العاملين من العالم الخارجي
Property and entrepreneurial income from the rest of the world	21047	17283	19148	34177	62350	دخل الملكية وعائد التنظيم من العالم الخارجي
Other current transfers from the rest of the world	243217	253497	262075	265280	262427	تحويلات جارية أخرى من العالم الخارجي
Current receipts	972195	1071317	1227398	1624453	1885362	المتحصلات الجارية
Imports of goods and services	709042	819740	908710	1148534	1209965	الواردات من السلع والخدمات
Compensation of employees to the rest of the world	1027	688	457	505	451	تعويضات العاملين مدفوعة إلى العالم الخارجي
Property and entrepreneurial income to the rest of the world	164749	205646	268015	343312	305558	دخل الملكية وعائد التنظيم مدفوع إلى العالم الخارجي
Other current transfers to the rest of the world	19507	13072	8675	9591	8565	تحويلات جارية أخرى إلى العالم الخارجي
Surplus of the nation from current transactions	77870	32171	41541	122511	360823	فائض الدولة من العمليات الجارية
Disposal of current receipts	972195	1071317	1227398	1624453	1885362	التصرف في المتحصلات الجارية

جدول II-52: الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي - بالأسعار الجارية
Table II-52: Gross domestic product by kind of economic activity - at current prices

Yemen Mn. Rials						اليمن مليون ريال
	2002	2003	2004	2005	2006	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	250565	278222	300706	338422	381528	الزراعة والصيد والغابات
Mining and quarrying	563693	655812	796401	1145553	1322025	الصناعات الاستخراجية (التعدين)
Manufacturing	120070	139783	188863	228804	291711	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	15688	18839	21219	22968	27480	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	90950	114947	151293	174501	210504	التشييد
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	246205	290631	357910	411077	491409	تجارة الجملة والتجزئة والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	232663	258169	291301	351858	407512	النقل والاتصالات والتخزين
Financial institutions and insurance	55761	60327	74773	97203	108086	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	84453	100205	108341	117330	126440	الخدمات العقارية وخدمات الاعمال
Community social and personal services	20167	26235	34489	42382	54575	خدمات المجتمع الاجتماعية والشخصية
Total industries	1680215	1943170	2325296	2930098	3421270	اجمالي الصناعات
b- Producers of government services	208471	224820	246875	307032	391444	ب- منتج الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	1015	1107	1331	1466	1733	ج- منتج الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر
d- Domestic services of households	541	584	633	670	725	د- الخدمات المنزلية المحلية
Less: imputed bank service charges	49429	51363	62542	82710	91263	ناقصا: رسوم الخدمات المصرفية المحسوبة
GDP at basic prices	1840813	2118318	2511593	3156556	3723909	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية
Plus: Import duties	37194	42290	51897	51945	36129	زائدا: الرسوم الجمركية
GDP at market prices	1878007	2160608	2563490	3208501	3760038	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

جدول II-49: الناتج المحلي الاجمالي والاتفاق - بالاسعار الجارية
Table II-49: Gross domestic product and expenditure - at current prices

Yemen Mn. Rials	2002	2003	2004	2005	2006	اليمن مليون ريال
Compensation of employees ⁽¹⁾	1758118	2067454	2425066	3158788	3662281	تعويضات العاملين ⁽¹⁾
Operating surplus	...	...	...	...	...	فائض التشغيل
Consumption of fixed capital	109997	129959	195752	210683	272055	استهلاك رأس المال الثابت
Indirect taxes	75940	85185	108389	140719	134677	الضرائب غير المباشرة
Less: subsidies	66048	121990	165717	301689	308975	ناقصا : الإعانات
GDP at market prices	1878007	2160608	2563490	3208501	3760038	الناتج المحلي الاجمالي بأسعار السوق
Government final consumption expenditure	279088	296562	321897	392941	517272	الاتفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	1265702	1448769	1698053	2058537	2289922	الاتفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	-24305	-38336	-18560	-15675	-29955	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	371433	486158	538428	610198	645991	تكوين رأس المال الثابت الاجمالي
Exports of goods and services	695131	787195	932382	1311034	1546773	الصادرات من السلع والخدمات
Less : imports of goods and services	709042	819740	908710	1148534	1209965	ناقصا: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	1878007	2160608	2563490	3208501	3760038	الناتج المحلي الاجمالي بأسعار السوق

(1) Includes operating surplus.

(1) يتضمن فائض التشغيل.

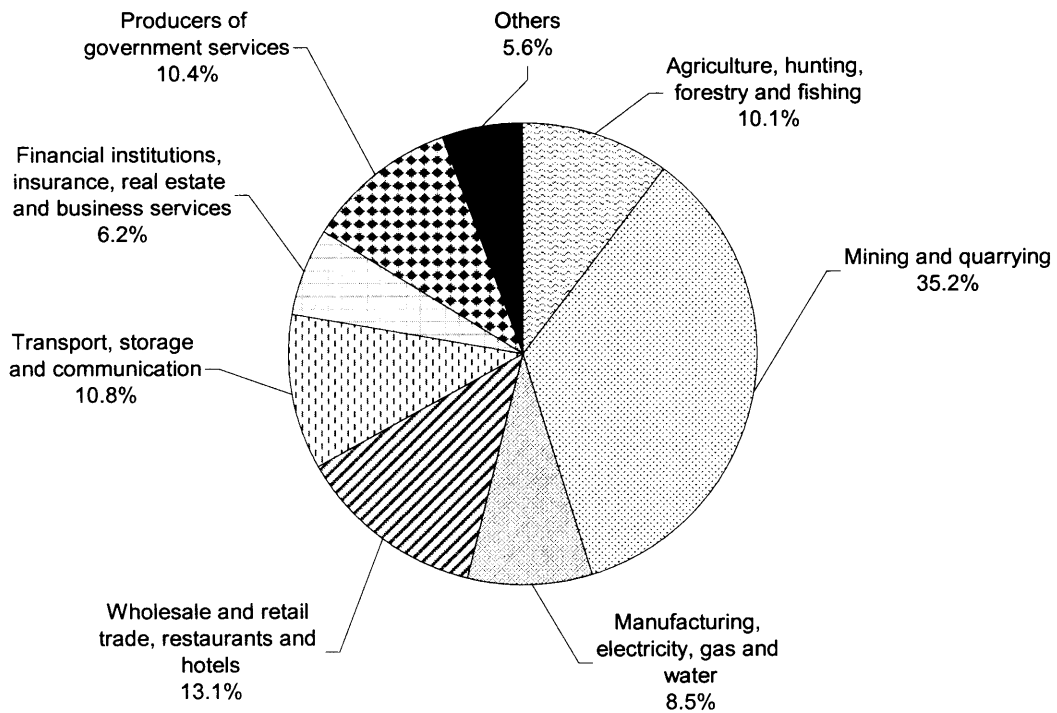
جدول II-50: الدخل القومي المتاح للتصرف به و تخصيصاته - بالاسعار الجارية
Table II-50: National disposable income and its appropriations - at current prices

Yemen Mn. Rials	2002	2003	2004	2005	2006	اليمن مليون ريال
Compensation of employees ⁽¹⁾	1758118	2067454	2425066	3158788	3662281	تعويضات العاملين ⁽¹⁾
Compensation of employees from the rest of the world (net)	11773	12654	13336	13457	13361	صافي تعويضات العاملين من العالم الخارجي
Operating surplus	...	...	...	...	...	فائض التشغيل
Property and entrepreneurial income from the rest of the world (net)	-143702	-188363	-248867	-309135	-243208	صافي دخل الملكية وعائد التنظيم من العالم الخارجي
Indirect taxes	75940	85185	108389	140719	134677	الضرائب غير المباشرة
Less: subsidies	66048	121990	165717	301689	308975	ناقصا: الاعانات
Other current transfers from the rest of the world (net)	223710	240425	253400	255689	253862	صافي التحويلات الجارية الأخرى من العالم الخارجي
Disposable income	1859791	2095365	2385607	2957829	3511998	الدخل المتاح
Government final consumption expenditure	279088	296562	321897	392941	517272	الاتفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	1265702	1448769	1698053	2058537	2289922	الاتفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Saving	315001	350034	365657	506351	704804	الادخار
Appropriation of disposable income	1859791	2095365	2385607	2957829	3511998	تخصيصات الدخل المتاح

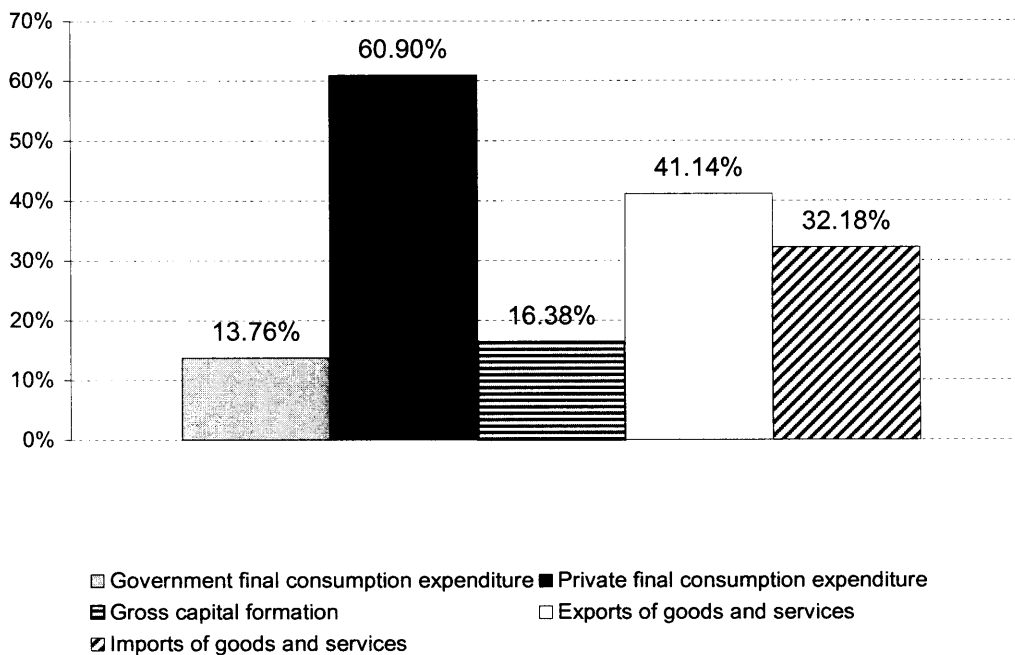
(1) Includes operating surplus.

(1) يتضمن فائض التشغيل.

رسم Graph II-25
 الناتج المحلي الاجمالي حسب الأنشطة الاقتصادية في اليمن - بالاسعار الجارية ٢٠٠٦
GDP by Economic Activities in Yemen - at Current Prices 2006



رسم Graph II-26
 الناتج المحلي الاجمالي حسب الإنفاق في اليمن - بالاسعار الجارية ٢٠٠٦
GDP by Expenditure in Yemen - at Current Prices 2006



الفصل الثالث
Chapter III

الناتج المحلي الاجمالي بالأسعار الثابتة (عام ٢٠٠٠) بالدولار الأمريكي
Gross Domestic Product at Constant Prices (year 2000) in US Dollar

Chapter III reviews economic growth in real terms after eliminating the effect of price inflation. With the aim of facilitating the interpretation and use of these accounts, ESCWA has unified and recalculated them in United States dollars, taking 2000 as a standard base year for all countries, based on the fact that original official base years vary from one country to another, and sometimes from one year to the next. While official base year exchange rates were used for all ESCWA member countries, an estimated and unofficial base year exchange rate was adopted in some cases. Such cases are indicated in footnotes to the relevant tables.

Official tables of GDP by expenditure and economic activity at the current and constant prices of original base years were used to compile the tables that are presented in this chapter. In this regard, deflators for each component of GDP were first calculated, based on available data at current and constant prices. These deflators were then re-based to the standard base year. Components of GDP were subsequently derived at constant 2000 prices in national currencies and were converted to United States dollars using the standard base year exchange rate.

In cases where data were unavailable, ESCWA produced estimates using various statistical methods and scientific approaches.

يتناول الفصل الثالث النمو الاقتصادي بالأرقام الحقيقية بعد إزالة أثر التضخم في الأسعار. وتسهيلاً لتفسير هذه الحسابات واستخدامها، عملت الإسكوا على توحيدها وإعادة احتسابها بالدولار الأميركي، فاتخذت عام ٢٠٠٠ سنة أساس موحدة لكل البلدان، لأن سنة الأساس الرسمية الأصلية تختلف بين بلد وآخر، وكذلك بين فترة وأخرى. وقد استخدم سعر الصرف الرسمي، في سنة الأساس، لمختلف عملات بلدان الإسكوا، إلا أن سعر صرف تقديري وغير رسمي استخدم في بعض الحالات. وأشير إلى تلك الحالات بملاحظات واردة في أسفل الجداول المعنية.

وجدير بالذكر أن جداول هذا الفصل قد أعدت استناداً إلى الجداول الرسمية للنتائج المحلي الإجمالي موزعة بحسب الإنفاق والنشاط الاقتصادي، وبالأسعار الجارية والثابتة لسنوات الأساس الأصلية. ففي بادئ الأمر، احتسبت المقلصات لكل بند من بنود الناتج المحلي الإجمالي استناداً إلى البيانات المتاحة بالأسعار الجارية والثابتة؛ من ثم أعيد احتساب تلك المقلصات بحسب سنة الأساس الموحدة؛ وفي المرحلة الثالثة، احتسبت بنود الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الثابتة لسنة الأساس، وهي سنة ٢٠٠٠، وبالعملات المحلية، ثم حولت إلى الدولار الأميركي باستخدام سعر الصرف لسنة الأساس الموحدة.

وأجرت الإسكوا تقديرات للبيانات غير المتيسرة، باستخدام أساليب إحصائية ونهج علمية مختلفة.

جدول III-1: الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (عام ٢٠٠٠) *

Table III-1: Expenditure on gross domestic product - at constant prices (year 2000)*

Bahrain						البحرين
Mn. Dollars						مليون دولار
	2002	2003	2004	2005	2006	
Government final consumption expenditure	1524.4	1717.4	1788.0	1938.5	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	4221.1	4256.9	4303.1	4777.2	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stock	97.2	71.7	48.7	85.0	...	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	1583.7	1928.0	2291.8	2277.0	...	تكوين رأس المال الثابت الاجمالي
Exports of goods and services	7748.1	8460.8	8789.0	9148.7	...	الصادرات من السلع والخدمات
Less : imports of goods and services	6398.7	7030.7	7292.6	7521.4	...	ناقصا: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	8775.9	9404.2	9928.0	10704.8	11357.8 ²	الناتج المحلي الاجمالي بأسعار السوق

* ESCWA estimates based on national sources, using 1989=100.

* تقديرات الإسكوا على أساس المصادر الوطنية، التي تستخدم عام ١٩٨٩ كأساس.

(2) ESCWA estimates.

(٢) تقديرات الإسكوا.

جدول III-2: الناتج المحلي الاجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (عام ٢٠٠٠) *

Table III-2: Gross domestic product by kind of economic activity - at constant prices (year 2000)*

Bahrain						البحرين
Mn. Dollars						مليون دولار
	2002	2003	2004	2005	2006	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	51.7	53.3	52.1	51.8	...	الزراعة والصيد والغابات
Mining and quarrying	2323.2	2356.3	2180.8	2090.1	...	الصناعات الاستخراجية (التعدين)
Manufacturing	1001.8	1057.4	1183.0	1442.8	...	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	116.9	134.7	149.0	168.1	...	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	346.7	367.6	399.3	465.1	...	التشييد
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	929.1	940.2	1011.0	1167.9	...	تجارة الجملة والتجزئة والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	675.8	696.0	801.4	865.0	...	النقل والاتصالات والتخزين
Financial institutions and insurance	1562.1	1990.6	2911.9	3520.3	...	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services (1)	808.9	816.4	894.9	980.4	...	الخدمات العقارية وخدمات الاعمال(١)
Community social and personal services	306.5	347.9	402.2	493.0	...	خدمات المجتمع: الاجتماعية والشخصية
Total industries	8122.7	8760.4	9985.7	11244.5	...	اجمالي الصناعات
b- Producers of government services	1324.3	1374.4	1496.8	1633.6	...	ب- منتجو الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	5.7	7.5	8.0	8.6	...	ج- منتجو الخدمات الخاصة التي لا تهدف الى الربح وتخدم الأسر
d- Domestic services of households	53.0	54.6	57.7	61.3	...	د- الخدمات المنزلية المحلية
Less: imputed bank service charges	856.3	925.5	1760.4	2395.3	...	ناقصا: رسوم الخدمات المصرفية المحتسبة
GDP at producer's prices	8649.3	9271.3	9787.9	10552.7	...	الناتج المحلي الاجمالي بأسعار المنتج
Import duties	126.6	132.8	140.2	152.2	...	رسوم الاستيراد
GDP at Purchaser's prices	8775.9	9404.2	9928.0	10704.8	11357.8 ²	الناتج المحلي الاجمالي بأسعار المشتري

* ESCWA estimates based on national sources, using 1989=100.

* تقديرات الإسكوا على أساس المصادر الوطنية، التي تستخدم عام ١٩٨٩ كأساس.

(1) Includes net error and omission.

(١) يتضمن صفائي السهو والخطأ.

(2) ESCWA estimates.

(٢) تقديرات الإسكوا.

جدول III-3: الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (عام ٢٠٠٠)*

Table III-3: Expenditure on gross domestic product - at constant prices (year 2000)*

Egypt	2002	2003	2004	2005	2006	مصر مليون دولار
Government final consumption expenditure	11956.9	12234.3	12682.0	13100.3	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	77245.6	79081.7	83593.7	89133.8	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	1556.3	1690.6	196.7	-	...	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	16719.1	17799.0	20500.0	23368.7	...	تكوين رأس المال الثابت الاجمالي
Exports of goods and services	17967.7	22578.0	27366.2	33244.1	...	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	20821.5	24478.2	30563.2	37284.9	...	ناقصا: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	104624.1	108905.4	113775.4	121562.0	129828.2 ²	الناتج المحلي الاجمالي بأسعار السوق

* ESCWA estimates, based on national sources, up to 2005, using the fiscal year 2001/2002=100 which starts July 1st .
(2) ESCWA estimates.

* تقديرات الإسكوا، على أساس المصادر الوطنية، لغاية ٢٠٠٥، التي تستخدم السنة المالية ٢٠٠٢/٢٠٠١ كأساس، والتي تبدأ في ١ تموز/يوليو.
(٢) تقديرات الإسكوا.

جدول III-4: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (عام ٢٠٠٠)*

Table III-4: Gross domestic product by kind of economic activity - at constant prices (year 2000)*

Egypt	2002	2003	2004	2005	2006	مصر مليون دولار
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	16522.9	17098.3	17657.8	18257.2	...	الزراعة والصيد والغابات
Mining and quarrying	7193.3	7365.2	7409.6	8964.6	...	الصناعات الاستخراجية
Manufacturing	19110.7	19464.6	20329.1	21539.1	...	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	2295.7	2421.2	2573.1	2788.2	...	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	4225.3	4406.1	4628.2	5285.0	...	التشييد
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	13048.3	14187.0	15143.0	16077.0	...	تجارة الجملة والتجزئة والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	8905.3	9626.6	10559.3	11494.7	...	النقل والاتصالات والتخزين
Financial institutions and insurance	8461.4	8708.1	9066.2	9558.7	...	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	3938.4	4093.0	4215.9	4381.7	...	الخدمات العقارية وخدمات الاعمال
Community social and personal services	3369.1	3527.2	3651.2	3834.1	...	خدمات المجتمع: الاجتماعية والشخصية
Total industries	87070.3	90897.2	95233.4	102180.5	...	اجمالي الصناعات
b- Producers of government services	9805.1	10073.6	10382.2	10755.5	...	ب- منتج الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	...	...	...	...	...	ج- منتج الخدمات الخاصة التي لا تهدف الى الربح وتخدم الأسر
d- Domestic services of households	...	...	...	...	...	د- الخدمات المنزلية المحلية
Less: imputed bank service charges	...	...	...	...	...	ناقصا: رسوم الخدمات المصرفية المحتسبة
GDP at basic prices	96875.4	100970.8	105615.6	112936.0	...	الناتج المحلي الاجمالي بالأسعار الأساسية
Plus: Taxes minus Subsidies on products	7748.7	7934.6	8159.8	8626.2	...	زائدا: الضرائب على المنتجات ناقصا منها الإعانات
GDP at market prices	104624.1	108905.4	113775.4	121562.1	129828.2 ²	الناتج المحلي الاجمالي بأسعار السوق

* ESCWA estimates, based on national sources, up to 2005, using the fiscal year 2001/2002=100 which starts July 1st .
(2) ESCWA estimates.

* تقديرات الإسكوا، على أساس المصادر الوطنية، لغاية ٢٠٠٥، التي تستخدم السنة المالية ٢٠٠٢/٢٠٠١ كأساس، والتي تبدأ في ١ تموز/يوليو.
(٢) تقديرات الإسكوا.

جدول III-5: الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (عام ٢٠٠٠)

Table III-5: Expenditure on gross domestic product - at constant prices (year 2000)

Iraq						العراق
Mn. Dollars						مليون دولار
	2002	2003	2004	2005	2006	
Government final consumption expenditure	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	التكوين الرأسمالي الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	الصادرات من السلع والخدمات
Less : imports of goods and services	ناقصا: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	20460	13688	16836	18520	20001*	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* ESCWA estimates.

* تقديرات إسكوا.

جدول III-6: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (عام ٢٠٠٠)*¹

Table III-6: Gross domestic product by kind of economic activity -at constant prices (year 2000)*¹

Iraq						العراق
Mn. Dollars						مليون دولار
	2002	2003	2004	2005	2006	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting and forestry	1428	1012	995	...	...	الزراعة والصيد والغابات
Mining and quarrying	18531	11668	5010	...	...	الصناعات الاستخراجية
Manufacturing	235	168	235	...	...	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	32	13	111	...	...	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	293	70	130	...	...	التشييد
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	944	535	351	...	...	تجارة الجملة والتجزئة والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	1209	643	421	...	...	النقل والاتصالات والتخزين
Financial institutions and insurance	95	45	37	...	...	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	106	109	279	...	...	الخدمات العقارية وخدمات الأعمال
Community social and personal services	512	516	1183	...	...	خدمات المجتمع: الاجتماعية و الشخصية
Total industries	23385	14780	8753	...	...	إجمالي الصناعات
b- Producers of government services	...	...	...	...	...	ب- منتج الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	...	...	...	...	...	ج- منتج الخدمات الخاصة التي لا تهدف الى الربح وتخدم الأسر
d- Domestic services of households	...	...	...	...	...	د- الخدمات المنزلية المحلية
Less: imputed bank service charges	...	...	...	...	...	ناقصا: رسوم الخدمات المصرفية المحسوبة
GDP at basic prices	...	...	...	...	...	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية
Plus: Taxes minus Subsidies on products	...	...	...	...	...	زائدا: الضرائب على المنتجات ناقصا منها الإعانات
GDP at market prices	20460	13688	16836	18520	20001*	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* ESCWA estimates.

* تقديرات إسكوا.

(1) Based on national sources using (1988 = 100).

(١) بنيت على أساس المصادر الوطنية التي تستخدم (١٩٨٨=١٠٠).

جدول III-7: الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (عام ٢٠٠٠)*

Table III-7: Expenditure on gross domestic product - at constant prices (year 2000)*

Jordan							الأردن
Mn. Dollars							مليون دولار
	2002	2003	2004	2005	2006		
Government final consumption expenditure	2170.3	2221.4	...	...	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	7506.6	7763.0	...	...	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	59.7	41.3	...	...	...	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	1914.0	1949.2	...	...	...	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	3809.2	3888.6	...	...	...	الصادرات من السلع والخدمات
Less : imports of goods and services	6044.8	6065.4	...	...	...	ناقصا: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	9414.9	9798.1	10655.7	11410.5	12128.3	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق	

* ESCWA estimates based on national sources using 1994=100.

* تقديرات الإسكوا على أساس المصادر الوطنية التي تستخدم عام ١٩٩٤ كأساس.

جدول III-8: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (عام ٢٠٠٠)*

Table III-8: Gross domestic product by kind of economic activity - at constant prices (year 2000)*

Jordan							الأردن
Mn. Dollars							مليون دولار
	2002	2003	2004	2005	2006		
a- Industries						أ- الصناعات	
Agriculture, hunting, forestry and fishing	217.3	244.3	271.9	271.4	273.9	الزراعة والصيد والغابات	
Mining and quarrying	292.2	284.9	277.4	260.8	236.0	الصناعات الاستخراجية (التعدين)	
Manufacturing	1476.4	1520.1	1782.3	1918.9	2102.0	الصناعات التحويلية	
Electricity, gas and water	202.9	210.8	221.6	232.1	244.7	الكهرباء والغاز والمياه	
Construction	351.8	352.5	395.8	442.9	492.9	التشييد	
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	871.6	911.9	967.0	1071.5	1142.7	تجارة الجملة والتجزئة والمطاعم والفنادق	
Transport, storage and communication	1283.2	1381.5	1537.3	1631.2	1760.9	النقل والاتصالات والتخزين	
Financial institutions and insurance	448.4	461.2	527.5	716.1	965.0	المؤسسات المالية والتأمين	
Real estate and business services	1257.0	1296.2	1350.7	1496.9	1451.9	الخدمات العقارية وخدمات الاعمال	
Community social and personal services	396.4	405.8	435.0	471.7	521.0	خدمات المجتمع الاجتماعية والشخصية	
Total industries	6797.2	7069.0	7766.4	8513.5	9191.1	اجمالي الصناعات	
b- Producers of government services	1566.3	1639.1	1697.6	1775.4	1829.9	ب- منتج الخدمات الحكومية	
c- Producers of private non-profit services to households	88.4	88.1	96.9	95.6	92.4	ج- منتج الخدمات الخاصة التي لا تهدف الى الربح وتخدم الأسر	
d- Domestic services of households	17.7	19.6	20.7	22.7	23.9	د- الخدمات المنزلية المحلية	
Less: imputed bank service charges	280.6	275.2	303.3	441.7	482.9	ناقصا: رسوم الخدمات المصرفية المحتسبة	
GDP at basic prices	8189.0	8540.6	9278.3	9965.4	10654.4	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية	
Plus: Taxes minus Subsidies on products	1232.7	1275.0	1377.4	1445.1	1473.9	زائدا: الضرائب على المنتجات ناقصا منها الإعانات	
GDP at market prices	9421.7	9815.6	10655.7	11410.5	12128.3	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق	

* ESCWA estimates based on national sources using 1994=100.

* تقديرات الإسكوا على أساس المصادر الوطنية التي تستخدم عام ١٩٩٤ كأساس.

جدول III-9: الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (عام ٢٠٠٠)*
Table III-9: Expenditure on gross domestic product - at constant prices (year 2000)*

Kuwait Mn. Dollars						الكويت مليون دولار
	2002	2003	2004	2005	2006	
Government final consumption expenditure	8876.1	9228.1	9953.7	10509.8	...	الإفلاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	18330.8	19260.4	20504.3	22155.9	...	الإفلاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	-8.5	54.8	1088.0	2584.5	...	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	6120.5	7051.7	9021.5	12906.5	...	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	18626.7	24477.0	26466.6	27333.0	...	الصادرات من السلع والخدمات
Less : imports of goods and services	13011.8	14705.5	16908.0	20369.3	...	ناقصا: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	38933.8	45366.5	50126.1	55120.4	58703.3 ²	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* ESCWA estimates based on national sources using 2000=100.

* تقديرات الإسكوا على أساس المصادر الوطنية التي تستخدم عام ٢٠٠٠ كأساس.

(2) ESCWA estimates.

(٢) تقديرات الإسكوا.

جدول III-10: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (عام ٢٠٠٠)*
Table III-10: Gross domestic product by kind of economic activity - at constant prices (year 2000)*

Kuwait Mn. Dollars						الكويت مليون دولار
	2002	2003	2004	2005	2006	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	189.1	201.1	203.1	217.7	...	الزراعة والصيد والغابات
Mining and quarrying	15932.4	19150.9	20824.3	23328.0	...	الصناعات الاستخراجية (التعدين)
Manufacturing	3122.3	3667.7	4077.1	4326.4	...	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	761.4	995.8	1479.8	1944.3	...	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	1006.2	1074.7	1171.2	1242.9	...	التشييد
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	2963.3	3173.8	3359.3	3344.3	...	تجارة الجملة والتجزئة والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	1991.6	2751.7	3526.2	4418.0	...	النقل والاتصالات والتخزين
Financial institutions and insurance	2544.7	2913.1	3372.3	3861.3	...	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	3618.1	3919.0	4114.2	4298.4	...	الخدمات العقارية وخدمات الاعمال
Community social and personal services	...	...	...	...	...	خدمات المجتمع: الاجتماعية والشخصية
Total industries	32129.1	37847.7	42127.5	46981.3	...	اجمالي الصناعات
b- Producers of government services	8164.2	8572.3	9078.5	9398.9	...	ب- منتجو الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	...	...	...	...	...	ج- منتجو الخدمات الخاصة التي لا تهدف الى الربح وتخدم الأسر
d- Domestic services of households	...	...	...	...	...	د- الخدمات المنزلية المحلية
Less: imputed bank service charges	1656.5	1457.7	1561.3	1681.9	...	ناقصا: رسوم الخدمات المصرفية المحسوبة
GDP at basic prices ⁽³⁾	38636.9	44962.4	49644.7	54698.3	58252.7 ²	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية ⁽³⁾
Plus: Taxes minus subsidies on products ⁽⁴⁾	296.9	404.2	481.4	422.1	450.6 ²	زائدا: الضرائب على المنتجات ناقصا منها الإعانات ⁽⁴⁾
GDP at market prices ⁽⁵⁾	38933.8	45366.5	50126.1	55120.4	58703.3 ²	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق ⁽⁵⁾

* ESCWA estimates based on national sources using 2000=100.

* تقديرات الإسكوا على أساس المصادر الوطنية التي تستخدم عام ٢٠٠٠ كأساس.

(1) Includes Community social and personal services + items c & d

(١) يتضمن خدمات المجتمع: الاجتماعية والشخصية زائدا البنود 'ج' و'د'

(2) ESCWA estimates.

(٢) تقديرات الإسكوا.

(3) At producer's prices

(٣) بأسعار المنتج

(4) Includes import duties.

(٤) رسوم واردات.

(5) At purchaser's values

(٥) بقيمة المشتري

جدول III-11: الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (عام ٢٠٠٠) *

Table III-11: Expenditure on gross domestic product - at constant prices (year 2000)*

Lebanon						لبنان
Mn. Dollars						مليون دولار
	2002	2003	2004	2005	2006	
Government final consumption expenditure	3182	3285	3166	...	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	15388	15898	16786	...	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks ⁽¹⁾	-253	-280	-354	...	...	التغير في المخزون ⁽¹⁾
Gross fixed capital formation	3838	4231	5121	...	...	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	3064	3277	4124	...	...	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	7361	7811	8861	...	...	ناقصا: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	17859	18599	19982	19982.5 ²	18983.4 ²	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* ESCWA Estimates based on official chain constant prices (previous year prices) up to year 2004
 (1) Includes Statistical discrepancies
 (2) ESCWA estimates.

* تقديرات الإسكوا استنادا إلى تقديرات الأسعار الثابتة (بناء للسنة السابقة) لغاية ٢٠٠٤
 (١) يتضمن الفروق الإحصائية
 (٢) تقديرات الإسكوا.

جدول III-12: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (عام ٢٠٠٠) *

Table III-12: Gross domestic product by kind of economic activity - at constant prices (year 2000)*

Lebanon						لبنان
Mn. Dollars						مليون دولار
	2002	2003	2004	2005	2006	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	الزراعة والصيد والغابات
Mining and quarrying	الصناعات الاستخراجية (التعدين)
Manufacturing	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	التشييد
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	تجارة الجملة والتجزئة والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	النقل والاتصالات والتخزين
Financial institutions and insurance	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	الخدمات العقارية وخدمات الأعمال
Community social and personal services	خدمات المجتمع: الاجتماعية والشخصية
Total industries	اجمالي الصناعات
b- Producers of government services	ب- منتجو الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	ج- منتجو الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر
d- Domestic services of households	د- الخدمات المنزلية المحلية
Less: imputed bank service charges	ناقصا: رسوم الخدمات المصرفية المحسوبة
GDP at basic prices	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية
Plus: Taxes minus Subsidies on products	17859	18599	19982	19982.5 ²	18983.4 ²	زائدا: الضرائب على المنتجات ناقصا منها الإعانات

* ESCWA Estimates based on official chain constant prices (previous year prices) up to year 2004
 (2) ESCWA estimates.

* تقديرات الإسكوا استنادا إلى تقديرات الأسعار الثابتة (بناء للسنة السابقة) لغاية ٢٠٠٤
 (٢) تقديرات الإسكوا.

جدول III-13: الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (عام ٢٠٠٠)*

Table III-13: Expenditure on gross domestic product - at constant prices (year 2000) *

Oman Mn. Dollars	2002	2003	2004	2005	2006	عمان مليون دولار
Government final consumption expenditure	4627.0	4695.9	5230.8	5894.7	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	8445.7	9221.4	10828.9	11856.1	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	-	-	-	-	...	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	2568.1	3485.0	5075.1	5654.3	...	تكوين رأس المال الثابت الاجمالي
Exports of goods and services	13660.3	13212.1	12732.5	12434.4	...	الصادرات من السلع والخدمات
Less : imports of goods and services	7421.6	8295.9	10343.6	10951.4	...	ناقصا: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	21879.5	22318.5	23523.7	24888.1	26480.9 ²	الناتج المحلي الاجمالي بأسعار السوق
* ESCWA estimates based on national sources using 1988=100. * تقديرات الإسكوا على أساس المصادر الوطنية التي تستخدم عام ١٩٨٨ كأساس.						
(2) ESCWA estimates. (٢) تقديرات الإسكوا.						

جدول III-14: الناتج المحلي الاجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (عام ٢٠٠٠)*

Table III-14: Gross domestic product by kind of economic activity - at constant prices (year 2000) *

Oman Mn. Dollars	2002	2003	2004	2005	2006	عمان مليون دولار
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	402.4	400.5	412.8	414.2	...	الزراعة والصيد والغابات
Mining and quarrying	9576.8	8957.9	8939.7	9155.2	...	الصناعات الاستخراجية (التعدين)
Manufacturing	1612.7	1752.2	1843.7	2042.3	...	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	238.4	271.2	307.4	319.6	...	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	465.5	531.4	712.7	761.5	...	التشييد
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	2694.7	2947.9	3289.5	3542.4	...	تجارة الجملة والتجزئة والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	1586.9	1765.7	1987.0	2123.8	...	النقل والاتصالات والتخزين
Financial institutions and insurance	863.0	922.3	917.3	1015.4	...	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	1173.3	1230.4	1313.6	1388.1	...	الخدمات العقارية وخدمات الاعمال
Community social and personal services	285.7	295.9	306.6	332.4	...	خدمات المجتمع: الاجتماعية والشخصية
Total industries	18899.3	19075.4	20030.3	21095.0	...	اجمالي الصناعات
b- Producers of government services ⁽¹⁾	3391.2	3647.7	3882.0	4212.0	...	ب- منتجو الخدمات الحكومية ^(١)
c- Producers of private non-profit services to households	...	...	...	...	...	ج- منتجو الخدمات الخاصة التي لا تهدف الى الربح وتخدم الأسر
d- Domestic services of households	43.9	44.8	45.4	45.6	...	د- الخدمات المنزلية المحلية
Less: imputed bank service charges	616.4	627.3	620.9	697.6	...	ناقصا: رسوم الخدمات المصرفية المحتسبة
GDP at basic prices	21718.1	22140.7	23336.8	24655.1	22532.3	الناتج المحلي الاجمالي بالأسعار الأساسية
Plus: Taxes minus Subsidies on products ⁽³⁾	161.4	177.9	186.9	233.0	3948.6	زائدا: الضرائب على المنتجات ناقصا منها الإعانات ^(٣)
GDP at market prices	21879.5	22318.5	23523.7	24888.1	26480.9 ²	الناتج المحلي الاجمالي بأسعار السوق
* ESCWA estimates based on national sources using 1988=100. * تقديرات الإسكوا على أساس المصادر الوطنية التي تستخدم عام ١٩٨٨ كأساس.						
(1) Includes other services. (١) يتضمن الخدمات الأخرى.						
(2) ESCWA estimates. (٢) تقديرات الإسكوا.						
(3) Import taxes. (٣) ضرائب على الواردات.						

جدول III-15: الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (عام ٢٠٠٠)*

Table III-15: Expenditure on gross domestic product - at constant prices (year 2000)*

المسلطة الفلسطينية		مليون دولار				
Palestinian Authority		Mn. Dollars				
	2002	2003	2004	2005	2006	
Government final consumption expenditure	1169.6	1136.3	...	...	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	3359.8	3936.9	...	...	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	24.4	9.1	...	...	...	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	598.2	1022.9	...	...	...	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	443.1	431.1	...	...	...	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	2159.8	2677.3	...	...	...	تأقاصا: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	3435.3	3859.1	4102.8	4349.0	3966.9	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* ESCWA estimates based on national sources (1997=100)..

* تقديرات الإسكوا بنيت على أساس المصادر الوطنية بآساس عام ١٩٩٧.

جدول III-16: الناتج المحلي الإجمالي على مستوى النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (عام ٢٠٠٠)*

Table III-16: Gross domestic product by kind of economic activity at constant prices (year 2000)*

المسلطة الفلسطينية		مليون دولار				
Palestinian Authority		Mn. Dollars				
	2002	2003	2004	2005	2006	
أ- الصناعات						
a- Industries						
Agriculture, hunting, forestry and fishing	283.7	324.6	333.7	326.3	356.7	الزراعة والصيد والغابات
Mining and quarrying	28.4	14.5	14.9	15.6	15.7	الصناعات الاستخراجية (التعدين)
Manufacturing	453.4	425.3	452.1	450.0	429.0	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	69.7	63.8	67.8	68.5	69.2	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	54.9	78.1	83.8	96.3	85.8	التشييد
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	344.5	331.3	350.9	367.8	382.9	تجارة الجملة والتجزئة والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	205.6	228.5	259.8	269.2	278.2	النقل والاتصالات والتخزين
Financial institutions and insurance	138.4	145.5	156.1	171.7	175.1	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	325.6	332.1	353.5	367.4	376.9	الخدمات العقارية وخدمات الاعمال
Community social and personal services	428.2	514.6	531.4	557.8	414.8	خدمات المجتمع: اجتماعية وشخصية
Total industries	2332.4	2458.2	2603.9	2690.5	2584.4	اجمالي الصناعات
b- Producers of government services ⁽²⁾	789.1	940.0	999.2	1078.0	765.8	ب- منتجوا الخدمات الحكومية ^(٢)
c- Producers of private non-profit services to households	...	...	...	...	...	ج- منتجوا الخدمات الخاصة التي لا تهدف الى الربح وتخدم العائلات
d- Domestic services of households	7.2	7.4	7.3	7.2	7.5	د- الخدمات المنزلية المحلية
Less: imputed bank service charges	100.9	108.5	114.3	127.5	129.3	تأقصاصا: رسوم الخدمات المصرفية المحتسبة
GDP at basic prices	3027.8	3297.0	3496.1	3648.2	3228.3	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية
Plus: Taxes minus Subsidies on products ⁽³⁾	407.5	562.0	606.7	700.9	738.6	زائدا: الضرائب على المنتجات تأقصاصا منها الإعانات ^(٣)
GDP at market prices	3435.3	3859.1	4102.8	4349.0	3966.9	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* ESCWA estimates based on national sources (1997=100)..

* تقديرات الإسكوا بنيت على أساس المصادر الوطنية بآساس عام ١٩٩٧.

(2) Includes Public owned enterprise:

(٢) يتضمن الشركات المملوكة للقطاع العام

(3) Customs duties and Net VAT on imports

(٣) رسوم الواردات وصافي ضريبة القيمة المضافة على الواردات

جدول III-17: الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (عام ٢٠٠٠) *

Table III-17: Expenditure on gross domestic product - at constant prices (year 2000) *

Qatar							قطر
Mn. Dollars							مليون دولار
	2002	2003	2004	2005	2006		
Government final consumption expenditure	3055.8	2944.3	2853.8	3108.3	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة	
Private final consumption expenditure	3517.9	3645.9	4903.7	6093.5	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص	
Change in stocks	635.7	900.3	764.4	448.2	...	التغير في المخزون	
Gross fixed capital formation	4603.3	8116.5	8434.1	12357.2	...	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي	
Exports of goods and services	11883.2	10609.6	14542.0	14375.0	...	الصادرات من السلع والخدمات	
Less: imports of goods and services	4035.7	5870.1	6913.5	10302.5	...	ناقصا: الواردات من السلع والخدمات	
GDP at market prices	19660.2	20346.5	24584.4	26079.8 ²	27905.4	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق	

* ESCWA estimates based on national sources using 2001=100.
(2) ESCWA estimates.

* تقديرات الإسكوا على أساس المصادر الوطنية التي تستخدم عام ٢٠٠١ كأساس.
(٢) تقديرات الإسكوا.

جدول III-18: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (عام ٢٠٠٠) *

Table III-18: Gross domestic product by kind of economic activity at - constant prices (year 2000) *

Qatar							قطر
Mn. Dollars							مليون دولار
	2002	2003	2004	2005	2006		
a- Industries						أ- الصناعات	
Agriculture, hunting, forestry and fishing	51.5	57.2	57.8	57.8	...	الزراعة والصيد والغابات	
Mining and quarrying	11539.7	11632.8	13730.4	13807.1	...	الصناعات الاستخراجية (التعدين)	
Manufacturing	1240.7	1330.3	1416.9	1595.7	...	الصناعات التحويلية	
Electricity, gas and water	119.0	280.0	328.6	425.1	...	الكهرباء والغاز والمياه	
Construction	944.9	1220.3	1322.6	1836.3	...	التشييد	
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	1137.5	1218.5	1614.4	1657.8	...	تجارة الجملة والتجزئة والمطاعم والفنادق	
Transport, storage and communication	792.5	843.1	1152.7	1343.6	...	النقل والاتصالات والتخزين	
Financial institutions and insurance ⁽¹⁾	1631.9	1562.9	2151.3	2518.7	...	المؤسسات المالية والتأمين ^(١)	
Real estate and business services	...	...	...	...	...	الخدمات العقارية وخدمات الاعمال
Community social and personal services	176.5	180.5	289.8	317.1	...	خدمات المجتمع: الاجتماعية والشخصية	
Total industries	17634.0	18325.6	22064.3	23559.1	...	اجمالي الصناعات	
b- Producers of government services	2337.0	2276.7	2477.6	2519.6	...	ب- منتج الخدمات الحكومية	
c- Producers of private non-profit services to households	...	...	...	...	...	ج- منتج الخدمات الخاصة التي لا تهدف الى الربح وتخدم الأسر
d- Domestic services of households	175.6	182.8	283.1	298.1	...	د- الخدمات المنزلية المحلية	
Less: imputed bank service charges	620.3	591.6	587.6	796.8	...	ناقصا: رسوم الخدمات المصرفية المحتسبة	
GDP at basic prices	19526.3	20193.5	24237.5	25579.9	...	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية	
Import duties	134.0	152.9	347.0	499.9	...	رسوم الواردات	
GDP at market prices	19660.3	20346.5	24584.4	26079.8 ²	27905.4	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق	

* ESCWA estimates based on national sources using 2001=100.
(1) Includes Real Estate and Business Services.
(2) ESCWA estimates.

* تقديرات الإسكوا على أساس المصادر الوطنية التي تستخدم عام ٢٠٠١ كأساس.
(١) يتضمن الخدمات العقارية وخدمات الاعمال.
(٢) تقديرات الإسكوا.

جدول III-19: الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (عام ٢٠٠٠)*
Table III-19: Expenditure on gross domestic product - at constant prices (year 2000)*

Saudi Arabia						السعودية
Mn. Dollars						مليون دولار
	2002	2003	2004	2005	2006	
Government final consumption expenditure	49969.2	49081.8	54396.4	...	...	الاتفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	71130.0	71736.1	78431.5	...	...	الاتفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	3205.7	2967.0	3392.5	...	...	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	34098.4	38297.2	39688.5	...	...	تكوين رأس المال الثابت الاجمالي
Exports of goods and services	76031.3	89251.3	90558.7	...	...	الصادرات من السلع والخدمات
Less : imports of goods and services	45433.0	49581.3	52107.9	...	...	ناقصا: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	189001.7	201752.2	214359.7	227653.2	237991.8	الناتج المحلي الاجمالي بأسعار السوق

* ESCWA estimates based on national sources using 1999=100. تقديرات الإسكوا على أساس المصادر الوطنية التي تستخدم عام ١٩٩٩ كأساس.

جدول III-20: الناتج المحلي الاجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (عام ٢٠٠٠)*
Table III-20: Gross domestic product by kind of economic activity at constant prices (year 2000)*

Saudi Arabia						السعودية
Mn. Dollars						مليون دولار
	2002	2003	2004	2005	2006	
a- Industries						ا- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	9593.5	9501.0	9869.7	9980.1	10239.0	الزراعة والصيد والغابات
Mining and quarrying	61900.3	71927.8	77219.0	83605.3	84057.6	الصناعات الاستخراجية (التعدين)
Manufacturing	19869.1	20908.0	22506.8	24038.9	25787.1	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	2666.5	2781.1	2986.3	3144.0	3368.7	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	11620.3	12041.6	12928.5	13531.3	14621.0	التشييد
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	13958.1	14235.5	15061.2	15704.6	16757.3	تجارة الجملة والتجزئة والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	9037.0	9299.7	10127.6	10994.0	12147.9	النقل والاتصالات والتخزين
Financial institutions and insurance ⁽¹⁾	22134.9	22332.5	23492.7	24973.7	26662.1	المؤسسات المالية والتأمين ⁽¹⁾
Real estate and business services	...	...	...	...	...	الخدمات العقارية وخدمات الاعمال
Community social and personal services	6587.5	6669.7	7039.3	7360.5	7707.7	خدمات المجتمع: الاجتماعية والشخصية
Total industries	157367.2	169696.8	181231.2	193332.5	201348.4	اجمالي الصناعات
b- Producers of government services	33614.4	33882.3	34898.6	36027.4	38319.6	ب- منتجو الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	...	...	...	...	...	ج- منتجو الخدمات الخاصة التي لا تهدف الى الربح وتخدم الأسر
d- Domestic services of households	...	...	...	...	...	د- الخدمات المنزلية المحلية
Less: imputed bank service charges	3975.4	3890.8	3961.7	4020.3	4142.7	ناقصا: رسوم الخدمات المصرفية المحسوبة
GDP at basic prices	187006.2	199688.3	212168.1	225339.7	235525.4	الناتج المحلي الاجمالي بالأسعار الأساسية
Plus: Taxes minus Subsidies on products ⁽²⁾	1995.5	2063.9	2191.6	2313.5	2466.5	زائدا: الضرائب على المنتجات ناقصا منها الإعانات ⁽²⁾
GDP at market prices	189001.7	201752.2	214359.7	227653.2	237991.8	الناتج المحلي الاجمالي بأسعار السوق

* ESCWA estimates based on national sources using 1999=100.

* تقديرات الإسكوا على أساس المصادر الوطنية التي تستخدم عام ١٩٩٩ كأساس.

(1) Includes Real Estate and Business Services.

(1) تتضمن الخدمات العقارية وخدمات الاعمال.

(2) Includes Import duties.

(2) رسوم استيراد.

جدول III-21: الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (عام ٢٠٠٠)*

Table III-21: Expenditure on gross domestic product - at constant prices (year 2000)*

Syrian Arab Republic						سورية
Mn. Dollars						مليون دولار
	2002	2003	2004	2005	2006	
Government final consumption expenditure	2594.9	2862.4	3375.9	3440.9	3488.7	الاتفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	12967.6	13859.6	15404.0	17457.6	18750.9	الاتفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	...	...	-583.2	218.7	-3601.6	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	4246.2 ¹	5077.1 ¹	6084.7	6694.3	7133.9	تكوين رأس المال الثابت الاجمالي
Exports of goods and services	8676.9	6653.2	8240.5	8117.0	11427.0	الصادرات من السلع والخدمات
Less : imports of goods and services	6724.9	6449.8	9041.0	11391.0	11409.9	ناقصا: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	21760.7	22002.6	23480.9	24537.5	25789.0	الناتج المحلي الاجمالي بأسعار السوق

* Country estimates using 2000=100 while ESCWA used the weighted exchange rate of the Syrian pound versus US\$ of the Base Year.

* تقديرات الدولة التي تستخدم عام ٢٠٠٠ كأساس حيث استخدمت الإسكوا سعر صرف الليرة السورية المرجح مقابل الدولار الأمريكي في سنة الأساس.

(1) Includes increase in stocks.

(١) يتضمن التغير في المخزون.

جدول III-22: الناتج المحلي الاجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (عام ٢٠٠٠)*

Table III-22: Gross domestic product by kind of economic activity at constant prices (year 2000)*

Syrian Arab Republic						سورية
Mn. Dollars						مليون دولار
	2002	2003	2004	2005	2006	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	5631.2	5501.9	5347.1	5903.2	6509.9	الزراعة والصيد والغابات
Mining and quarrying	4686.6	4367.9	4431.3	4069.8	3927.1	الصناعات الاستخراجية (التعدين)
Manufacturing	1221.5	1639.7	2560.6	2886.9	3122.7	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	635.0	235.1	649.1	700.2	791.3	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	609.8	832.5	667.0	745.3	807.2	التشييد
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	2240.2	1998.8	3853.8	4231.4	4601.6	تجارة الجملة والتجزئة والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	2805.6	3121.7	2306.3	2519.8	2841.3	النقل والاتصالات والتخزين
Financial institutions and insurance ⁽¹⁾	645.2	727.4	924.5	1130.5	1197.0	المؤسسات المالية والتأمين ^(١)
Real estate and business services	...	...	...	...	...	الخدمات العقارية وخدمات الاعمال
Community social and personal services	581.7	587.5	587.0	669.4	762.3	خدمات المجتمع: الاجتماعية و الشخصية
Total industries	19056.7	19012.6	21326.8	22856.6	24560.3	اجمالي الصناعات
b- Producers of government services	1920.5	2117.7	2533.4	2604.6	2680.5	ب- منتجو الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	12.2	12.3	11.5	13.8	16.1	ج- منتجو الخدمات الخاصة التي لا تهدف الى الربح وتخدم الأسر
d- Domestic services of households	...	...	...	...	...	د- الخدمات المنزلية المحلية
Less: imputed bank service charges	-	-	208.4	501.7	572.1	ناقصا: رسوم الخدمات المصرفية المحسوبة
GDP at basic prices	20989.5	21142.6	23663.4	24973.3	26684.8	الناتج المحلي الاجمالي بالأسعار الأساسية
Plus: Taxes minus subsidies on products ⁽²⁾	771.2	860.0	-182.5	-435.8	-895.8	زائدا: الضرائب على المنتجات ناقصا منها الإعانات ^(٢)
GDP at market prices	21760.7	22002.6	23480.9	24537.5	25789.0	الناتج المحلي الاجمالي بأسعار السوق

* Country estimates using 2000=100 while ESCWA used the weighted exchange rate of the Syrian pound versus US\$ of the Base Year.

* تقديرات الدولة التي تستخدم عام ٢٠٠٠ كأساس حيث استخدمت الإسكوا سعر صرف الليرة السورية المرجح مقابل الدولار الأمريكي في سنة الأساس.

(1) Includes real estate and business services .

(١) يتضمن الخدمات العقارية وخدمات الاعمال.

(2) Includes Import duties.

(٢) يتضمن رسوم الواردات.

جدول III-23: الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (عام ٢٠٠٠)*

Table III-23: Expenditure on gross domestic product - at constant prices (year 2000)*

الإمارات Mn. Dollars	2002	2003	2004	2005	2006	الإمارات مليون دولار
Government final consumption expenditure	11999.9	13015.5	14089.5	...	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	33101.0	36477.5	39315.0	...	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	760.0	852.3	914.9	...	...	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	16372.8	18348.4	19728.8	...	...	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	54897.3	61390.6	66129.8	...	...	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	43261.6	47194.4	51087.3	...	...	ناقصا: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	73869.4	82890.0	89090.6	98555.4	107772.7	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* Based on national estimates

* تقديرات وطنية

جدول III-24: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (عام ٢٠٠٠)*

Table III-24: Gross domestic product by kind of economic activity at - constant prices (year 2000)*

الإمارات Mn. Dollars	2002	2003	2004	2005	2006	الإمارات مليون دولار
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	2427.2	2434.5	2669.8	2829.8	2971.4	الزراعة والصيد والغابات
Mining and quarrying	21850.3	24983.1	25705.1	26128.0	27850.5	الصناعات الاستخراجية (التعدين)
Manufacturing	9884.3	10664.3	12264.4	13039.5	14799.9	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	1331.3	1572.8	1745.7	1964.1	2258.6	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	5541.8	6482.2	6909.9	8084.4	9377.9	التشييد
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	8819.8	10343.9	10983.4	14053.9	15438.6	تجارة الجملة والتجزئة والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	5332.4	5750.3	6332.7	7219.4	8085.5	النقل والاتصالات والتخزين
Financial institutions and insurance	4576.6	5160.4	5737.8	6903.9	7732.1	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	5863.6	6336.0	7229.5	8394.2	8982.0	الخدمات العقارية وخدمات الاعمال
Community social and personal services	1421.7	1610.7	1704.9	1847.5	1939.8	خدمات المجتمع: الاجتماعية والشخصية
Total industries	67049.0	75338.1	81283.1	90464.7	99436.4	إجمالي الصناعات
b- Producers of government services	7081.7	7683.6	7981.2	8194.7	8522.5	ب- منتجو الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	-	-	-	-	-	ج- منتجو الخدمات الخاصة التي لا تهدف الى الربح وتخدم الأسر
d- Domestic services of households	531.4	536.3	545.9	578.8	607.7	د- الخدمات المنزلية المحلية
Less: imputed bank service charges	1505.6	1524.1	1699.7	1882.4	2070.5	ناقصا: رسوم الخدمات المصرفية المحسوبة
GDP at basic prices	73156.5	82034.0	88110.5	97355.8	106496.1	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية
Plus: Taxes minus Subsidies on products	549.5	856.0	980.1	1199.6	1276.6	زائدا: الضرائب على المنتجات ناقصا منها الإعانات
GDP at market prices	73869.4	82890.0	89090.6	98555.4	107772.7	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* Based on national estimates

* تقديرات وطنية

جدول III-25: الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (عام ٢٠٠٠)*

Table III-25: Expenditure on gross domestic product - at constant prices (year 2000)*

Yemen Mn. Dollars						اليمن مليون دولار
	2002	2003	2004	2005	2006	
Government final consumption expenditure	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	الصادرات من السلع والخدمات
Less : imports of goods and services	ناقصا: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	11231.3	11652.1	12115.1	12792.5	13198.1	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* ESCWA estimates based on national sources using 1990=100.

* تقديرات الإسكوا على أساس المصادر الوطنية التي تستخدم عام ١٩٩٠ كأساس.

جدول III-26: الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (عام ٢٠٠٠)*

Table III-26: Gross domestic product by kind of economic activity at constant prices (year 2000)*

Yemen Mn. Dollars						اليمن مليون دولار
	2002	2003	2004	2005	2006	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	1665.4	1699.1	1707.2	1770.8	1865.8	الزراعة والصيد والغابات
Mining and quarrying	3596.9	3555.4	3429.8	3454.2	3239.2	الصناعات الاستخراجية (التعدين)
Manufacturing	877.6	918.2	991.6	1084.4	1157.8	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	79.6	85.9	91.5	99.4	107.5	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	499.7	540.7	561.0	593.8	635.6	التشييد
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	1280.8	1385.1	1536.0	1610.6	1757.1	تجارة الجملة والتجزئة والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	1300.2	1412.6	1580.9	1747.1	1949.0	النقل والاتصالات والتخزين
Financial institutions and insurance	288.6	288.2	331.2	437.1	437.1	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	473.0	503.0	539.4	575.2	617.5	الخدمات العقارية وخدمات الأعمال
Community social and personal services	108.2	135.8	171.6	202.8	248.0	خدمات المجتمع: الاجتماعية والشخصية
Total industries	10169.9	10524.0	10940.3	11575.2	12014.6	إجمالي الصناعات
b- Producers of government services	1083.7	1134.5	1193.7	1289.1	1352.2	ب- منتجو الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	1.4	1.5	1.8	1.9	2.2	ج- منتجو الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر
d- Domestic services of households	3.0	3.0	3.1	3.1	3.2	د- الخدمات المنزلية المحلية
Less: imputed bank service charges	255.8	245.3	277.0	292.4	309.6	ناقصا: رسوم الخدمات المصرفية المحسوبة
GDP at basic prices	11002.2	11417.7	11861.8	12576.9	13062.6	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية
Plus: Import duties	229.1	234.5	253.2	215.5	135.5	زائدا: الرسوم الجمركية
GDP at market prices	11231.3	11652.1	12115.1	12792.5	13198.1	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* ESCWA estimates based on national sources using 1990=100.

* تقديرات الإسكوا على أساس المصادر الوطنية التي تستخدم عام ١٩٩٠ كأساس.

قائمة المصادر
List of Sources

List of sources:

قائمة المصادر

Official sources:

مصادر رسمية

Replies to the Questionnaire of ESCWA National Accounts, No. 26, sent to ESCWA Member States during May 2006.

الردود على استبيان الحسابات القومية، رقم ٢٦، أعدته الإسكوا، وأرسلته إلى الدول الأعضاء في أيار/مايو ٢٠٠٦.

Bahrain

البحرين

Ministry of Finance and National Economy Website, National Accounts, June 2006.

موقع وزارة المالية والاقتصاد الوطني على الشبكة الدولية، الحسابات القومية، حزيران/يونيو ٢٠٠٦

Bahrain Monetary Agency, Quarterly Statistical Bulletin, March 2006 and previous issues.

مؤسسة نقد البحرين، النشرة الإحصائية الفصلية، آذار/مارس ٢٠٠٦ وأعداد سابقة.

Egypt

مصر

Central Bank of Egypt, Monthly Statistical Bulletin, September 2006 and previous issues.

البنك المركزي المصري، النشرة الإحصائية الشهرية، أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦، وأعداد سابقة.

Ministry of Foreign Trade website, Monthly Economic Digest, February 2007 and previous issues.

موقع وزارة التجارة الخارجية على شبكة الإنترنت، النشرة الاقتصادية الشهرية، شباط/فبراير ٢٠٠٧، وأعداد سابقة.

Jordan

الأردن

Central Bank of Jordan website, Monthly Statistical Bulletin, February 2007 and previous issues.

موقع البنك المركزي الأردني على شبكة الإنترنت، النشرة الإحصائية الشهرية، شباط/فبراير ٢٠٠٧، وأعداد سابقة.

Kuwait

الكويت

Central Bank of Kuwait website, Quarterly Statistical Bulletin, December 2006 and previous issues.

موقع بنك الكويت المركزي على شبكة الإنترنت، النشرة الإحصائية الفصلية، كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٦، وأعداد سابقة.

Lebanon

لبنان

Presidency of the Council of Ministers, Lebanon's Economic Accounts 2004, 2003 and 1997-2002.

رئاسة مجلس الوزراء، حسابات لبنان الاقتصادية ٢٠٠٤، ٢٠٠٣ و ١٩٩٧-٢٠٠٢.

Oman

Central Bank of Oman website, Annual Report 2005 and previous issues.

Ministry of National Economy website, Statistical Yearbook, February 2007 and previous issues.

عمان

موقع البنك المركزي العماني على شبكة الإنترنت، التقرير السنوي ٢٠٠٥، وأعداد سابقة.

موقع وزارة الاقتصاد الوطني على شبكة الإنترنت، الكتاب الإحصائي السنوي، شباط/فبراير ٢٠٠٧، وأعداد سابقة.

Palestine

Palestinian Central Statistical Bureau, Reply to the Questionnaire of ESCWA National Accounts, No. 26, received electronically, during June 2007.

فلسطين

المكتب المركزي للإحصاء الفلسطيني، الرد على استبيان الحسابات القومية، رقم ٢٦، المرسل إلكترونياً، آذار/مارس ٢٠٠٧.

Qatar

Qatar Central Bank website, Quarterly Statistical Bulletin, February 2007 and previous issues.

قطر

موقع مصرف قطر المركزي على شبكة الإنترنت، النشرة الإحصائية، شباط/فبراير ٢٠٠٧ و أعداد سابقة.

Saudi Arabia

Saudi Arabia Monetary Agency website, Fortieth Annual Report, 2004 and previous issues.

المملكة العربية السعودية

موقع مؤسسة النقد العربي السعودي على شبكة الإنترنت، التقرير السنوي الأربعون، ٢٠٠٤، وأعداد سابقة.

Syrian Arab Republic

Central Bureau of Statistics, Statistical Abstract 2006 and previous issues.

الجمهورية العربية السورية

المكتب المركزي للإحصاء، المجموعة الإحصائية ٢٠٠٦، وأعداد سابقة.

Emirates

Ministry of Planning website, General Planning Department, Annual Economic and Social Report 2005, October 2006.

الإمارات العربية المتحدة

موقع وزارة التخطيط على شبكة الإنترنت، إدارة التخطيط العام، التقرير الاقتصادي الاجتماعي السنوي ٢٠٠٥، أكتوبر ٢٠٠٦.

Yemen

Central bank of Yemen website, Quarterly Statistical Bulletin, National Accounts.

اليمن

موقع البنك المركزي اليمني على شبكة الإنترنت، النشرة الإحصائية الفصلية-الحسابات القومية.

Other Sources:

IMF, World Economic Outlook, September 2006.

United Nations, World Economic Situation and Prospects, 2007.

مصادر أخرى

صندوق النقد الدولي، الرؤية الاقتصادية العالمية،
أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦.

الأمم المتحدة، الحالة و التوقعات الاقتصادية في العالم،
٢٠٠٧.